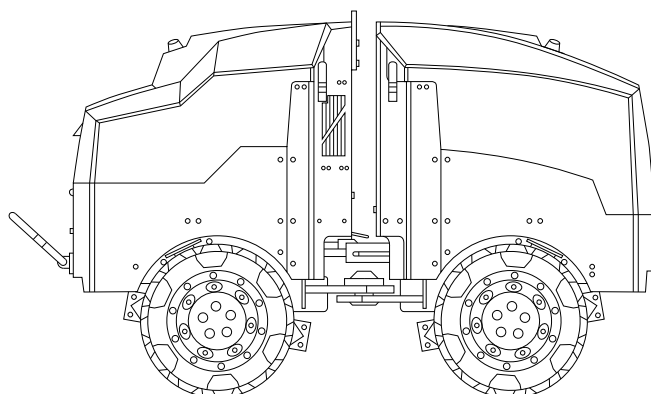


Návod k obsluze

Rammax 1575
Yanmar



Book ID: 4-P06557YA-CZ

TO PURCHASE THIS PRODUCT PLEASE CONTACT US



**Equipment Financing and
Extended Warranties Available**



**Discount-Equipment.com is your online resource for
commercial and industrial quality parts and equipment sales.**

561-964-4949

visit us on line @ www.discount-equipment.com

Select an option below to find your Equipment

Search by Manufacturer

Search by Product Type

Request a Quote

We sell worldwide for the brands: Genie, Terex, JLG, MultiQuip, Mikasa, Essick, Whiteman, Mayco, Toro Stone, Diamond Products, Generac Magnum, Airman, Haulotte, Barreto, Power Blanket, Nifty Lift, Atlas Copco, Chicago Pneumatic, Allmand, Miller Curber, Skyjack, Lull, Skytrak, Tsurumi, Husquvarna Target, Stow, Wacker, Sakai, Mi-T-M, Sullair, Basic, Dynapac, MBW, Weber, Bartell, Bennar Newman, Haulotte, Ditch Runner, Menegotti, Morrison, Contec, Buddy, Crown, Edco, Wyco, Bomag, Laymor, EZ Trench, Bil-Jax, F.S. Curtis, Gehl Pavers, Heli, Honda, ICS/PowerGrit, IHI, Partner, Imer, Clipper, MMD, Koshin, Rice, CH&E, General Equipment, Amida, Coleman, NAC, Gradall, Square Shooter, Kent, Stanley, Tamco, Toku, Hatz, Kohler, Robin, Wisconsin, Northrock, Oztec, Toker TK, Rol-Air, APT, Wylie, Ingersoll Rand / Doosan, Innovatech, Con X, Ammann, Mecalac, Makinex, Smith Surface Prep, Small Line, Wanco, Yanmar

To order go to Discount-Equipment.com

Rammax 1575
Příkopový válec
Yanmar Tier 4f

Návod k obsluze

Edice 05/2015 CZ

Od v.č. 5570002

Původní návod k obsluze

Předmluva

Informace, specifikace a doporučené pokyny pro obsluhu a údržbu obsažené v této publikaci jsou základními a konečnými informacemi v době tisku této publikace. Tiskové chyby, technické změny a změny vyobrazení jsou vyhrazeny. Všechny rozměry a hmotnosti jsou přibližné a proto nezávazné.

Firma Ammann Czech Republic a.s. si vyhrazuje právo provádět změny kdykoliv bez povinnosti informovat uživatele stroje. V případě zjištění rozdílů mezi vámi používaným strojem a informacemi uvedenými v této publikaci je nutné se obrátit na Discount-equipment.

Přetisk a rozmnožování jakéhokoliv druhu je podmíněno písemným souhlasem Ammann Czech Republic a.s..

To order go to Discount-Equipment.com

ZNAČENÍ BEZPEČNOSTNÍCH SDĚLENÍ:



Sdělení upozorňuje na vážné nebezpečí ohrožení či poranění osob.



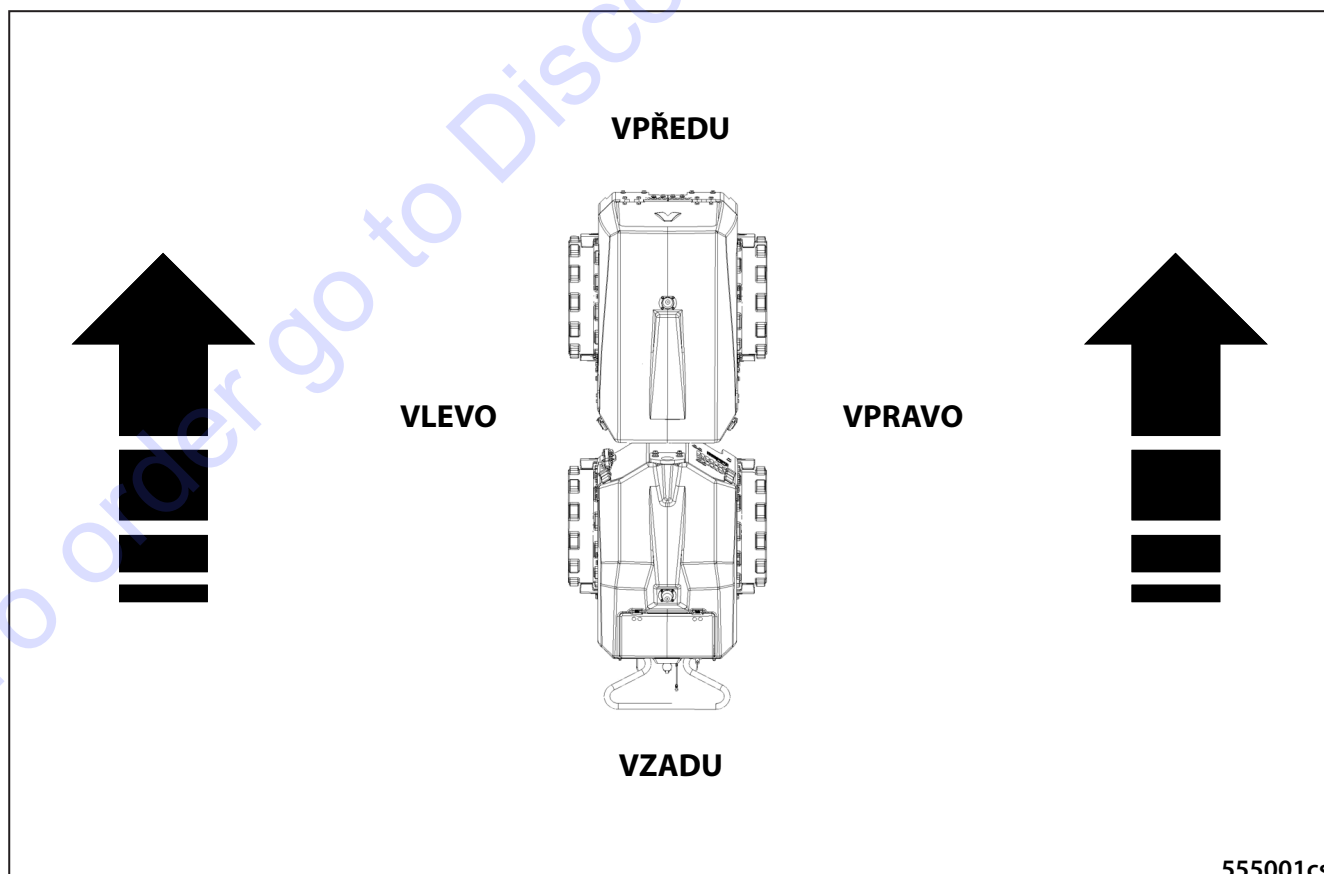
Sdělení upozorňuje na možné poškození stroje nebo jeho částí.



Sdělení upozorňuje na nutnost ochrany životního prostředí.

! UPOZORNĚNÍ !

V návodu jsou užívány termíny vpravo, vlevo, vpředu a vzadu, které označují strany stroje z hlediska jízdy vpřed.



555001cs

Obsah

Obsah.....	4
1. SPECIFIKAČNÍ PŘÍRUČKA.....	9
1.1. Základní údaje	10
1.2. Rozměrové schéma stroje.....	12
1.3. Technické údaje	13

2. PROVOZNÍ NÁVOD	17
2.1. Hlavní bezpečnostní opatření	19
2.1.1. Bezpečnostní opatření při provozu stroje	19
2.1.1.1. Před zahájením hutnicích prací	19
2.1.1.2. Práce v nebezpečném prostoru	19
2.1.1.3. Zajištění bezpečnostních opatření provozovatelem	20
2.1.2. Požadavky na kvalifikaci obsluhy stroje	20
2.1.3. Povinnosti řidiče	21
2.1.4. Zakázané činnosti - bezpečnost a záruka	22
2.1.4. Bezpečnostní nápisy a značky použité na stroji	23
2.1.5. Ruční signály	28
2.2. Ekologické a hygienické zásady	31
2.2.1. Hygienické zásady	31
2.2.2. Ekologické zásady	31
2.3. Konzervace a skladování stroje	32
2.3.1. Krátkodobá konzervace a skladování po dobu 1 ÷ 2 měsíců	32
2.3.2. Konzervace a skladování po dobu delší než 2 měsíce	32
2.3.3. Odkonzervování stroje	33
2.4. Likvidace stroje po ukončení jeho životnosti	35
2.5. Popis stroje	36
2.6. Ovladače a kontrolní přístroje	40
2.6.1. Zobrazovací jednotka	41
2.6.2. Infračervený vysílač	45
2.7. Ovládání a používání stroje	50
2.7.1. Uvedení do provozu	50
2.7.2. Ochranný kryt	51
2.7.3. Spouštění motoru	52
2.7.4. Jízda a brzdění	54
2.7.5. Vypnutí motoru	57
2.7.6. Parkování stroje	58
2.7.7. Otevření přední a zadní kapoty	59
2.8. Přeprava stroje	60
2.8.1. Nakládání stroje	61
2.8.1.1. Nakládání stroje pomocí nájezdové rampy	61
2.8.1.2. Nakládání stroje pomocí jeřábu	62
2.9. Zvláštní podmínky použití stroje	64
2.9.1. Provoz stroje v době záběhu	64
2.9.2. Práce stroje za nízkých teplot	64
2.9.3. Práce stroje za vyšších teplot a vlhkosti	65
2.9.4. Práce stroje ve vyšších nadmořských výškách	65
2.9.5. Práce stroje v prašném prostředí	65
2.10. Výbava na přání	66
2.10.1. Vypínací třmen	66
2.10.2. Sada pro rozšíření běhounů	66
2.10.3. Servisní sada po prvních 50 Mh a po 250 Mh	67
2.10.4. Servisní sada po 500 Mh	67
2.10.5. Krycí plachta	67

3. PŘÍRUČKA ÚDRŽBY	71
3.1. Bezpečnost a jiná opatření při údržbě stroje	73
3.1.1. Bezpečnost při údržbě stroje.....	73
3.1.2. Požární opatření při výměnách provozních náplní	73
3.1.3. Ekologické a hygienické zásady.....	74
3.2. Specifikace náplní.....	75
3.2.1. Motorový olej.....	75
3.2.2. Palivo	76
3.2.3. Chladicí kapalina	77
3.2.4. Hydraulický olej	77
3.2.5. Mazací tuk.....	78
3.3. Náplně	79
3.4. Tabulka mazání a údržby	80
3.5. Mazací a servisní plán	82
3.6. Úkony mazání a údržby.....	83
Každých 10 hodin provozu	84
3.6.1. Kontrola hladiny paliva	84
3.6.2. Kontrola oleje v motoru.....	85
3.6.3. Kontrola chladicí kapaliny motoru	86
3.6.4. Kontrola oleje v hydraulické nádrži	87
3.6.5. Čištění chladiče hydraulického oleje	88
3.6.6. Kontrola filtru vzduchu	89
3.6.7. Čištění odlučovače vody	90
3.6.8. Seřízení škrabáků.....	90
Každých 50 hodin provozu	91
3.6.9. Kontrola brzd.....	91
3.6.10. Kontrola akumulátoru	92
Každých 100 hodin provozu	93
3.6.11. Mazání ložiska pracovního válce řízení.....	93
Každých 250 hodin provozu	94
3.6.12. Kontrola stavu ventilátoru a řemenu motoru.....	94
3.6.13. Výměna motorového oleje a filtru.....	95
Každých 500 hodin provozu	97
3.6.14. Výměna palivových filtrů	97
3.6.15. Výměna vložek filtru vzduchu	99

Každých 1000 hodin provozu	101
3.6.16. Výměna hydraulického oleje a filtru	101
3.6.17. Výměna chladicí kapaliny motoru	103
3.6.18. Čištění palivové nádrže.....	104
3.6.19. Kontrola seřízení vůle ventilů	105
3.6.20. Kontrola kyvné podpěry.....	105
3.6.21. Kontrola kloubového spoje.....	106
Údržba dle potřeby	107
3.6.22. Výměna plynových pružin.....	107
3.6.23. Čištění stroje	108
3.6.24. Kontrola dotažení šroubových spojů.....	109
3.7. Závady	111
3.8. Přílohy	112
3.8.1. Schéma elektrické instalace.....	112
3.8.2. Schéma hydrauliky	114
3.8.3. Tabulka náhradních dílů pravidelné údržby	116

1. SPECIFIKAČNÍ PŘÍRUČKA

Rammax 1575
(Yanmar Tier 4f)

1.1. Základní údaje

Popis stroje

Příkopový válec Rammax 1575 je válec speciálně konstruovaný pro zhutňování příkopů. Běhouny dovolují zhutňování i ve velmi těsných a úzkých příkopech až ke stěně příkopu.

Popis předpokládaného použití stroje

Tento moderní příkopový válec se dá používat na mokřích, jílovitých půdách při výstavbě kanálů, inženýrských sítí, stavbě silnic, zasypávkách staveb atd. Při nebezpečném nasazení na stavbách může obsluha stroje řídit stroj z bezpečné vzdálenosti a nemusí se vystavovat nebezpečí.

Válec Rammax 1575 používejte výhradně k jízdě a zhutňování nekohezních (sykých) materiálů.

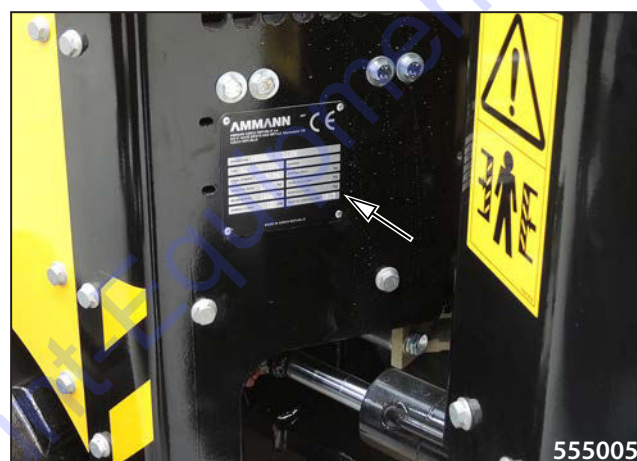
Stroje jsou určeny pro provoz v podmínkách typů ČSN IEC 721-2-1 (038900): WT, WDr, MWDr (to je mírné, teplé suché, horké suché s omezeným teplotním rozsahem -15 °C (5 °F) do +45 °C (113 °F)).

Stroj, který splňuje požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost, je opatřen výrobním štítkem s označením CE.

- 1 - Označení - uvedeno vždy pouze v anglické jazykové mutaci
- 2 - Typ
- 3 - Výrobní číslo
- 4 - Provozní hmotnost
- 5 - Maximální hmotnost
- 6 - Jmenovitý výkon
- 7 - Verze
- 8 - Převážná hmotnost
- 9 - Zatížení přední nápravy
- 10 - Zatížení zadní nápravy
- 11 - Rok výroby

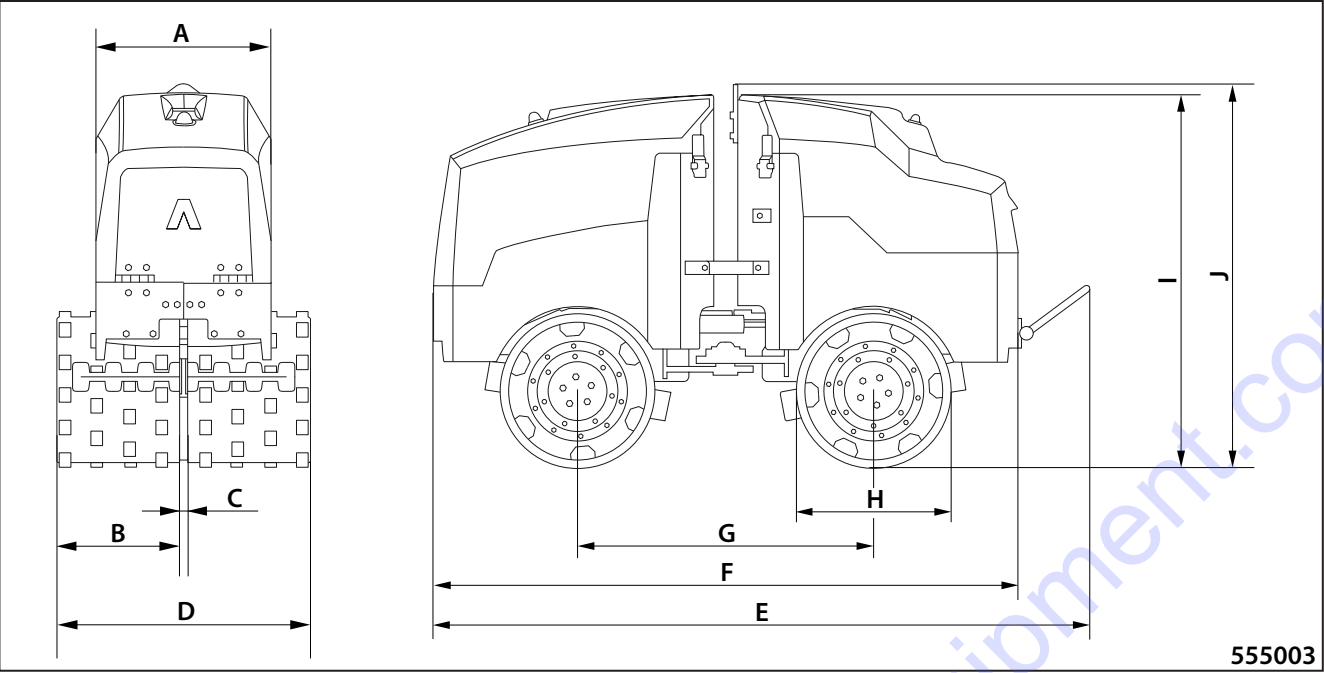


Umístění výrobního štítku



Umístění výrobního štítku motoru

1.2. Rozměrové schéma stroje



mm (in)		A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
RAMMAX 1575 T4 final	640	601	302	36	640	2227	1980	1000	525	1282	1317
		(23,7)	(11,9)	(1,4)	(25,2)	(87,7)	(78,0)	(39,4)	(20,7)	(50,5)	(51,9)
	850	601	407	36	850	2227	1980	1000	525	1282	1317
		(23,7)	(16,0)	(1,4)	(33,5)	(87,7)	(78,0)	(39,4)	(20,7)	(50,5)	(51,9)

1.3. Technické údaje

		Rammax 1575	
		640	850
Rozměry			
Šířka běhounu	(mm)	640	850
Hmotnosti			
Provozní hmotnost podle CECE	kg	1400	1450
Jízdní vlastnosti			
Vnější/vnitřní poloměr zatáčení	mm	2190/1540	2290/1440
Velká/malá amplituda	mm	0,6/1,1	
Stoupavost s vibrací	%	40	
Stoupavost bez vibrace	%	50	
Úhel řízení	°	+-30	
Oscilační úhel	°	+-7	
Frekvence vibrací	Hz	40	
Motor			
Výkon dle ISO 3046/1	kW (HP)	14,6 (20)	
Výrobce		Yanmar	
Typ		3TNV80F-SPAMM	
Pracovní otáčky	min ⁻¹ (RPM)	2400	
Motor splňuje emisní předpisy		U.S. EPA Tier 4 Final	
Pracovní rychlost	m/min	25	
Přepravní rychlost	m/min	45	
Náplně			
Nádrž hydraulického oleje	l (gal US)	16 (4,23)	
Naftová nádrž	l (gal US)	28 (7,4)	
Motorový olej	l	3,4	
Chladicí kapalina	l	1,2	
Emise hluku a vibrace			
Deklarovaná hladina akustického tlaku *	dB (A)	71	
Garantovaná hladina akustického výkonu **	dB (A)	101	
Výbava na přání			
Vypínací třmen			
Sada pro rozšíření běhounů			
Škrabáky			
Servisní sada po 500 Mh			
Krycí plachta			
* měřeno podle EN 500-4			
** měřeno podle DIRECTIVE 2000/14/EC			

2. PROVOZNÍ NÁVOD

Rammax 1575
(Yanmar Tier 4f)

To order go to Discount-Equipment.com

2.1.1. Bezpečnostní opatření při provozu stroje

- Bezpečnostní opatření uvedená v jednotlivých kapitolách technické dokumentace dodávané se strojem musí být doplněna o bezpečnostní opatření platná v příslušné zemi používání stroje, na pracovišti s ohledem na organizaci práce, pracovní proces a personál.

2.1.1.1. Před zahájením hutnicích prací

- Dodavatel stavebních prací (provozovatel stroje) je povinen vydat pokyny pro řidiče a údržbu, které obsahují požadavky pro zajištění bezpečnosti práce při provozu stroje.
- Před zahájením hutnicích prací musí ověřit:
 - vedení inženýrských sítí
 - podzemní prostory (směr, hloubka)
 - prosakování nebo výron škodlivých látek
 - únosnost terénu, sklon pojezdové roviny
 - další jiné překážky a stanovit opatření k zajištění bezpečnosti práce.
- S tímto stavem musí seznámit řidiče stroje, který bude zemní práce provádět.
- Musí stanovit technologický postup, jehož částí je pracovní postup pro danou pracovní činnost, který mimo jiné stanoví:
 - opatření při pracích za mimořádných podmínek (práce v ochranných pásmech, v extrémních sklonech apod.)
 - opatření pro případ ohrožení přírodními živly
 - požadavky na provádění prací při dodržování zásad bezpečnosti práce
 - technické a organizační opatření k zajištění bezpečnosti pracovníků, pracoviště a okolí.
- S technologickým postupem musí prokazatelně seznámit řidiče stroje.

2.1.1.2. Práce v nebezpečném prostoru

- Jakékoliv poškození inženýrských sítí musí být neprodleně nahlášeno jejich provozovateli, současně musí být vykonána opatření k zamezení vstupu nepovolaných osob do ohroženého prostoru.
- Pracovník nesmí osamoceně pracovat na pracovišti, kde není v dohledu nebo doslechu další pracovník, který v případě nehody poskytne nebo přivolá pomoc, pokud není zajištěna jiná účinná forma kontroly nebo spojení.

2.1. Hlavní bezpečnostní opatření

2.1.1.3. Zajištění bezpečnostních opatření provozovatelem

- Musí zajistit, aby stroj byl provozován jen v těch podmínkách a pouze k těm účelům, pro které je technicky způsobilý dle podmínek stanovených výrobcem a příslušnými normami.
- Musí zajistit používání stroje jen takovým způsobem a na takových pracovištích, kde nehrozí nebezpečné přenášení vibrací a způsobení škod na blízkých objektech apod.
- Musí zajistit pravidelnou kontrolu provozu, technického stavu, pravidelnou údržbu stroje v intervalech dle návodu pro mazání a údržbu. V případě nevyhovujícího technického stavu stroje v takové míře, že ohrožuje bezpečnost provozu, osob, majetku nebo poškozuje a znehodnocuje životní prostředí, musí být stroj do odstranění závad vyřazen z provozu.
- Musí stanovit, kdo a jaké úkony smí provádět při provozu, údržbě a opravách stroje.
- S pokyny uvedenými v návodu k používání stroje musí být seznámen každý, kdo řídí, provádí údržbu a opravy stroje.
- Musí zajistit, aby hasicí přístroj byl pravidelně kontrolován.
- Musí zajistit, aby "Návod k obsluze" byl umístěn na určeném místě ve stroji.
- Musí zajistit stálý dozor určeným pracovníkem při práci stroje za provozu na veřejných komunikacích a je zejména povinen vydávat pokyny k zajištění bezpečnosti práce.
- Musí zajistit odstranění nebezpečných látek (palivo, oleje, chladicí kapalina apod.) z míst úniku, a to podle jejich povahy tak, aby se zabránilo jejich nepříznivému vlivu na prostředí, bezpečnost provozu a zdraví osob.

2.1.2. Požadavky na kvalifikaci obsluhy stroje

- Stroj smí řídit osoba, která byla vyškolená dle ISO 7130 a ostatních místních a národních předpisů a norem určených pro obsluhu této skupiny strojů.

2.1.3. Povinnosti řidiče

- Před zahájením provozu stroje je povinností řidiče se seznámit s pokyny uvedenými v dokumentaci dodávané se strojem, zejména s bezpečnostními opatřeními a tato důsledně dodržovat. Toto platí i pro personál pověřený údržbou, seřizováním a opravami stroje. (Jestliže některé části příruček nerozumíte, kontaktujte nejbližšího Discount-equipment).
- Řídit stroj, pouze pokud je plně seznámen se všemi funkcemi stroje, pracovními a obslužnými prvky a přesně ví, jak se stroj ovládá.
- Řídit se bezpečnostními značkami umístěnými ~~stroji~~ a udržovat je v čitelném stavu.
- Před zahájením práce se musí řidič seznámit ~~prostředím~~ pracovním tzn. s překážkami, se sklony, sníženou sítí, s nutnými druhy ochrany pracoviště ~~ohledem~~ na okolí (hluk, vibrace apod.).
- Při zjištění nebezpečí ohrožení zdraví, života osob, majetku, poruchy, při havárii technického zařízení, případně při zjištění příznaků takových nebezpečí během provozu, musí řidič, pokud nemůže nebezpečí odstranit sám, přerušit práci a zajistit stroj proti nežádoucímu spuštění, oznámit to odpovědnému pracovníkovi a podle možnosti upozornit všechny osoby, které jsou tímto nebezpečím ohroženy.
- Řidič je povinen seznámit se před zahájením provozu stroje se záznamy a provozními odchylkami zjištěnými v průběhu předchozí pracovní směny.
- Prohlédnout před zahájením práce stroj, příslušenství, přikontrolovat ovládací prvky, sdělovací ~~bezpečnostní~~ zařízení zda jsou funkčně činná podle návodu. Po zjištění závady, která by mohla ohrozit bezpečnost práce a kterou není schopen odstranit, nesmí stroj uvést ~~do chodu~~ a závadu musí nahlásit odpovědnému pracovníkovi.
- Zjistí-li řidič závadu během provozu, musí stroj ihned zastavit, bezpečně zajistit proti nežádoucímu spuštění.
- Při provozu musí řidič sledovat chod stroje a zjištěné závady zaznamenat do provozního deníku.
- Řidič musí vést provozní deník, který je určen ~~ke vedení~~ záznamu o převzetí a předání stroje mezi řidiči, ~~o~~ opravách během provozu, kevidenci závažných událostí při pracovní směně.
- Před začátkem provozu stroje zkontrolovat funkci brzd a řízení.
- Před uvedením motoru do chodu musí být ovladače v nulové poloze, v nebezpečném dosahu stroje se nesmí nacházet osoby.
- Zvukovým nebo světelným znamením oznámit každé uvedení stroje do chodu a to vždy před startováním motoru stroje.
- Po výstražném znamení smí obsluha uvést stroj do chodu až tehdy, když všichni pracovníci opustili ohrožený prostor. Při provozu stroje dodržovat bezpečnostní předpisy, neprovádět žádnou činnost, která by ohrozila bezpečnost práce, plně se věnovat řízení stroje.
- Respektovat technologický postup prací, nebo pokyny odpovědného pracovníka.
- Při poježdění stroje na pracovišti se musí rychlost jízdy přizpůsobit stavu terénu, prováděné práci a povětrnostním podmínkám. Trvale pozorovat průjezdný profil, aby nedošlo k střetu s překážkou.
- Při ukončení nebo přerušení provozu stroje, při kterém řidič opustí stroj, musí provést opatření proti neoprávněnému použití stroje a proti samovolnému spuštění. Vyjmout klíček ze spínací skříňky, uzamknout kryt přístrojové desky a odpojit elektrickou instalaci odpojovačem.
- Po ukončení provozu odstavit stroj na vhodné stanoviště (rovnou, únosnou plochu), aby nebyla ohrožena stabilita stroje, aby nezasahoval do dopravních cest, aby stroj nebyl ohrožen padajícími předměty (horninou) a kde nehrozí stroji živelné nebezpečí jiného druhu (záplavy, sesuvy půdy, apod.).
- Při odstavení stroje na pozemních komunikacích musí být provedena opatření podle předpisů platných na pozemních komunikacích. Stroj musí být řádně označen.
- Po ukončení práce se strojem by měly být závady, poškození stroje a provedené opravy zapsány do provozního deníku. Při bezprostředním střídání řidičů je povinností upozornit na zjištěné skutečnosti přímo střídajícího řidiče.
- Řidič musí v závislosti na prováděném úkonu používat osobní ochranné pomůcky - pracovní oděv, pracovní obuv, helmu, rukavice a ochranné brýle.
- Udržovat vybavení stroje předepsaným příslušenstvím, a výbavou.
- Udržovat stroj v čistotě.
- Udržovat stroj prostý olejových nečistot a hořlavých materiálů.
- Pokud by stroj přišel do kontaktu s vysokým napětím dodržovat tyto zásady:
 - snažit se opustit se strojem nebezpečnou oblast
 - dát výstrahu ostatním, aby se nepřibližovali a nedotýkali stroje.

2.1. Hlavní bezpečnostní opatření

2.1.4. Zakázané činnosti - bezpečnost a záruka

Je zakázáno:

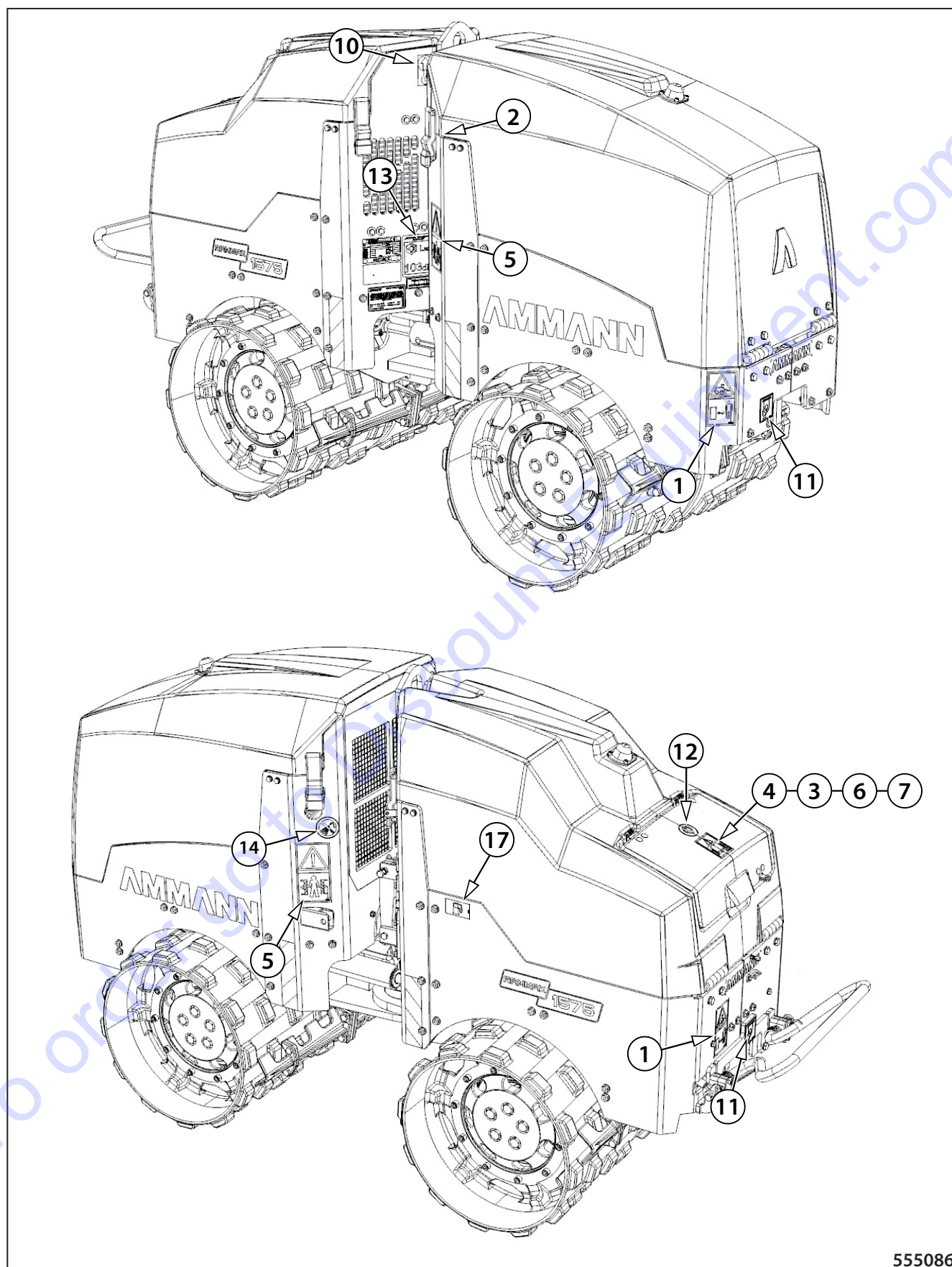
- Používat stroj při zjevné vadě na stroji.
- Používat stroj, je-li nízká hladina některé z provozních náplní.
- Svěvolně opravovat motor - mimo běžných výměn provozních kapalin a filtrů může do motoru zasahovat pouze autorizovaný servis, a to včetně periferních dílů motoru (například alternátor, startér, termostat, elektroinstalace motoru).
- Provozovat stroj ve výbušném prostředí a v podzemí.
- Používat stroj po požití alkoholických nápojů a omamných látek.
- Používat stroj, pokud by jeho provozem byl ohrožen jeho technický stav, bezpečnost (život, zdraví) osob, objektů a věcí, případně silniční provoz a jeho plynulost.
- Uvádět do chodu a používat stroj, jsou-li v jeho nebezpečném dosahu další osoby - výjimkou je zaškolení řidiče učitelem.
- Uvádět do chodu a používat stroj, je-li odmontováno nebo poškozeno některé bezpečnostní.
- Pojíždět a hutnit v takových náklonech, ve kterých by došlo k porušení stability stroje (převrácení). Uváděná statická stabilita stroje se snižuje o dynamické účinky jízdy.
- Pojíždět a hutnit v takových sklonech svahů, ve kterých by vzniklo nebezpečí utržení zeminy se strojem, nebo ztrátě adheze a nekontrolovanému smyku.
- Ovládat stroj jiným způsobem, než je uvedeno v provozním návodu.
- Pojíždět a hutnit s vibrací podle únosnosti půdy v takové vzdálenosti od kraje svahu, výkopů, aby nevzniklo nebezpečí sesutí materiálu nebo utržení krajnice se strojem.
- Pojíždět a hutnit s vibrací v takové vzdálenosti od stěn, zářezů, svahů, aby nevzniklo nebezpečí jejich sesutí a zasypání stroje.
- Hutnit s vibrací v takové vzdálenosti od budov a objektů a zařízení ve které by vzniklo nebezpečí jejich poškození vlivem přenosu vibrací.
- Přemísťovat a přepravovat osoby na stroji.
- Pracovat se strojem, jestliže je odklopena kapota.
- Pracovat se strojem, v jehož nebezpečném dosahu jsou jiné stroje nebo dopravní prostředky s výjimkou těch, které pracují ve vzájemné součinnosti se strojem.
- Pracovat se strojem v místě, na které není ze stanoviště řidiče vidět a kde by mohlo nastat ohrožení osob, majetku, pokud není bezpečnost práce zajištěna jiným způsobem např. Zprostředkovaně signalizací náležitě poučenou osobou.
- Pracovat se strojem v ochranném pásmu elektrického vedení a trafostanic.
- Přejíždět elektrické kabely, nejsou-li vhodně chráněny proti mechanickému poškození.
- Pracovat se strojem za snížené viditelnosti a v noci, není-li pracovní prostor stroje a pracoviště dostatečně osvětleno.
- Sedět při jízdě na zábradlí nebo vnějších částech stroje.
- Opustit nezajištěný stroj - vzdálit se od stroje, aniž by bylo zabráněno jeho zneužití.
- Vyřazovat z činnosti bezpečnostní, ochranné a pojistné systémy a měnit jejich parametry.

- Používat stroj, z kterého uniká olej, palivo, chladicí kapalina a další náplně.
- Spouštět motor jiným způsobem, než je uvedeno v provozním návodu.
- Odkládat na stroj materiál a další předměty.
- Odstraňovat za chodu stroje nečistoty.
- Provádět údržbu, čištění a opravy, není-li stroj zabezpečen proti samovolnému pohybu a náhodnému spuštění a není-li vyloučen styk pracovníka s pohyblivými částmi stroje.
- Dotýkat se pohyblivých částí stroje tělem nebo předměty a nářadím drženými v ruce.
- Kouřit a manipulovat s otevřeným ohněm při kontrole a čerpání pohonných hmot, výměně, doplňování olejů, mazání stroje a při kontrole akumulátoru a doplňování akumulátoru.
- Vozit na stroji (v motorovém prostoru) hadry, nasáklé hořlavými látkami a hořlavé kapaliny ve volných nádobách.
- Nechat běžet motor v uzavřených prostorech. Výfukové plyny jsou životu nebezpečné.
- Provádět jakékoliv úpravy na stroji bez souhlasu výrobce.
- Přemísťovat elektrické vodiče.
- Používat jiných než originálních náhradních dílů.
- Zasahovat jakýmkoliv způsobem do elektrických a elektronických jednotek.
- V době trvání záruky plnit hydraulický okruh jiným způsobem než jednotkou hydraulickou.



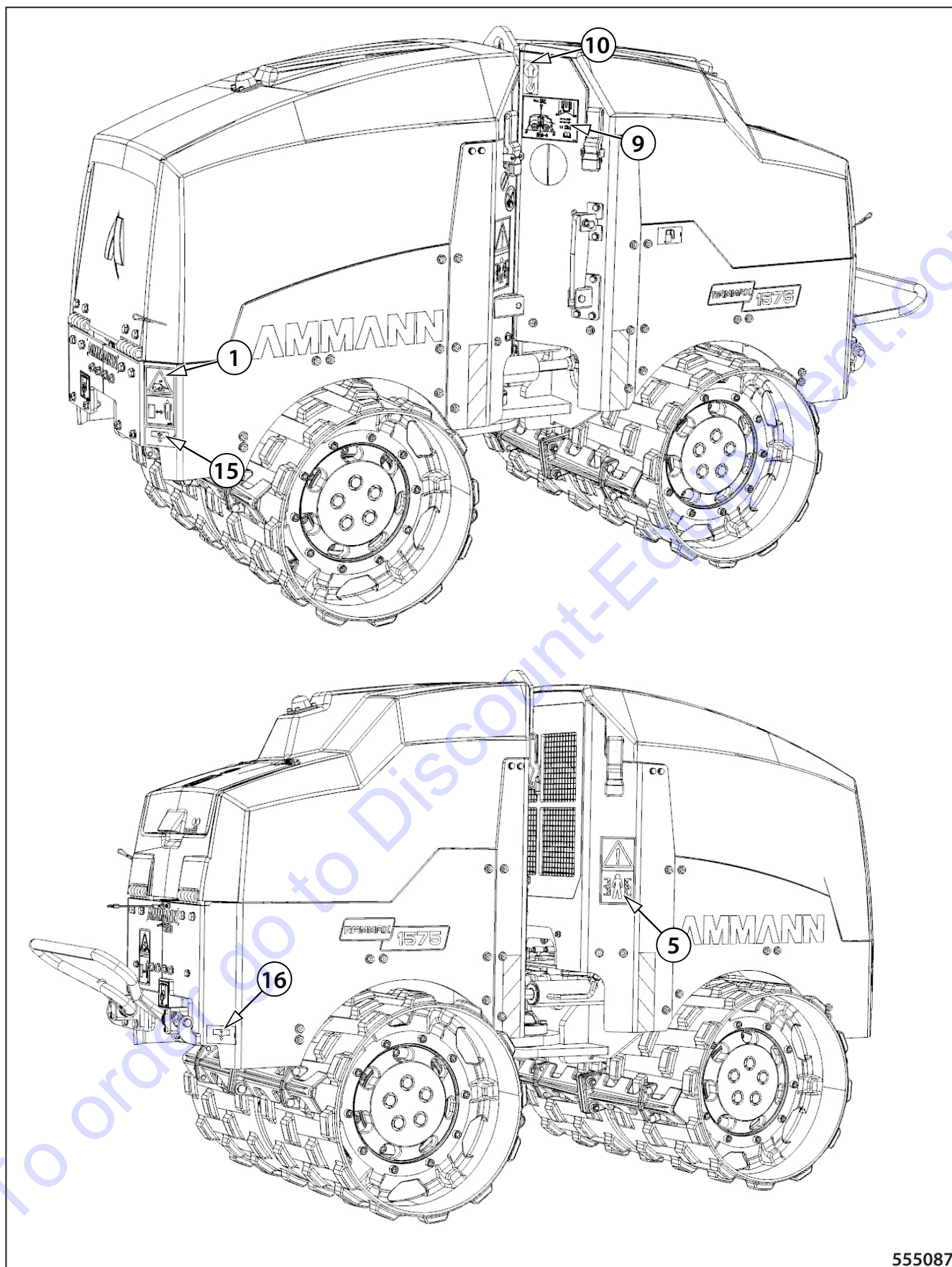
Porušení těchto ustanovení může mít vliv na posuzování případné reklamace a na další trvání záruky stroje.

2.1.4. Bezpečnostní nápisy a značky použité na stroji



555086

2.1. Hlavní bezpečnostní opatření



555087

1 Nebezpečí přejetí



555073

Udržuj bezpečnou vzdálenost od stroje, hrozí nebezpečí přejetí strojem.

2 Nebezpečí poranění



1212577

Nebezpečí poranění: Hrozí nebezpečí poranění. Nedotýkejte se rotujících částí stroje, pokud je motor v chodu. Hrozí nebezpečí popálení. Nedotýkejte se horkých částí stroje, pokud jste se nepřesvědčili, že jsou dostatečně vychladlé.

3 Převrácení stroje



1244596

Nestartujte stroj, pokud se převrátí.

4 Čti Návod k obsluze



1118436

Seznamte se dokonale s ovládáním stroje a jeho údržbou dle návodu k obsluze!

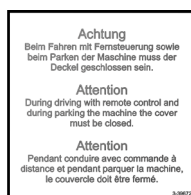
5 Nebezpečná oblast



1191374

Udržuj bezpečnou vzdálenost od stroje, hrozí nebezpečí sevření strojem mezi předním a zadním rámem.

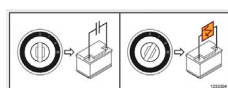
6 Zavřít víko



3-39672

Při jízdě s dálkovým ovládáním a při parkování stroje musí být víko zavřené.

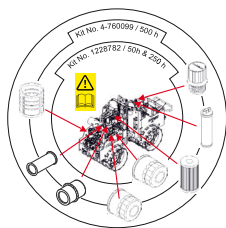
7 Zapalování



1233394

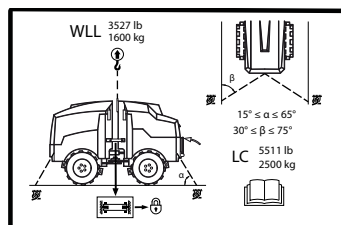
2.1. Hlavní bezpečnostní opatření

8 Servisní sady



3815

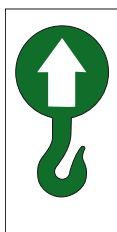
9 Schéma zavěšení



1233029

K zvedání stroje používejte vázací prostředky s dostatečnou nosností dle kapitoly Nakládání stroje. Před zavěšením proveďte zajištění kloubu stroje.

10 Otvor pro zavěšení



410988

Při zvedání zavěšujte stroj jen v těchto otvorech.

11 Otvor pro vázání



3048bz

Při přepravě važte stroj jen v těchto otvorech.

12 Ochrana sluchu



555071

Nebezpečná hladina hluku! Použijte ochranu sluchu.

13 Garantovaná hladina akustického výkonu



3038bz

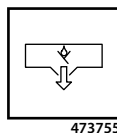
Nebezpečná situace. Zabraňte vniknutí vody do elektrických a elektronických součástí stroje, může dojít k poškození zařízení a zranění osob. Čti návod k obsluze!

14 Mytí stroje vodou



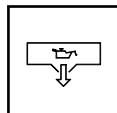
10334819

- 15 Vypouštěcí zátka motorového oleje



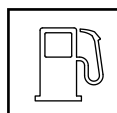
473755

- 16 Vypouštěcí zátka hydraulického oleje



473756

- 17 Plnění paliva



478679

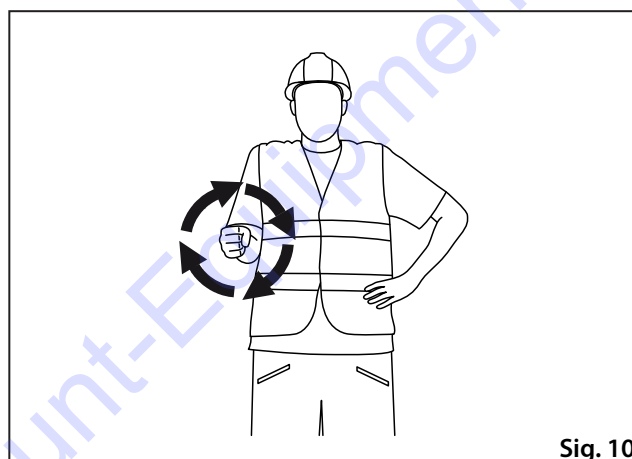
2.1. Hlavní bezpečnostní opatření

2.1.5. Ruční signály

- Signály davané pomocníkem pro obsluhu stroje, pokud obsluha vizuálně neobsáhne pojížděcí nebo pracovní prostor či pracovní zařízení stroje.
- Je třeba dodržet tyto zásady:
 - Pro účely komunikace musí být použito jen omezeného počtu signálů.
 - Signály musí být zřetelně odlišitelné, aby nedošlo k nedorozumění.
 - Signály davané pomocí rukou je možno použít pouze v případech, kdy podmínky prostředí umožňují zřetelnou komunikaci mezi osobami.
 - Signály pomocí rukou musí být co nejpodobnější intuitivním pohybům.
 - Signály jednou rukou je možno dávat libovolnou rukou.

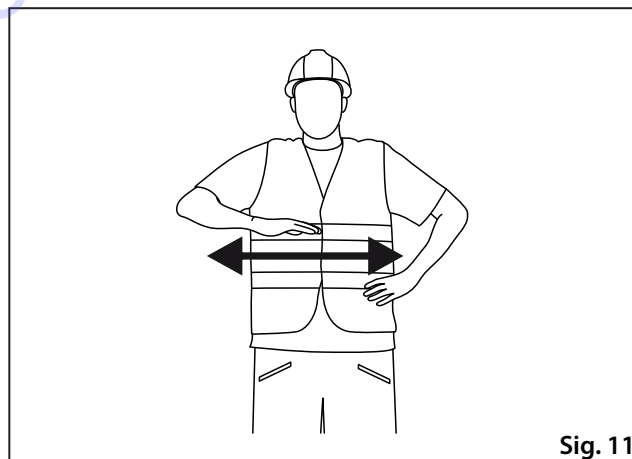
PŘÍKLADY KOMUNIKAČNÍCH SIGNÁLŮ:

Start motoru



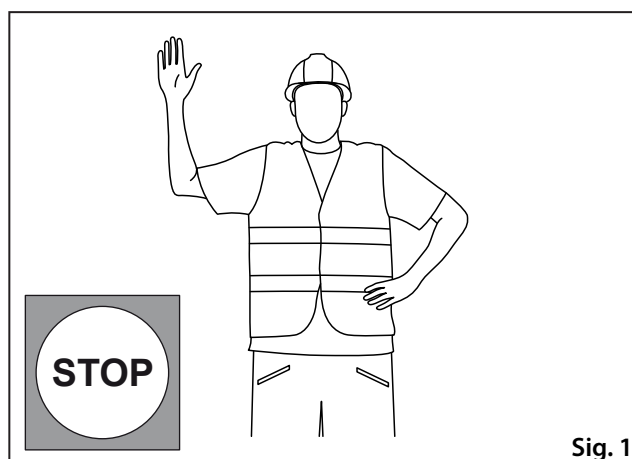
Sig. 10

Vypnutí motoru



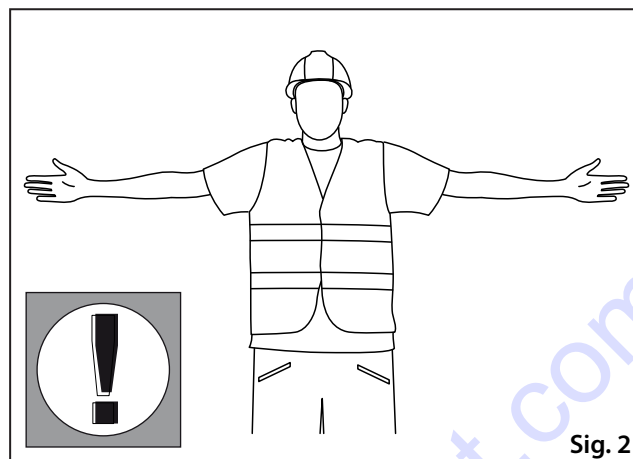
Sig. 11

Stát



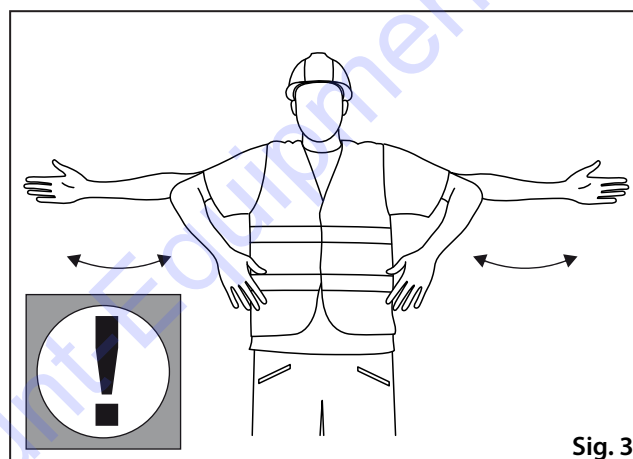
Sig. 1

Pozor



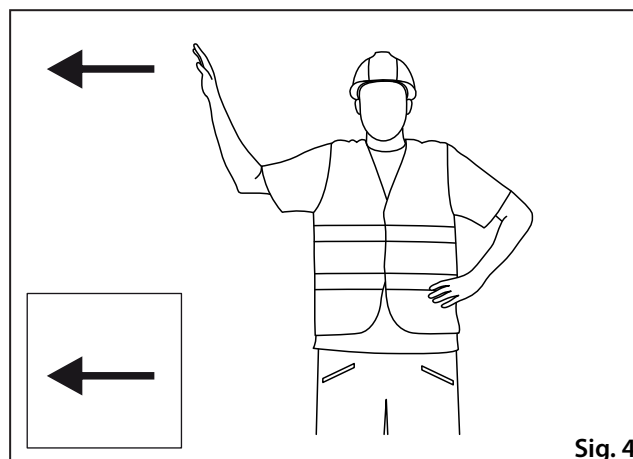
Sig. 2

Pozor, nebezpečí



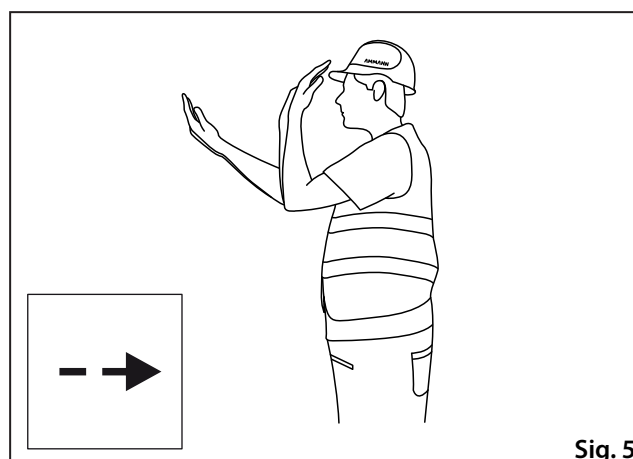
Sig. 3

Jízda



Sig. 4

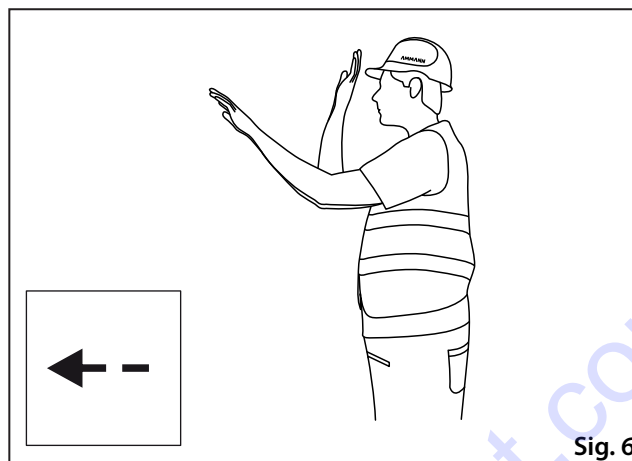
Pomalá jízda vpřed - ke mně



Sig. 5

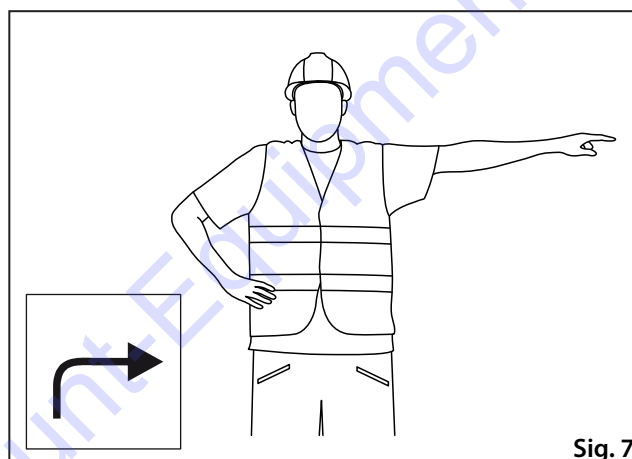
2.1. Hlavní bezpečnostní opatření

Pomalá jízda vzad - ode mne



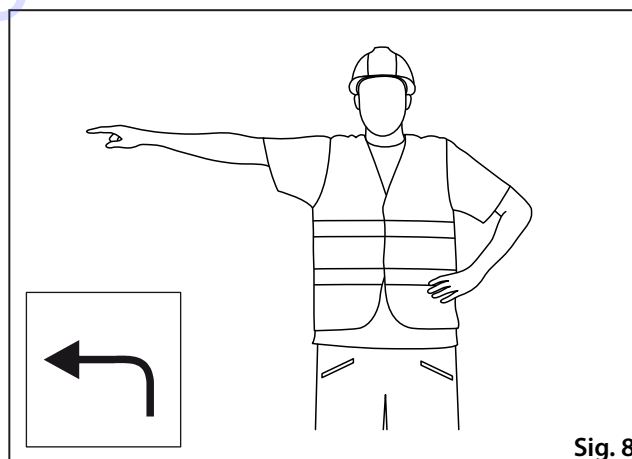
Sig. 6

Jízda vpravo



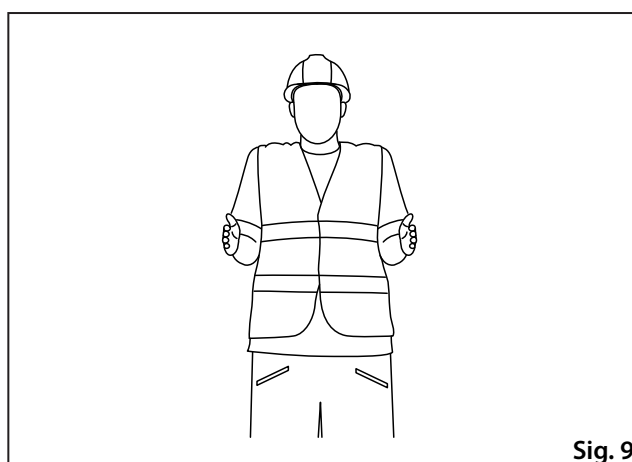
Sig. 7

Jízda vlevo



Sig. 8

Jízda na krátkou vzdálenost



Sig. 9

2.2. Ekologické a hygienické zásady

2.2.1. Hygienické zásady



Při provozu a skladování strojů je uživatel povinen dbát obecných zásad ochrany zdraví a životního prostředí a zákonů, vyhlášek a předpisů, vztahujících se k této problematice v teritoriu užívání stroje.

- Ropné produkty, náplně chladicích systémů, náplně akumulátorů a nátěrové hmoty včetně ředidel jsou zdraví škodlivé látky. Pracovníci, přicházející při obsluze a údržbě stroje do styku s těmito produkty jsou povinni dbát obecných zásad vlastní ochrany zdraví a řídit se bezpečnostními a hygienickými návody výrobců těchto produktů.

Zejména upozorňujeme na:

- ochranu očí a pokožky při práci s akumulátory
- ochranu pokožky při práci s ropnými produkty, nátěrovými hmotami a chladicími kapalinami
- řádné omytí rukou po ukončení práce a před jídlem, ruce ošetřete vhodným reparačním krémem
- při práci s chladicími systémy dodržujte pokyny uvedené v příručkách dodávaných se strojem.
- Ropné produkty, náplně chladicích systémů a akumulátorů a nátěrové hmoty včetně organických ředidel a dále čisticí a konzervační prostředky vždy uschovávejte v původních originálních řádně označených obalech. Nepřipusťte skladování těchto látek v neoznačených lahvích a jiných nádobách s ohledem na nebezpečí záměny. Zvláště nebezpečná je možnost záměny za potraviny a nápoje.
- Dojde-li náhodně k potřísnění pokožky, sliznic, očí nebo vdechnutí výparů aplikujte ihned zásady první pomoci. Při náhodném požití těchto produktů vyhledejte neprodleně lékařskou první pomoc.
- Při práci se strojem v případech, kdy stroj není opatřen kabinou, nebo jsou otevřena okna kabiny, použijte vždy sluchové chrániče vhodného typu a provedení.

2.2.2. Ekologické zásady

- Náplně jednotlivých systémů stroje a některé jeho části jsou po vyřazení odpadem s rizikovými vlastnostmi vůči životnímu prostředí.

Do této kategorie odpadních produktů patří zejména:

- organické i syntetické mazací hmoty, oleje a paliva
- chladicí kapaliny
- náplně akumulátorů a vlastní akumulátory
- čisticí a konzervační prostředky
- veškeré demontované filtry a filtrační vložky
- veškeré použité a vyřazované hydraulické a palivové hadice, gumokovy a ostatní prvky stroje, znečištěné výše uvedenými produkty.



S uvedenými látkami a díly musí být po vyřazení nakládáno v souladu s příslušnými národními předpisy na ochranu životního prostředí a v souladu s předpisy na ochranu zdraví.

2.3. Konzervace a skladování stroje

2.3.1. Krátkodobá konzervace a skladování po dobu 1 ÷ 2 měsíců

- Pečlivě omyjte a očistěte celý stroj. Před odstavením stroje pro konzervaci a skladování ohřejte za chodu motor na provozní teplotu. Stroj odstavejte na pevné, rovné ploše v bezpečném místě, kde nehrozí poškození stroje živelným nebezpečím (záplavy, sesuvy půdy, vznik požáru apod.).
- Dále:
 - opravte místa poškozeného nátěru
 - promažte veškerá mazací místa
 - ověřte, zda jsou vypuštěny vodní náplně
 - ověřte, zda chladicí kapalina má požadované mrazuvzdorné vlastnosti
 - ověřte stav nabití akumulátorů, případně tyto dejte dobít
 - chromované plochy pístnic potřete konzervačním tukem
 - doporučujeme chránit stroj proti korozi nástřikem konzervačního přípravku (aplikovaný stříkáním), a to zvláště v místech nebezpečí vzniku koroze.

2.3.2. Konzervace a skladování po dobu delší než 2 měsíce

- Pro odstavení stroje platí tytéž zásady, jako u krátkodobé konzervace.
- Navíc doporučujeme:
 - akumulátory demontujte, zkontrolujte jejich stav a uložte v chladné suché místnosti (akumulátory pravidelně dobíjejte)
 - podložte rám běhounu tak, aby tlumící soustava měla minimální průhyb
 - pryžové prvky chraňte nátěrem spec. konzervačním přípravkem
 - sání a výfuk motoru zaslepte dvojitou PE folií, kterou pečlivě upevněte lepicí páskou
 - světlomety, vnější zpětná zrcátka a další prvky vnější elektroinstalace chraňte nástřikem speciálním přípravkem a zabalením do PE folie
 - konzervujte motor dle návodu výrobce - viditelně označte, že motor je konzervován.
- Spínač start/stop na infračerveném vysílači vždy posuňte do polohy stop.



Po 6ti měsících doporučujeme stav konzervace prohlédnout a případně ji obnovit.

V průběhu skladování nikdy neshodíte motor!

V případě skladování stroje v polních podmínkách zkontrolujte, zda stanoviště není vystaveno nebezpečí zaplavení v důsledku povodní nebo zda se v této oblasti nevykytuje nebezpečí jiného druhu (možnost sesuvu půdy apod.)!



Před obnovením provozu stroje omyjte konzervační prostředky vysokotlakým proudem horké vody s příměsí běžných odmašťovadel při dodržení návodu k použití a ekologických zásad.

Dekonzervaci a omytí stroje proveďte na místech se zachytými jímkami pro zachycení oplachové vody a dekonzervačních prostředků.

2.3.3. Odkonzervování stroje

- Překontrolujte, zda některé části stroje nebyly během skladování poškozeny a zda některé části nechybí.



Před provozem stroje proveďte odkonzervování:

Omyjte konzervační prostředky vysokotlakým proudem horké vody s příměsí běžných odmašťovadel při dodržení ekologických zásad.

Odkonzervování a omytí stroje proveďte na místech se záchytnými jímkami pro zachycení vody s dekonzervačními prostředky.

- Odkonzervujte motor dle návodu výrobce.



Před uvedením stroje do provozu zkontrolujte provozní náplně!

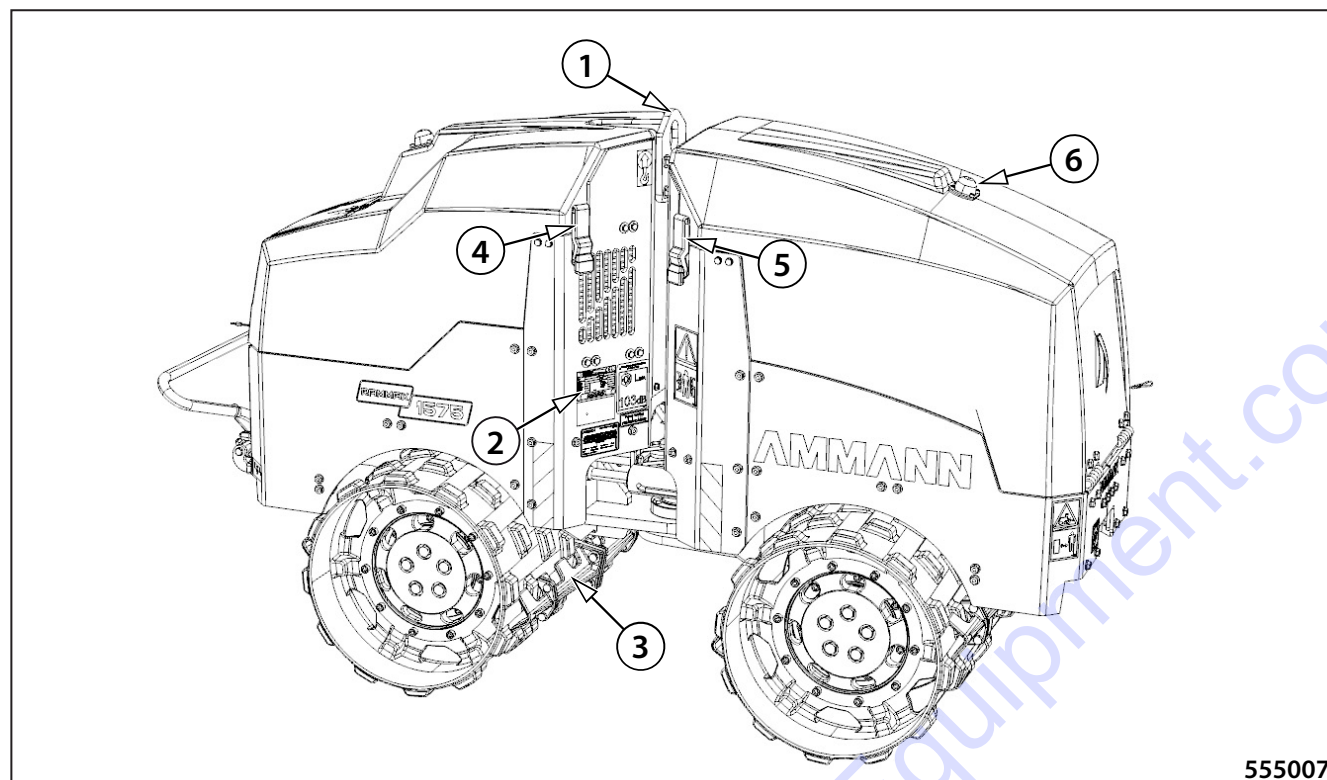
2.4. Likvidace stroje po ukončení jeho životnosti

- Při likvidaci stroje po ukončení jeho životnosti je uživatel povinen dbát národních předpisů a zákonů o odpadech a ochraně životního prostředí. Doporučujeme proto obrátit se v těchto případech vždy:
 - na specializované firmy s příslušným oprávněním k těmto činnostem
 - na výrobce stroje nebo jím pověřené akreditované smluvní servisní organizace.

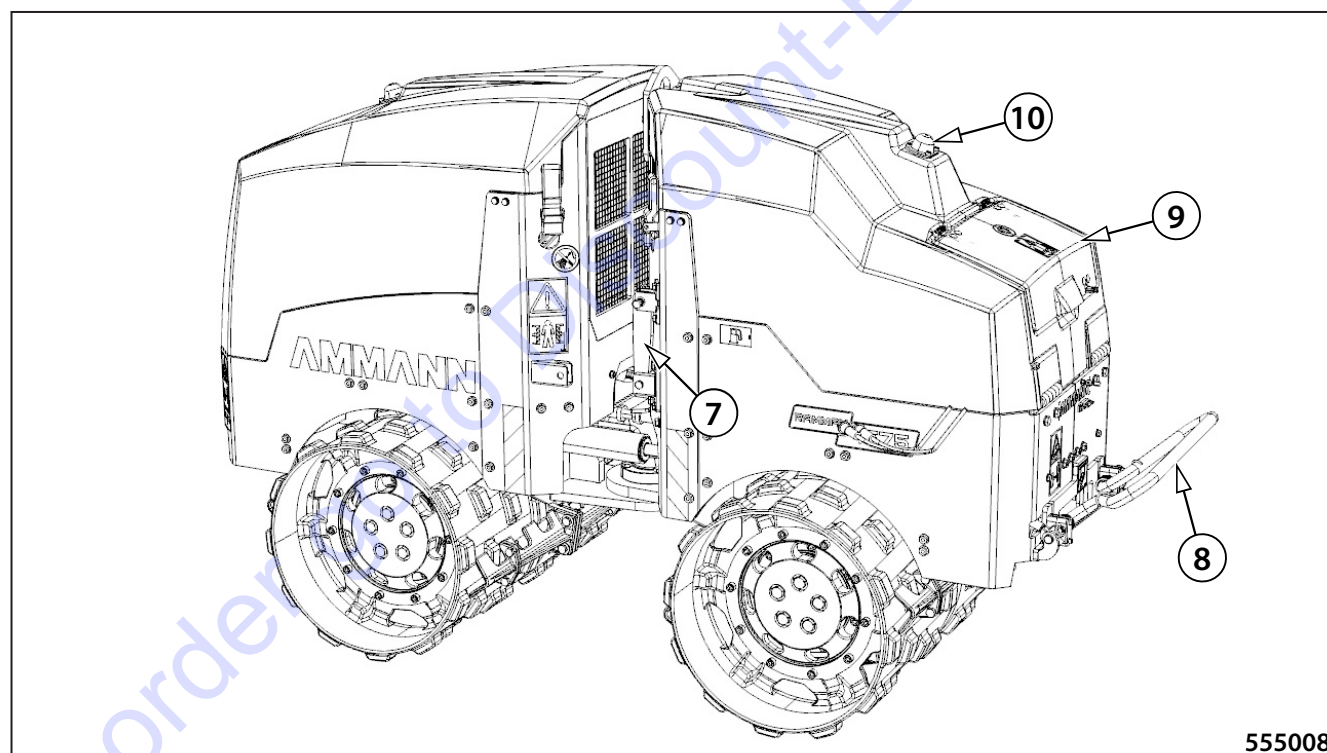


Výrobce strojů Ammann neodpovídá za způsobené škody na zdraví uživatelů a za škody na životním prostředí zapříčiněné nedodržením výše uvedeného upozornění.

2.5. Popis stroje



555007



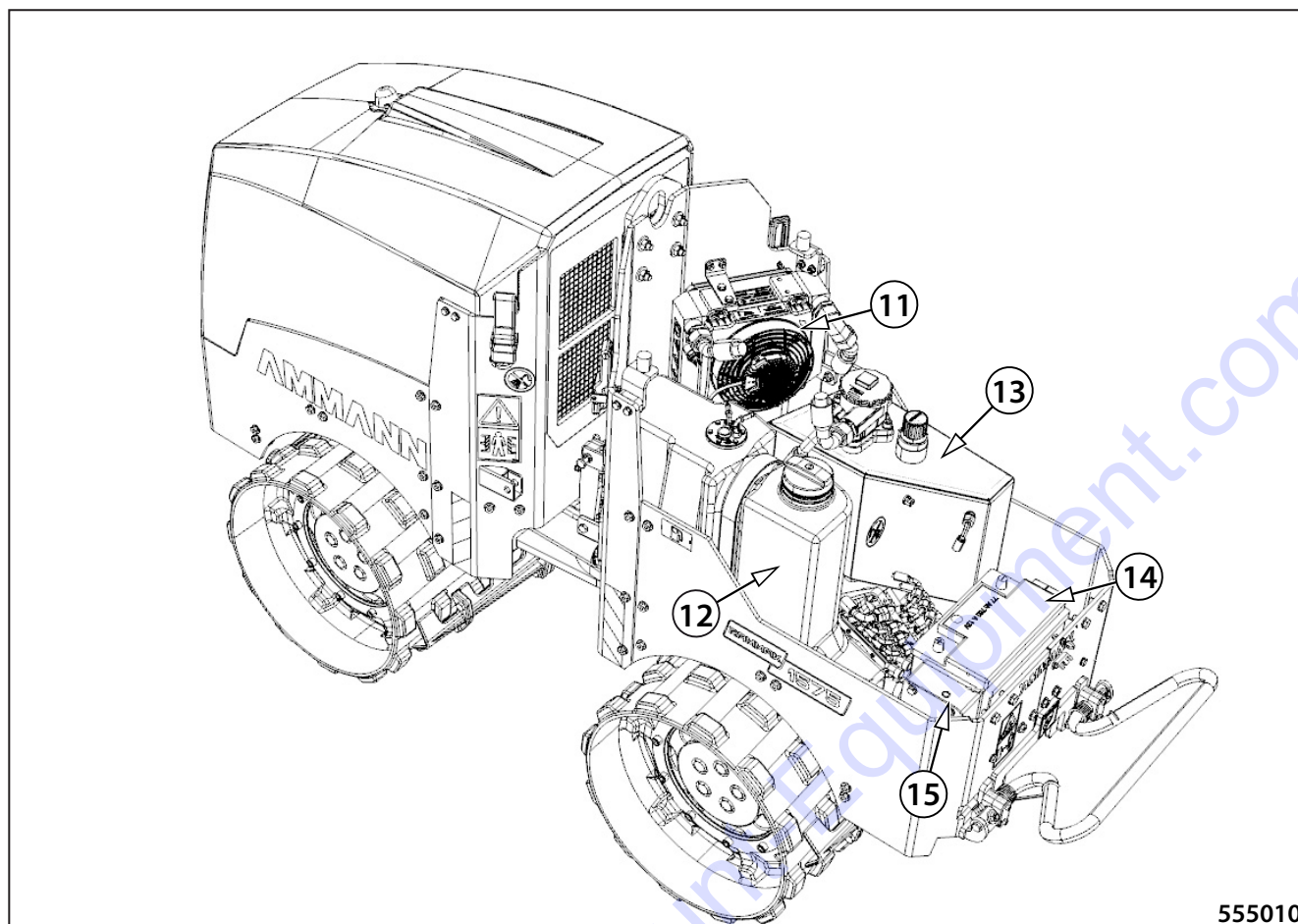
555008

Pohled zprava

- 1 - Jednobodové závěsné oko
- 2 - Typový štítek
- 3 - Škrabák běhounu
- 4 - Uzávěr zadní kapoty
- 5 - Uzávěr přední kapoty
- 6 - Přední infračervený senzor

Pohled zleva

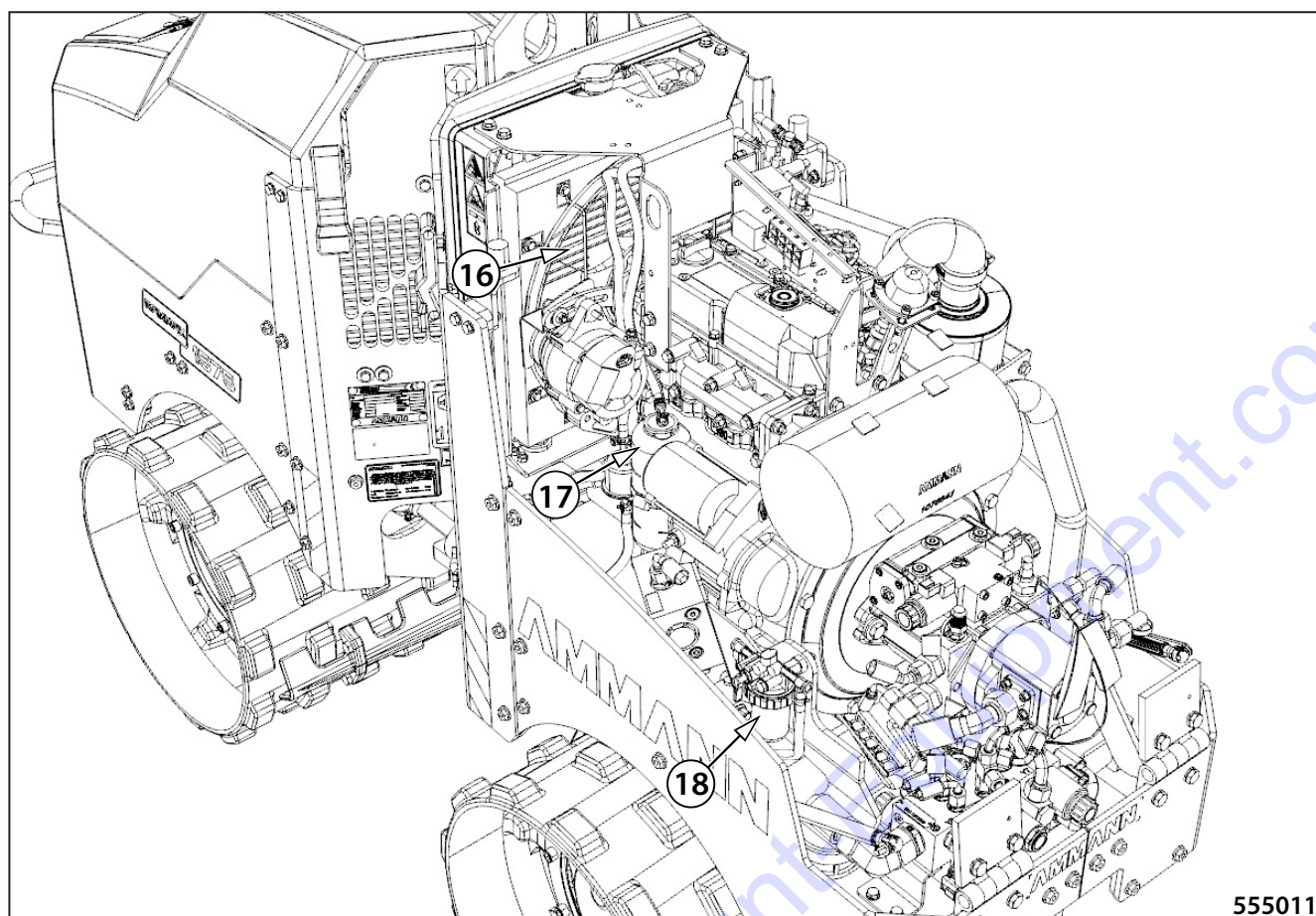
- 7 - Zajištění kloubového spoje
- 8 - Vypínací třmen (volitelně)
- 9 - Víko přístrojové desky
- 10 - Zadní infračervený senzor



555010

- 11 - Chladič oleje
- 12 - Palivová nádrž
- 13 - Nádrž hydraulického oleje
- 14 - Baterie
- 15 - Řídicí jednotka

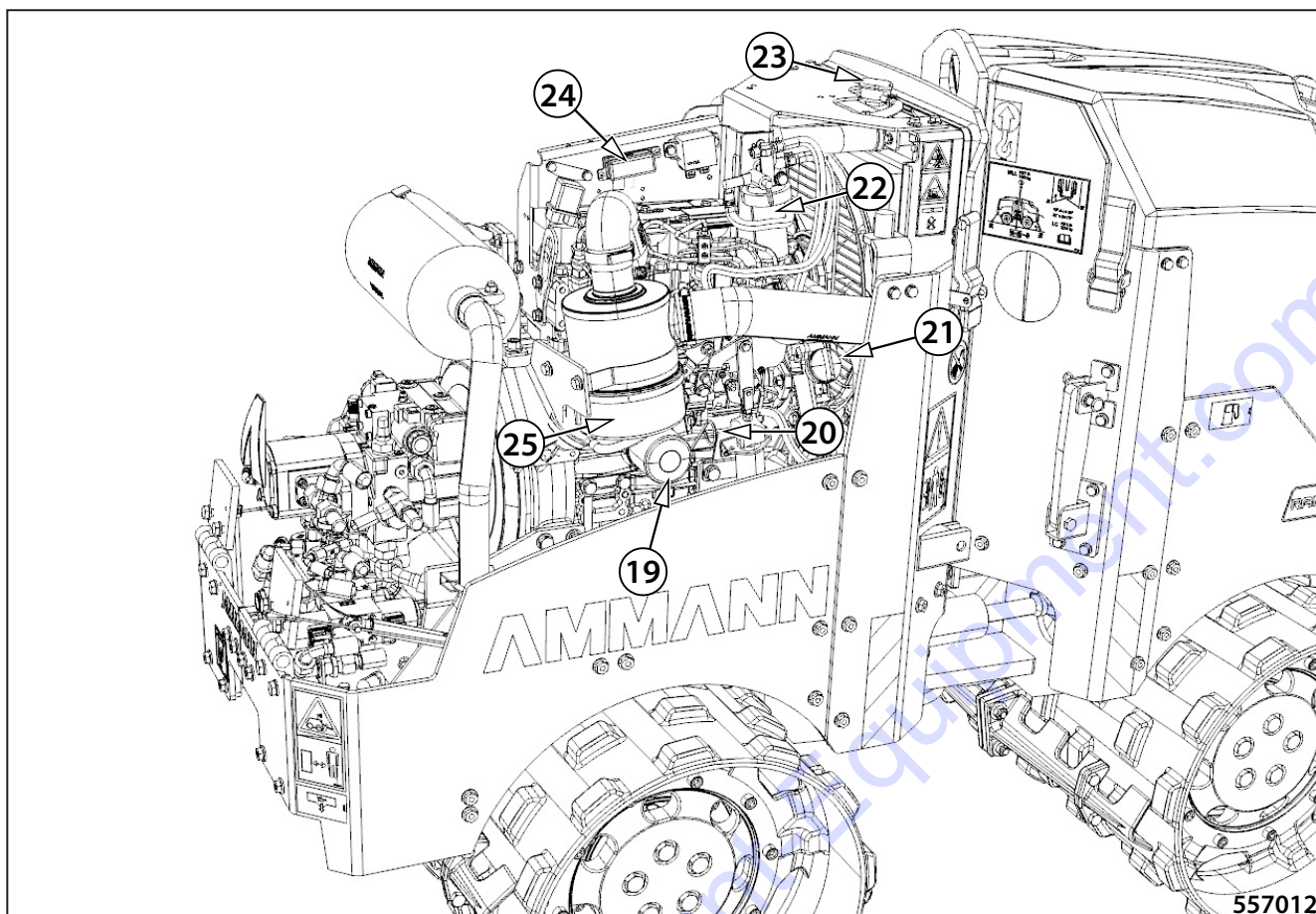
2.5. Popis stroje



16 - Chladič motoru

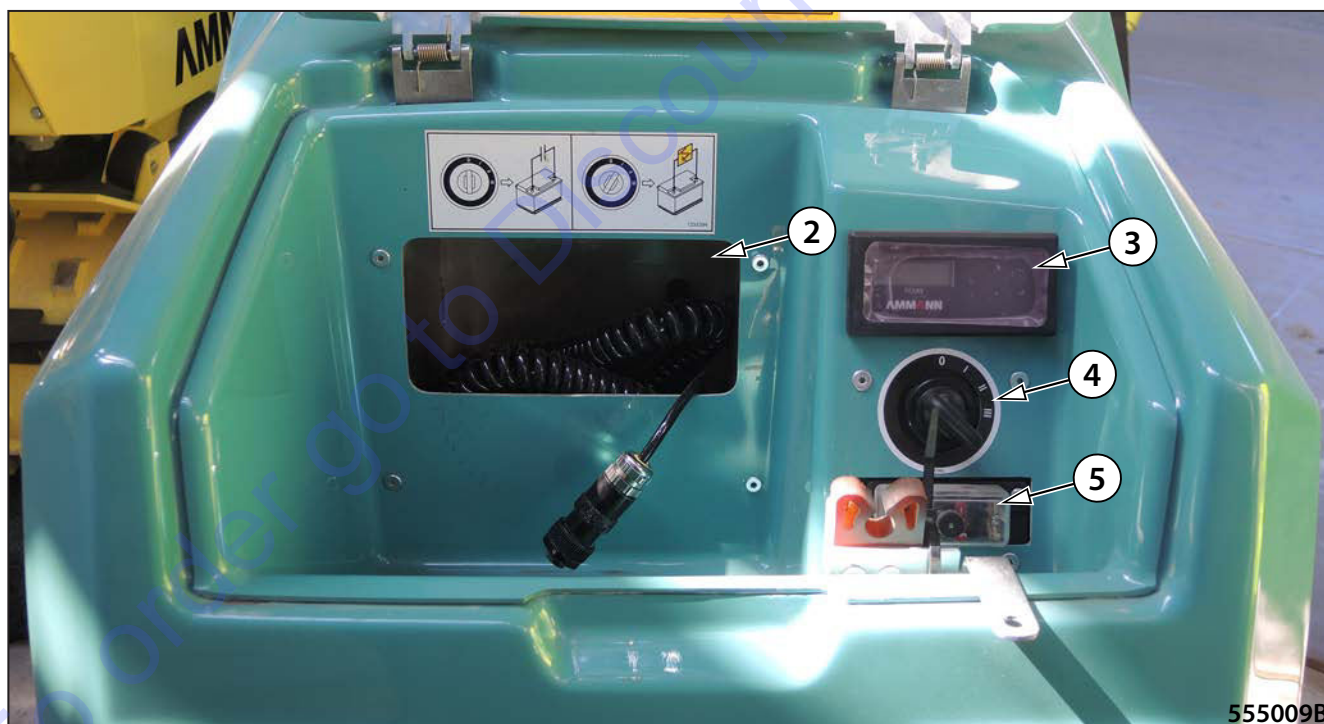
17 - Expanzní nádoba chladicí kapaliny

18 - Odlučovač vody



- 19 - Olejový filtr
- 20 - Měrka oleje
- 21 - Nalévací zátka oleje
- 22 - Palivový filtr
- 23 - Nalévací zátka chladicí kapaliny
- 24 - Pojistky motoru
- 25 - Vzduchový filtr

2.6. Ovladače a kontrolní přístroje



- 1 - Infračervený vysílač
- 2 - Úložný prostor na spirálový kabel
- 3 - Zobrazovací jednotka
- 4 - Spínací skříňka
- 5 - Pojistky

2.6.1. Zobrazovací jednotka

Počítadlo provozních hodin (1)



Kontrolka dobíjení (2)

Přepnutím klíčku ve spínací skříňce do polohy „I“ se kontrolka rozsvítí a po nastartování zhasne. Pokud se během provozu kontrolka rozsvítí nebo se po nastartování nevypne, okamžitě proveďte následující kontrolu.

- Vypněte motor.
- Zkontrolujte, zda nemá motor poškozený nebo uvolněný klínový řemen.

Pokud kontrolka dobíjení baterie stále svítí i po provedení této kontroly, kontaktujte Discount-equipment.



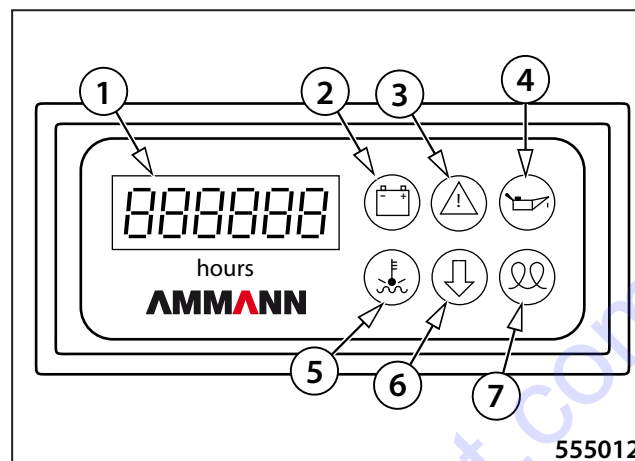
Chybová kontrolka (3)

Chybová kontrolka se rozsvítí, když řídicí jednotka rozpozná chybu.

Je aktivován senzor naklonění. Válec se nachází v pozici pod úhlem přesahujícím 45°. Postavte stroj do vertikální polohy.

Je porušena elektroinstalace. Zkontrolujte, zda nedošlo ke zkratu nebo přerušení kabelu.

Pokud chybová kontrolka stále svítí i po provedení této kontroly, kontaktujte Discount-equipment.



555012

2.6. Ovladače a kontrolní přístroje

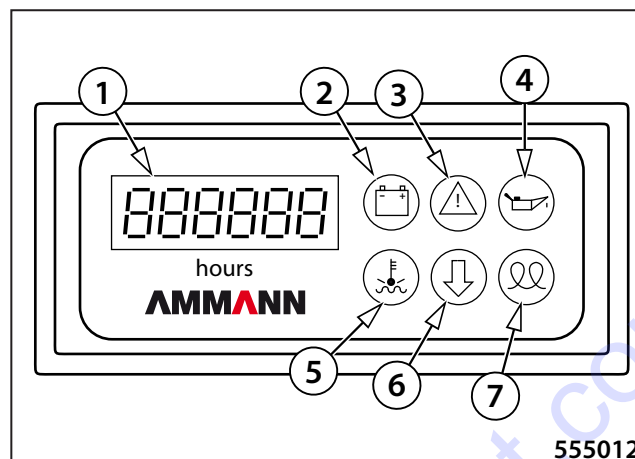


Kontrolka tlaku motorového oleje (4)

Přepnutím klíčku ve spínací skříňce do polohy „I“ se kontrolka rozsvítí a po nastartování zhasne.



Pokud se během provozu rozsvítí kontrolka tlaku motorového oleje nebo se po nastartování nevypne, okamžitě zastavte válec a vypněte motor.



555012

- Zkontrolujte, zda v motoru nedošlo k úniku oleje a zda je zachována správná hladina oleje.
- Je-li hladina oleje v motoru správná, kontaktujte Discount-equipment.

Poznámka:

Stroj je vybaven automatickým systémem vypnutí. Pokud tlak oleje klesne pod mezní hodnotu, rozsvítí se výstražná kontrolka tlaku oleje. Svítí po dobu čtyř sekund, a potom se stroj vypne.



Kontrolka teploty chladicí kapaliny (5)



Hrozí nebezpečí přehřátí motoru. Okamžitě zastavte provoz!

Pokud se během provozu stroje rozsvítí kontrolka teploty chladicí kapaliny, okamžitě vypněte motor a doplňte chladicí kapalinu.

- Zkontrolujte těsnost chladicího systému a hladinu chladicí kapaliny v chladiči/expanzní nádobě.
- Nenašli jste chybu: Obráťte řešícím problému na Discount-equipment.

Poznámka:

Stroj je vybaven automatickým systémem vypnutí. Pokud teplota chladicí kapaliny přesáhne mezní hodnotu, rozsvítí se výstražná kontrolka teploty. Svítí po dobu čtyř sekund, a potom se stroj vypne.



RAM06

Kontrolka vypínacího třmenu (6)

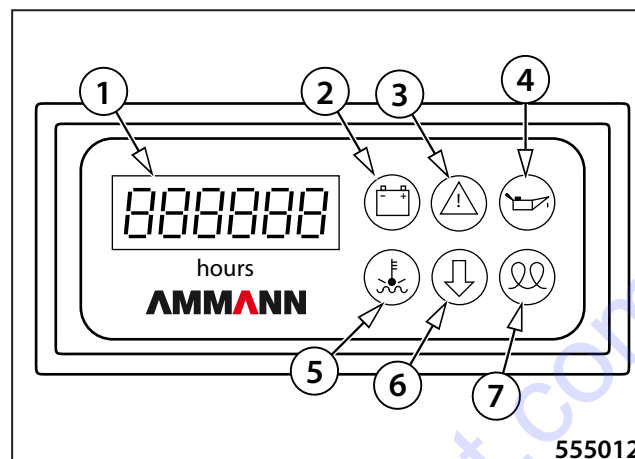
Kontrolka vypínacího třmenu svítí po celou dobu sepnutí vypínacího třmenu (výbava na přání).



RAM05

Kontrolka přehřátí (7)

Doba přehřátí je přibližně 6 sekund. Kontrolka přehřátí zhasne po nastartování motoru.



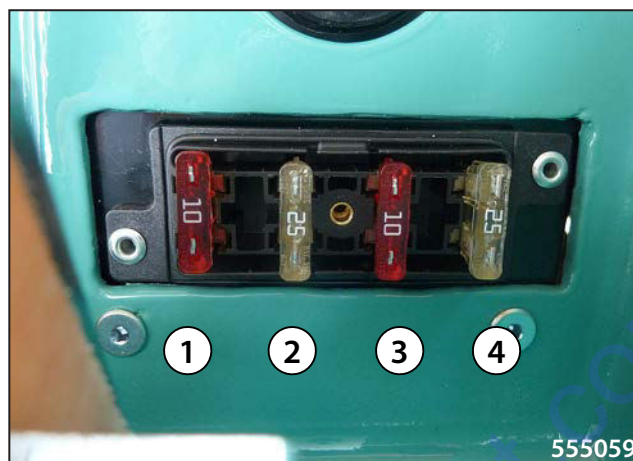
555012

2.6. Ovladače a kontrolní přístroje

Pojistky přístrojové desky

Pojistky se nacházejí pod krytem v přístrojové desce.

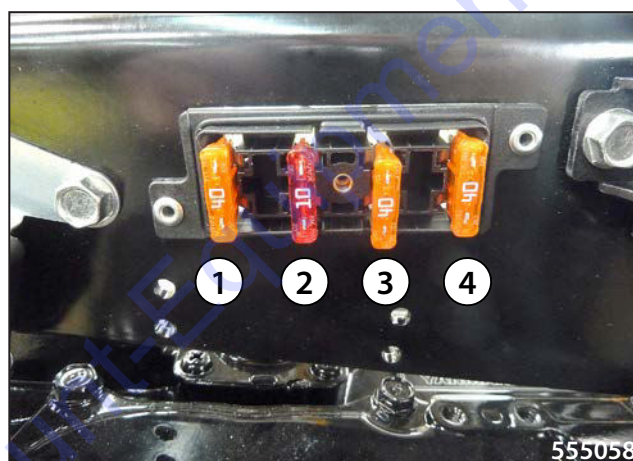
1	F11	10 A	Řídicí jednotka, zdroj napájení
2	F12	25 A	Řídicí jednotka, výstupy
3	F13	10 A	Zobrazovací jednotka, vypínací třmen
4	F14	25 A	Chladič hydraulického oleje



Pojistky v motorovém prostoru

Pojistky se nacházejí nad vznětovým motorem.

1	F21	40 A	Tažný solenoid
2	F22	10 A	Palivové čerpadlo, alternátor
3	F23	40 A	Pracovní otáčky
4	F24	40 A	Žhavicí cívka



Pojistky nahrazujte jen pojistkami stejné hodnoty!!!

2.6.2. Infračervený vysílač

- 1 - Pracovní rychlost (želva)/přepravní rychlost (zajíc).
- 2 - Jízda dopředu/jízda dozadu
- 3 - Vibrace s velkou/malou amplitudou

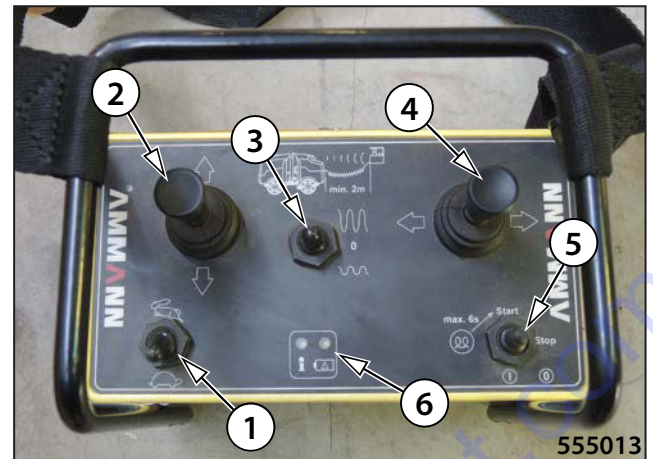


Nepoužívejte vibrace na příkrých svazích nebo při vysokém úhlu náklonu.

Neprovádějte vibraci v budovách a na nestabilním terénu.



Nebezpečí ohrožení života při sklouznutí nebo propadnutí válce!

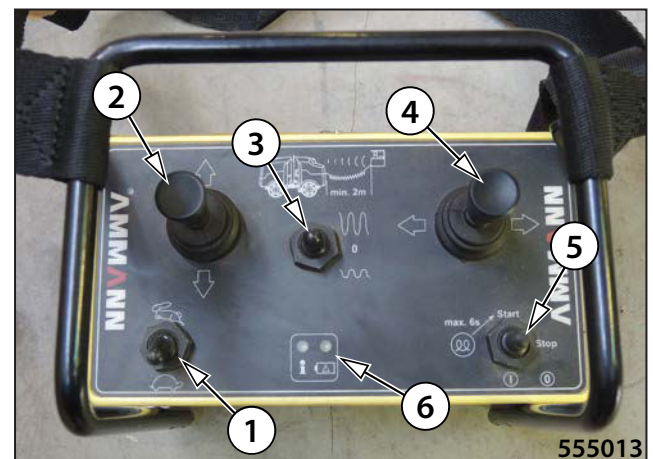


- 4 - Úhel rejdu levý/pravý

- 5 - Start/Stop

Slouží k nastartování motoru. Více v kapitole 2.7.3. Nastartování motoru

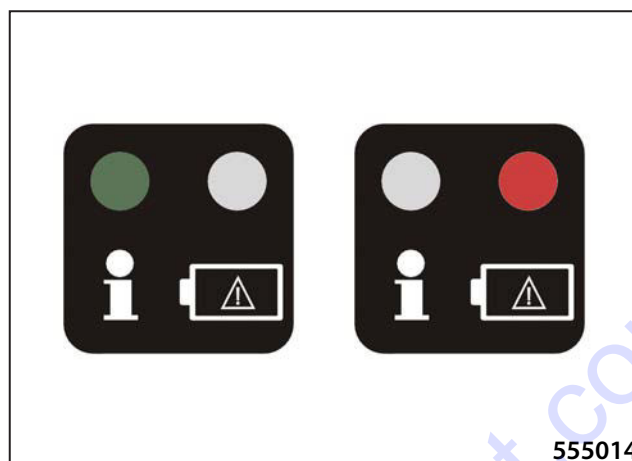
- 6 - LED kontrolky



2.6. Ovladače a kontrolní přístroje

2.6.2.1. LED kontrolky

Na vysílači jsou dvě kontrolky LED: zelená a červená.



Standardní kontrolka (zelená)

Kontrolka	Příčina
Zelená kontrolka LED pomalu bliká	Válec je ovládán kabelem
Zelená kontrolka LED intenzivně bliká	Válec je ovládán infračerveným vysílačem

Kontrolka sledování nabíjení baterie při práci (červená)

Dálkové ovládání

Kontrolka	Příčina	Řešení
Červená kontrolka LED bliká.	Baterie je téměř vybitá.	Alespoň na hodinu připojte nabíjecí kabel.
Červená kontrolka LED svítí.	Baterie je vybitá, ovládání nefunguje.	Alespoň na hodinu připojte nabíjecí kabel.

Ovládání pomocí kabelu

Kontrolka	Příčina	Řešení
Červená kontrolka LED intenzivně bliká.	Baterie se nabíjí.	
Červená kontrolka LED svítí.	Baterie je plně nabita.	

Poznámka:

S vybitou baterií je stále možné použít ovládání pomocí kabelu.

Výstrahy a chyby baterie se zobrazují pouze během aktivního ovládání (tj. když je aktivován ovládací prvek).

Po odpojení kabelu od dálkového ovládání se červená kontrolka LED asi na 1 sekundu rozsvítí.

2.6.2.2. Kabelové připojení

Spirálový kabelový konektor

- 1 - Spirálový kabelový konektor/ochranný upevňovací prvek krytu
- 2 - Solární články/přenosové prvky



Funkce automatického párování

- Chcete-li ovládat stroj pomocí infračerveného vysílače, musíte nejprve provést vzájemné přiřazení adres. To je nezbytné, pouze když je potřeba nový infračervený vysílač ve stroji zaregistrovat.
- Připojte kabel k vysílači.
- Otočte klíč zapalování do polohy I.
- Přibližně po 3 sekundách můžete kabel odpojit.
- Pro provoz s infračerveným vysílačem není kabel potřeba.

Kontrolka	Příčina
Zelená a červená kontrolka LED souběžně rychle blikají.	Infračervený vysílač je spárován s řídicí jednotkou stroje.

Poznámka:

Tento proces normálně trvá maximálně 3 sekundy. Pokud je blikání delší nebo dokonce trvalé, vyskytl se problém s párováním:

- přerušení kabelu v jednom ze signálních spojení,
- zkrat v jednom ze signálních spojení.

2.6. Ovladače a kontrolní přístroje

2.6.2.3. Manipulace

Infračervený vysílač se nachází pod víkem přístrojové desky.

Obsahuje následující přenosové prvky:

- solární články,
- infračervené diody pro přenos dat a měření bezpečné vzdálenosti.

Před spuštěním vyčistěte přenosové prvky.

Během provozu udržujte solární články čisté.



Nebezpečí úrazu v důsledku překryté spodní části krytu!
Před uvedením do provozu a při provozu s infračerveným vysílačem zkontrolujte, že celá spodní část krytu zůstává po celou dobu provozu zcela odkryta.

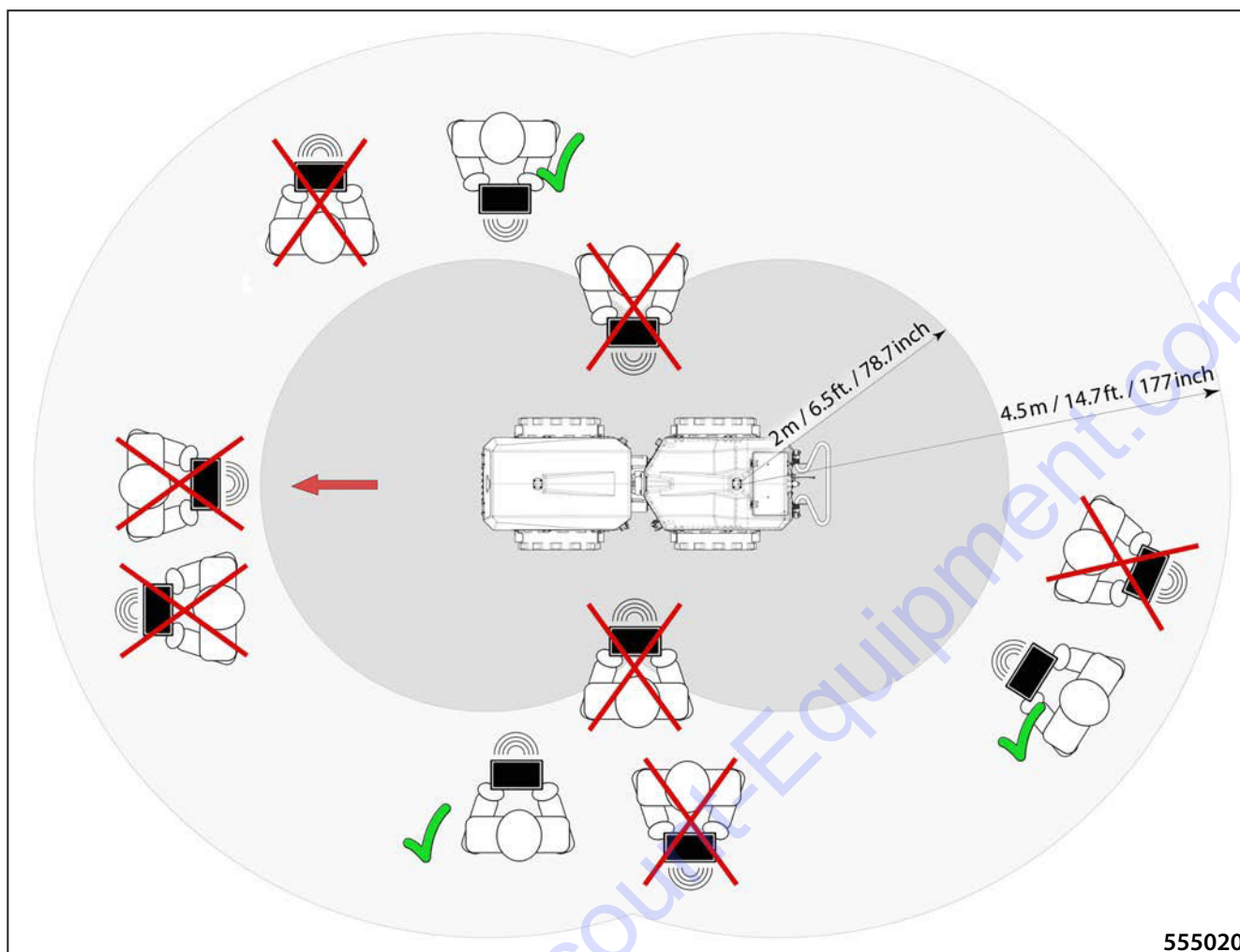
Především nesmí obsluha rukou zakrývat spodní část krytu, ani částečně.

Správné nošení a používání infračerveného vysílače

Dbejte na správné nastavení polohy.

- Kabelový konektor musí směřovat dopředu nebo podle nálepky na vysílači. Infračervený vysílač smí přiléhat k břichu obsluhy.
- Pro optimální komfort při nošení nastavte pás na správnou délku.
- Během provozu směřujte infračervený vysílač pouze ve směru válce. Jako pomůcku můžete použít slot na kabel směřující dopředu. Nejlepšího kontaktu dosáhnete, když se neodchýlíte od přímého zorného propojení s válcem o více než 45°.
- Neaktivujte žádné funkce, když jste otočení zády k válci.
- Nemiřte vysílačem na reflexní objekty (velké plochy, světlé předměty, ostatní strojní zařízení atd.).
- Dbejte na správnou obsluhu.
- Držte kryt pevně jen v horní části, pročtěte si výstražné informace..





555020

2.6.2.4. Blízké a dálkové vypnutí

Funkce blízkého a dálkového vypnutí je elektronická bezpečnostní funkce, jejímž cílem je zabránit ztrátě vizuálního kontaktu obsluhy se strojem a přílišnému přiblížení obsluhy ke stroji.

Spolehlivé fungování této funkce je podmíněno správným nošením infračerveného vysílače.

Všechny uvedené vzdálenosti se měří mezi předním a zadním infračerveným senzorem a infračerveným vysílačem.

Pokud při ovládání infračerveným vysílačem/kabelem dojde k překročení maximálního dosahu, vznětový motor běží dále na volnoběh, ale dojde k přerušení funkce. Přistupte blíže ke stroji, abyste ho mohli opět ovládat.

Vzdálenost pro funkci blízkého a dálkového vypnutí

	Kabel	Infračervený vysílač
Blízké vypnutí	cca 2,5 m	cca 2,5 m
Dálkové vypnutí	cca 4 m	cca 20 m

2.7. Ovládání a používání stroje

2.7.1. Uvedení do provozu

Poznámka:

Před uvedením do provozu si přečtěte návod k použití.

Kontrola před uvedením do provozu

Chcete-li uvést válec do provozu (rozjet), je třeba zkontrolovat následující:

- funkce všech bezpečnostních zařízení;
- blízké a dálkové vypnutí;
- zda byl odstraněn zádržní systém pro přepravu;
- zda došlo k odblokování vypínacího třmenu (volitelné);
- pevnost všech šroubových spojů;
- těsnost palivové nádrže a potrubí;
- zda není stroj nebo motor poškozen;
- funkci řídicích prvků;
- funkci zatáčení;
- těsnost hydraulického systému;
- stav baterie infračerveného vysílače (kontrolka LED musí svítit);
- spárování infračerveného vysílače s řídicí jednotkou stroje;
- interference elektronického předřadníku (externí vliv z fluorescentních trubek).

Poznámka:

Pokud infračervený vysílač nefunguje a žádné kontrolky LED nesvítí, připojte vysílač ke stroji pomocí spirálového kabelu. Baterie se nabije.

2.7.2. Ochranný kryt

Ochranný kryt chrání zobrazovací jednotku a infračervený vysílač před:

- povětrnostními podmínkami,
- vandalismem,
- zásahy třetích stran.

Chcete-li zobrazovací jednotku a infračervený vysílač zajistit před neoprávněným přístupem třetích stran, můžete použít visací zámek (není součástí výbavy stroje).



2.7. Ovládání a používání stroje

2.7.3. Spouštění motoru

Nastartování motoru pomocí spínače zapalování

0 Vypnuto

Veškeré napájení je vypnuto.

I Zapalování zapnuto

Všechny elektrické spotřebiče mohou být zapnuty.

II Předehřátí

III Start

Předehřátí

Pokud je okolní teplota pod 0 °C:

Otočte klíč zapalování do polohy II.

Přidržte ho v této poloze po dobu maximálně 6 sekund.

Otočte klíč zapalování dále do polohy III.

Poznámka:

Kontrolky tlaku motorového oleje a dobíjení se rozsvítí při zapnutí zapalování. Jakmile se motor rozběhne, kontrolky zhasnou.

Jestliže zůstane klíč v poloze I déle než čtyři hodiny, řídicí jednotka se automaticky vypne. Pro start motoru je nutné nejprve vrátit klíč do polohy 0, poté lze znovu nastartovat.



Nastartování motoru pomocí infračerveného vysílače

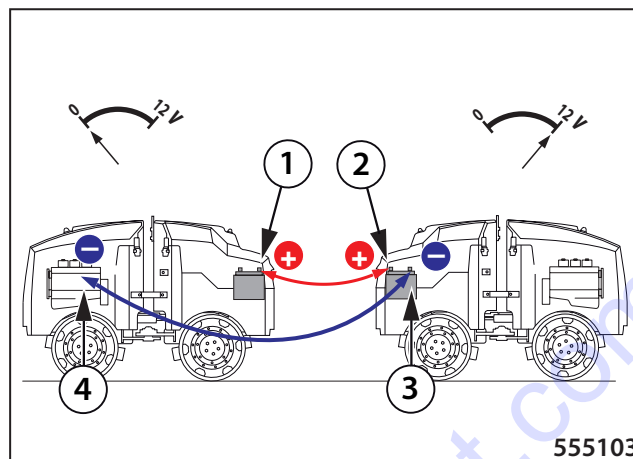
- Otočte klíč zapalování po směru hodinových ručiček do polohy I.
- Přidržte spínač nastartování na infračerveném vysílači.
- Po předehřátí se motor automaticky nastartuje.
- Uvolněte spínač.



Při použití pomocného startovacího zdroje musí mít zdroj startovací napětí hodnotu 12 V.

Start pomocí startovacích kabelů z jiného stroje

1. Jeden konec (+) pólu kabelu připojte k (+) pólu vybité baterie.
2. Druhý konec (+) pólu kabelu připojte k (+) baterii stroje ze kterého s jehož pomocí se bude startovat.
3. Jeden konec (-) pólu kabelu připojte k (-) pólu baterie vozidla s jehož pomocí se bude startovat.
4. Druhý konec (-) pólu kabelu připojte k té části startovaného stroje, která je pevně spojena s motorem (popř. se samotným blokem motoru).



Dodržujte bezpodmínečně níže uvedený sled operací!

Po nastartování odpojte startovací kabely v opačném pořadí.

Při použití startovacího agregátu bez zapojených baterií neodpojujte agregát dříve, než bude připojena baterie stroje.



Kabel (-) pólu nepřipojujte k (-) pólu vybité baterie startovaného stroje! Při startování může dojít k silnému jiskření a následně k výbuchu plynu vyvíjeného akumulátorem.

Neizolované části kleštín startovacích kabelů se nesmí vzájemně dotýkat!

Startovací kabel připojený k (+) pólu baterie nesmí přijít do styku s elektricky vodivými díly stroje - možnost zkratu.

Nenahýbejte se nad baterii - možnost poleptání elektrolytem!

Vylučte přítomnost zápalných zdrojů (otevřený oheň, hořící cigarety, apod.).

Neprověřujte přítomnost napětí ve vodiči jiskřením o kostru stroje!

2.7. Ovládání a používání stroje

2.7.4. Jízda a brzdění

Přehled funkcí	
Ovládání pomocí kabelu	Ovládání pomocí infračerveného senzoru
Automatické párování	
Funkce zatáčení	
Funkce vibrace	
max. dosah = 3,5–4,5 m	max. dosah = 20 m
Blízké vypnutí 2–2,5 m	

Po provedení jakékoliv funkce se otáčky motoru automaticky zvýší na pracovní otáčky. Pokud není po dobu 15 sekund aktivována žádná funkce, otáčky motoru se automaticky sníží na otáčky volnoběhu.

Jízda dopředu/dozadu

Posuňte spínač:

směrem dopředu: válec jede dopředu;

směrem dozadu: válec jede dozadu.



Zatáčení doleva/doprava

Posuňte spínač:

směrem doleva: válec zatáčí doleva;

směrem doprava: válec zatáčí doprava.



TO PURCHASE THIS PRODUCT PLEASE CONTACT US



**Equipment Financing and
Extended Warranties Available**



**Discount-Equipment.com is your online resource for
commercial and industrial quality parts and equipment sales.**

561-964-4949

visit us on line @ www.discount-equipment.com

Select an option below to find your Equipment

Search by Manufacturer

Search by Product Type

Request a Quote

We sell worldwide for the brands: Genie, Terex, JLG, MultiQuip, Mikasa, Essick, Whiteman, Mayco, Toro Stone, Diamond Products, Generac Magnum, Airman, Haulotte, Barreto, Power Blanket, Nifty Lift, Atlas Copco, Chicago Pneumatic, Allmand, Miller Curber, Skyjack, Lull, Skytrak, Tsurumi, Husquvarna Target, Stow, Wacker, Sakai, Mi-T-M, Sullair, Basic, Dynapac, MBW, Weber, Bartell, Bennar Newman, Haulotte, Ditch Runner, Menegotti, Morrison, Contec, Buddy, Crown, Edco, Wyco, Bomag, Laymor, EZ Trench, Bil-Jax, F.S. Curtis, Gehl Pavers, Heli, Honda, ICS/PowerGrit, IHI, Partner, Imer, Clipper, MMD, Koshin, Rice, CH&E, General Equipment, Amida, Coleman, NAC, Gradall, Square Shooter, Kent, Stanley, Tamco, Toku, Hatz, Kohler, Robin, Wisconsin, Northrock, Oztec, Toker TK, Rol-Air, APT, Wylie, Ingersoll Rand / Doosan, Innovatech, Con X, Ammann, Mecalac, Makinex, Smith Surface Prep, Small Line, Wanco, Yanmar

Pracovní rychlost/přepravní rychlost

Válec je vybaven dvěma rychlostmi.

Posuňte spínač:

směrem nahoru (zajíc): hydraulický systém se přepne na úroveň jízdy „přepravní rychlost“.

Válec jede vysokou rychlostí;

směrem dolů (želva): hydraulický systém se přepne na úroveň jízdy „pracovní rychlost“. Válec jede nízkou rychlostí.

Poznámka:

Při zapnutí velkých/malých vibrací je možné jet pouze na pracovní rychlost.

Je-li stroj studený, je rozdíl mezi vysokou a nízkou rychlostí minimální.

Vibrace s velkou/malou amplitudou

Posuňte spínač:

směrem nahoru: válec vibruje s velkou amplitudou;

směrem do středu: válec nevibruje;

směrem dolů: válec vibruje s malou amplitudou.



Nepoužívejte vibrace na příkrých svazích nebo při vysokém úhlu náklonu.

Neprovádějte vibraci v budovách a na nestabilním terénu.

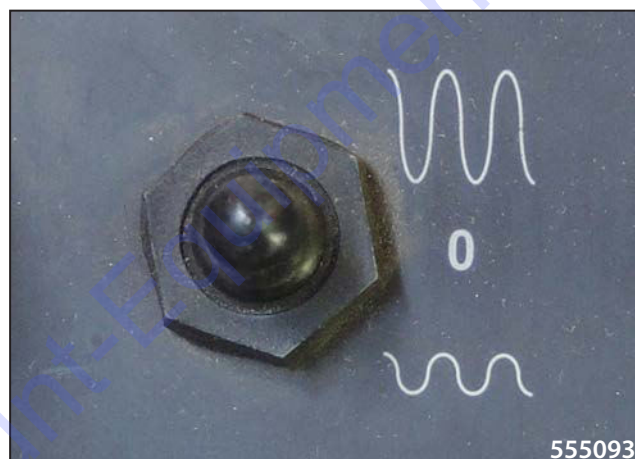


Nebezpečí ohrožení života při sklouznutí nebo propadnutí válce!

Poznámka:

Nikdy nepoužívejte vibrace, když stroj zastaví. Je-li funkce velkých/malých vibrací aktivována po dobu více než 15 sekund při zastavení, řídicí jednotka stroje ji automaticky vypne.

Při prvním spuštění je možné po dobu prvních dvou minut používat pouze vibrace s malou amplitudou.



2.7. Ovládání a používání stroje



Pojíždějte na svazích vždy jen přímo.

Nikdy nejezděte příčně ke svahu.

Udržujte vzdálenost od svahů a okrajů.

Nejezděte šikmo do příkopu nebo z příkopu.

Odstavujte válec na svazích tak, aby se nemohl převrátit.

Používejte válec na svazích tak, aby se nemohl převrátit.

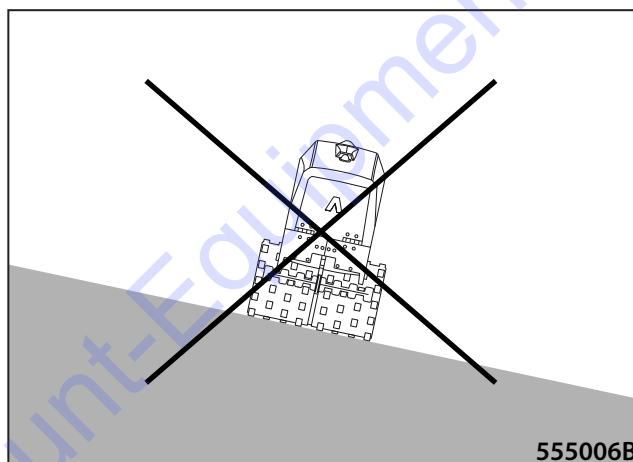
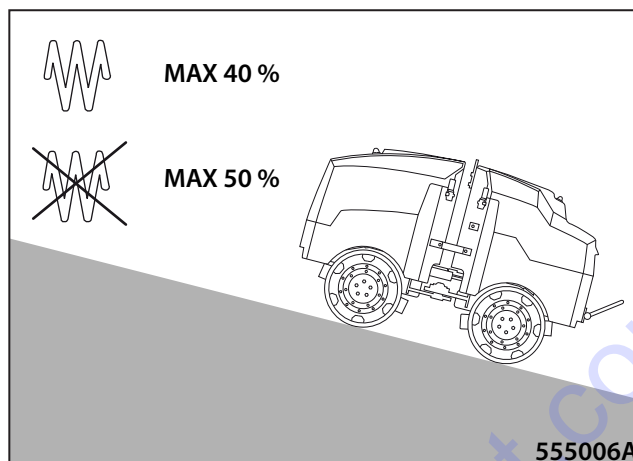
Běhouny mají velmi malou přilnavost na sněhu a ledu.

Je zakázáno jezdit nebo pracovat při sněhu nebo ledu na svazích.

Vlhké a nepevné podloží značně snižuje přilnavost stroje k půdě při stoupáních a spádech. Při jízdě na spádech nebo stoupání přizpůsobte rychlost stroje terénu.

Typ podloží a povětrnostní podmínky mohou negativně ovlivnit stoupavost stroje.

Nejezděte nikdy po terénu se stoupáním vyšším než je stoupavost stroje.



2.7.5. Vypnutí motoru

- Posuňte vypínač na infračerveném vysílači do polohy „STOP“.



- Otočte klíč zapalování do polohy 0.



Dokud je vypínač start/stop v neutrální poloze, vysílač zůstává v provozu.

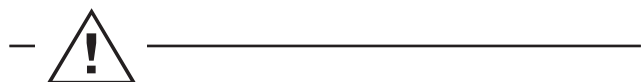
Během pracovních přestávek a po dokončení prací vždy vysílač vypínejte posunutím do polohy „stop“.



2.7. Ovládání a používání stroje

2.7.6. Parkování stroje

- Očistěte stroj od hrubých nečistot.
- Proveďte celkovou prohlídku stroje a opravte závady, které se vyskytly během provozu.
- Založte běhouny zakládacími klíny.
- Zavřete a uzamkněte ochranný kryt.



Stroj odstavte na rovné a pevné ploše. Zkontrolujte, zda v místě nehrozí nějaké živelné nebezpečí (sesutí půdy, možnost zaplavení v důsledku povodní apod.).

2.7.7. Otevření přední a zadní kapoty



Nebezpečí vážného poranění v důsledku zachycení a vtažení volných částí oděvu!

Kapotu otvírejte jen při vypnutém motoru.

Pokud je pro odstraňování závad bezpodmínečně nutné pracovat na pohyblivých částech (motor nebo válec), nikdy nenoste: řetízky na krku, náramky, prsteny, šály, kravaty nebo jiné volné části oděvu.

Pokud by se některý z těchto předmětů nebo částí oděvů zachytil v pohyblivých částech, hrozí vážné nebezpečí poranění!

Nebezpečí popálení horkými součástmi válce!

Práce na motoru provádějte, jen když je vychladlý.

Dodržujte dostatečný odstup od výfuku.

Po všech stranách válce (zepředu, zezadu, vpravo a vlevo) je upínací uzávěr.

- Odepněte obě spony, napravo i nalevo.
- Jemným tlakem zvedněte kapotu.

Poznámka:

Dvě plynové pružiny snižují sílu potřebnou k otevření víka motoru a jeho umístění do koncové polohy. Pokud musíte na otevření víka motoru vynaložit více síly, vyměňte plynové pružiny. Viz kap. 3.6.22. Výměna plynových pružin.



2.8. Přeprava stroje

- Mezi pracovišti může stroj přejíždět po vlastní ose.



Při přesunu dodržujte bezpečnostní opatření stanovená pro pracoviště.

Při jízdě na velké vzdálenosti provádějte každé 3 hodiny vychlazovací přestávky po dobu 1 hodiny. Nedodržením tohoto nařízení se vystavujete riziku poškození stroje, za které výrobce nenese odpovědnost.

- Po pozemní komunikaci se stroj přepravuje na dopravním prostředku.

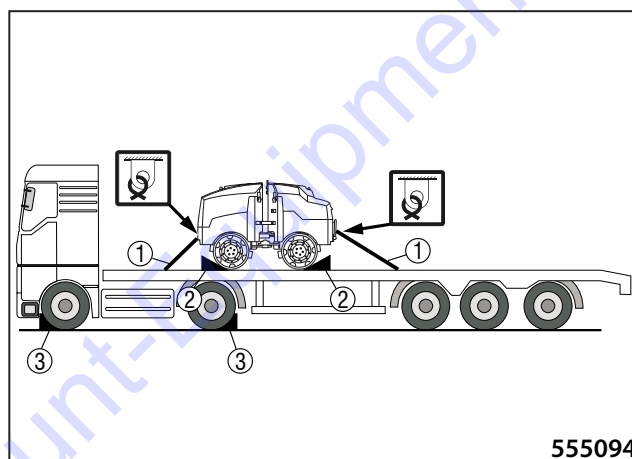


Při přepravě stroje na dopravním prostředku dodržujte platná ustanovení pro daná teritoria.

Dopravní prostředek pro přepravu musí být při nakládání a vykládání zabrzděn a mechanicky zajištěn proti nežádoucímu pohybu klíny (3).

Při najíždění na dopravní prostředek zapněte funkci omezení prokluzu běhounu. Zároveň doporučujeme podložit běhoun pryžovými pásy nebo dřevěnými fošnami apod.

Stroj musí být na přepravním prostředku řádně ukotven a mechanicky zajištěn proti podélnému i bočnímu posunu a proti převržení (1). Kola musí být založena klíny (2). Maximální dovolená síla upoutání stroje k přepravnímu prostředku je 2,5 t.



Těžiště

Těžiště relevantní pro přepravu se nachází ve výšce 460 mm od podlahy a přibližně ve středu válce, záleží na naplněnosti palivových a vodních nádrží.



2.8.1. Nakládání stroje

- Pro nakládání stroje na dopravní prostředek je možné využít nájezdovou rampu nebo jeřáb.

2.8.1.1. Nakládání stroje pomocí nájezdové rampy

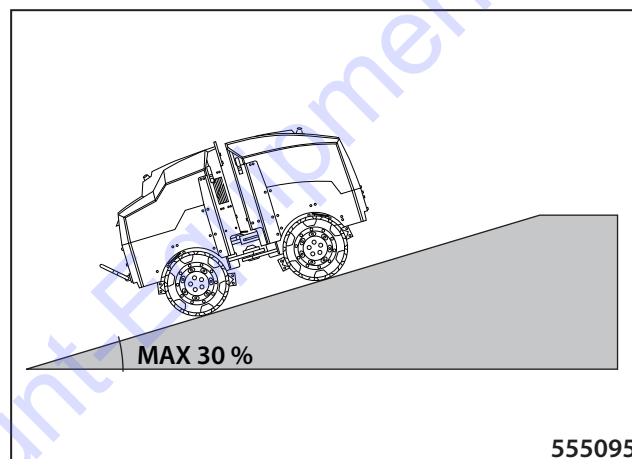
- Při nakládání stroje pomocí nájezdové rampy musí být dodrženy všechny bezpečnostní předpisy, které se vztahují k nakládání stroje a jsou platné v místě nakládání. Zejména musí mít rampa odpovídající nosnost, protiskluzný povrch a musí být uložena na rovný podklad. Doporučujeme dodržet předpis BGR 233.
- Maximální přípustný sklon nájezdové rampy je 30 %.



Nedodržení předepsaných parametrů nájezdové rampy může způsobit poškození stroje.



Dbejte zvýšené bezpečnosti při nakládání stroje. Při neodborné manipulaci hrozí nebezpečí vážného úrazu nebo smrti.



555095

2.8. Přeprava stroje

2.8.1.2. Nakládání stroje pomocí jeřábu

- Pro nakládání jeřábem je válec vybaven závěsným okem - způsob zavěšení viz obr.
- Jednobodové závěsné oko je navrženo pro maximální nosnost 1,6 tun.
- Před zvedáním válce musí být kloub stroje zajištěn proti natočení.

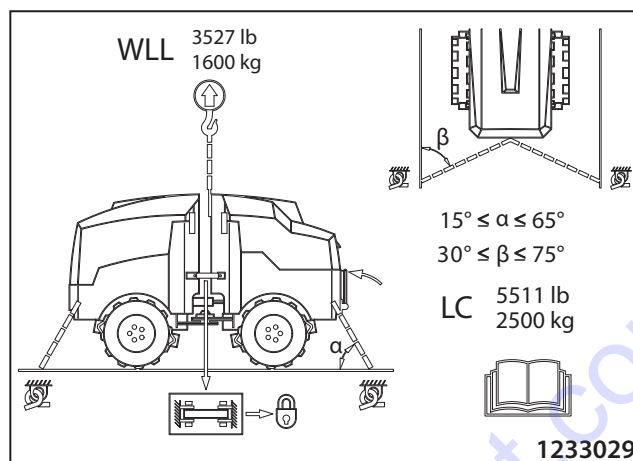


Než začnete se zdviháním, zkontrolujte všechny šrouby na jednobodovém závěsném oku, nesmí být poškozené a musí být řádně utažené.

Při nakládání a skládání stroje musí být dodržena ustanovení ISO 12480-1 a použito vázacích prostředků dle EN 1492-4+A1.



Dbejte zvýšené bezpečnosti při nakládání stroje. Při neodborné manipulaci hrozí nebezpečí vážného úrazu nebo smrti.



Zajištění kloubu:

- Uvolněte rameno (1).
- Nejprve vyjměte kompresní pružinu (2) a potom blokovací šroub (3).
- Opatrně otáčejte řízením válce, dokud nelze rameno vložit do očka na protější straně.
- Nyní otočte doleva až po zarážku.

Poznámka

Abyste mohli ovládat otáčení, je třeba válec nastartovat a udržovat vzdálenost minimálně 2 m.



Nebezpečí sevření v oblasti otáčení!

Jakmile je válec propojen, opět ho vypněte.

- Zahákněte rameno na místo.
- Zajistěte rameno blokovacím šroubem (3).
- Zajistěte blokovací šroub kompresní pružinou (2).



Nevstupujte pod zavěšené břemeno!

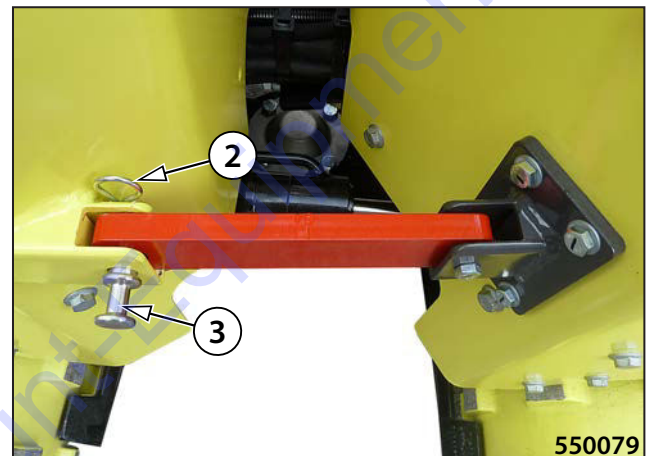
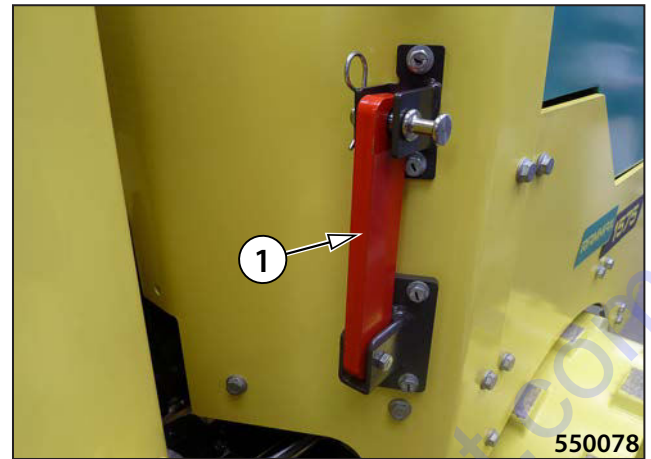


Po skončení nakládání vraťte zajišťovací rameno a klíny do výchozí polohy.

Použijte odpovídající, neporušené vázací prostředky o dostatečné nosnosti.

Pro uvázání použijte jen k tomu určených závěsných ok na stroji.

Vázání smí provádět pouze proškolený vazač.



2.9. Zvláštní podmínky použití stroje

2.9.1. Provoz stroje v době záběhu

Při uvedení nového stroje do provozu, prvních 50 hodin nezatěžujte stroj na plný výkon.

2.9.2. Práce stroje za nízkých teplot

Zhutňování v zimním období je závislé na obsahu jemných částic a vody ve zhutňované zemině. S klesající teplotou pod bod mrazu se stává zemina pevnější a obtížněji se zhutňuje.

Jestliže je nutné zhutňovat při teplotách pod 0 °C (32 °F) je možné zhutňovat suché zeminy (a kamenité sypaniny) nebo provést rychlé zhutnění nezmrzlých materiálů (dříve než zemina promrzne).

Příprava pro práci za nízkých teplot:

- Překontrolujte koncentraci chladicí kapaliny motoru.
- Olej v motoru vyměňte za doporučený pro daný rozsah vnějších teplot.
- Použijte hydraulický olej odpovídající kinematické viskozity.
- Použijte zimní palivo.
- Překontrolujte nabití akumulátorů.

Předpokladem dobrého spouštění za nízkých teplot je dobrý stav akumulátoru. Stroj je možno používat na plný výkon až po zahřátí náplní na provozní teplotu.



Minimální teplota chladicí kapaliny motoru je 60 °C (140 °F). Maximální teplota 100 °C (212 °F).

Při teplotách pod -13 °C (9 °F) vyměňte olej v hydraulickém systému za olej třídy VG 32.

Startování stroje pod -23 °C (-9 °F) není možné bez předehřevu náplní.

2.9.3. Práce stroje za vyšších teplot a vlhkosti

Se zvyšující se teplotou a vlhkostí vzduchu se snižuje výkon motoru. Oba faktory snižující výkon jsou na sobě nezávislé:

- každých 10 °C (50 °F) zvýšení teploty znamená pokles výkonu až o 4 % (při konstantní vlhkosti)
- každých 10 % zvýšení relativní vlhkosti znamená pokles výkonu až o 2 % (při konstantní teplotě).

Poznámka

Pro olej třídy VG 46 je max. povolená teplota oleje 80 °C (144 °F), pro olej VG 32 je max. povolená teplota oleje 70 °C (158 °F)

V prostředí, kdy teplota hydraulického oleje je trvale okolo 90 °C (194 °F) doporučujeme výměnu hydraulického oleje za olej o třídě hustší s kinematickou viskozitou VG 68.

2.9.4. Práce stroje ve vyšších nadmořských výškách

Se zvyšující se nadmořskou výškou dochází k poklesu výkonu motoru, který je dán snížením atmosférického tlaku a měrné hmotnosti nasávaného vzduchu.

Motor je vybaven čidlem nadmořské výšky, které upravuje vstřikování paliva, čímž eliminuje efekt černého kouře při provozu stroje ve vysokých nadmořských výškách v souladu s EPA regulací.

Tato funkce je automaticky aktivována ve výšce 800 m n. m. a od této výšky dochází k postupnému snižování výkonu motoru. Například ve výšce 2000 m n. m. je výkon snížen o 20 % maximálního výkonu v běžných podmínkách, krouticí moment je snížen o 30 % (viz tabulka).

Nadmořská výška (m n. m.)	0	1000	2000	3000
Snížení výkonu (%)	0	10	20	30
Snížení max. krouticího momentu (%)	0	20	30	35



Výkon motoru je ovlivněn prostředím, ve kterém stroj pracuje.

2.9.5. Práce stroje v prašném prostředí

Ve velmi prašném prostředí zkrátte intervaly čištění a výměny vložek vzduchového filtru a zkrátte intervaly čištění chladičů.

Doporučený interval čištění je 1x týdně.

2.10. Výbava na přání

2.10.1. Vypínací třmen

- Vypínací třmen se nachází v zadní části stroje pod provozní jednotkou. Spínač blízkého vypnutí se nachází v zadní části stroje nad upínacím bodem vypínacího třmenu. Pokud se stroj s vypínacím třmenem pohybuje proti nějaké překážce, vypínací třmen se aktivuje a sepne spínač blízkého vypnutí. Odešle se signál do řídicí jednotky stroje a stroj se nyní může pohybovat pouze směrem od překážky. Pokud je zapnutá funkce vibrace, vypne se. Po deaktivaci vypínacího třmenu se musí funkce vibrace znovu spustit ručně.
- Při přepravě stroje musí být vypínací třmen zajištěn pásem v přepravní poloze.

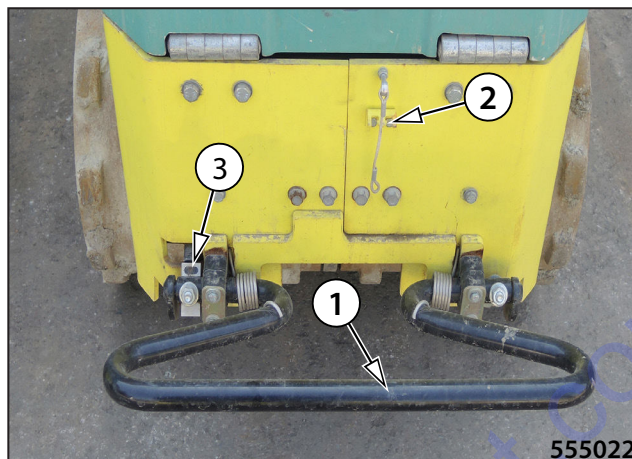
1 - Vypínací třmen

2 - Místo pro zajištění vypínacího třmenu pásem

3 - Spínač blízkého vypnutí

Třmen vypínací

Objednací číslo: 1241609

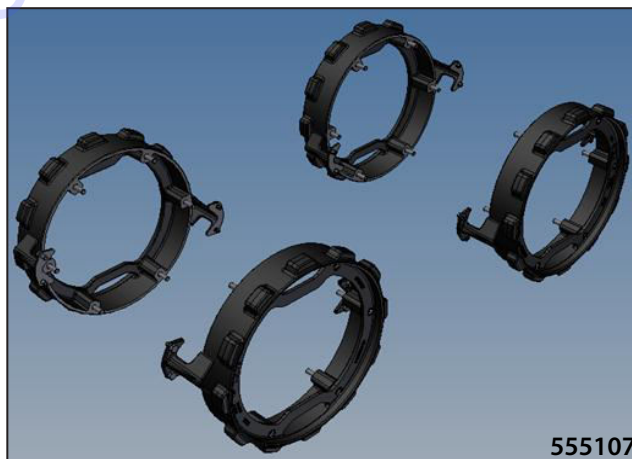


2.10.2. Sada pro rozšíření běhounů

- Sadu pro rozšíření běhounů je možné objednat pro běhouny šířky 640 mm. Rozšíření zvětší šířku běhounů na 850 mm.

Sada pro rozšíření běhounů

Objednací číslo: 4-760100

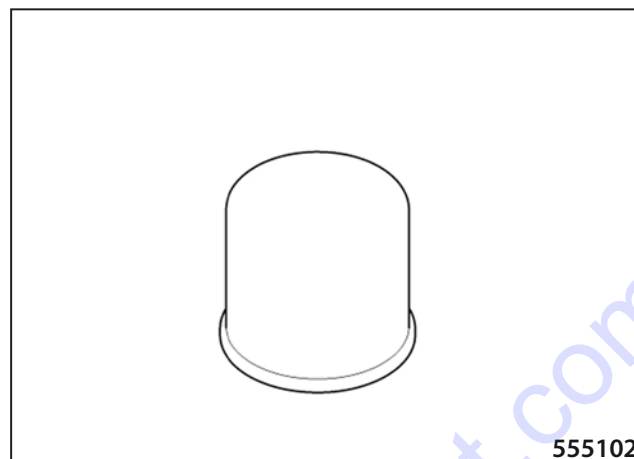


2.10.3. Servisní sada po prvních 50 Mh a po 250 Mh

- Servisní sada obsahuje olejový filtr.

Filtr olejový

Objednací číslo: 1-954075



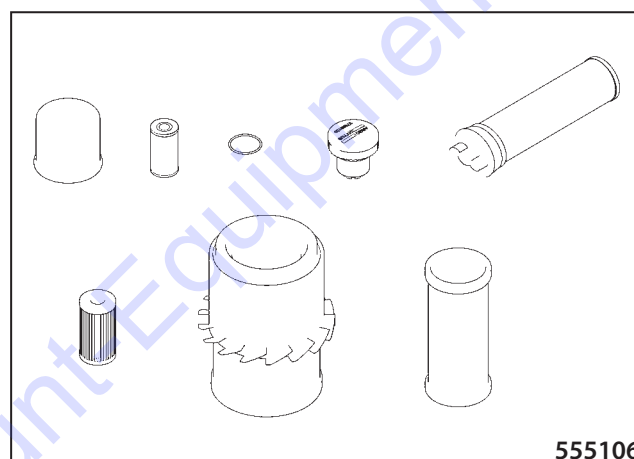
555102

2.10.4. Servisní sada po 500 Mh

- Servisní sada obsahuje filtry pro pravidelnou údržbu po 500 Mh.

Servisní sada po 500 Mh

Objednací číslo: 4-760099



555106

2.10.5. Krycí plachta

- Krycí plachta z pevného, nepromokavého materiálu chrání stroj před nepříznivými povětrnostními podmínkami, prachem, nečistotami i vandalismem. K použití uvnitř i venku.

Plachta krycí

Objednací číslo: 3-51856



555101

3. PŘÍRUČKA ÚDRŽBY

Rammax 1575
(Yanmar Tier 4f)

3.1. Bezpečnost a jiná opatření při údržbě stroje

3.1.1. Bezpečnost při údržbě stroje

Mazání, údržbu a seřizování provádějte:

- odborně školeným personálem
- dle pokynů uvedených v Návodu k obsluze
- dle termínů uvedených v tabulce mazání a údržby
- na stroji označeném štítkem „Oprava stroje“
- na stroji umístěném na rovné pevné ploše, zajištěném proti samovolnému pohybu (klíny) a to vždy s vypnutým motorem, vyjmutém klíčku ze zapalování a při odpojené elektroinstalaci
- na vychladlých částích stroje
- po očištění stroje, mazacích míst a míst údržby
- vhodným nepoškozeným nářadím
- výměnou nových originálních dílů dle katalogu náhradních dílů
- v případě snížené viditelnosti a v noci při dostatečném osvětlení celého stroje
- tak, aby demontované kryty a bezpečnostní prvky po ukončení prací byly opět namontovány
- opětovným dotažením šroubových spojů - utahovacím momentem a kontrolou na těsnost spojů
- s použitím doporučených náplní uvedených v Návodu k obsluze.



Po provedení seřízení nebo údržby překontrolujte funkce všech bezpečnostních zařízení!

3.1.2. Požární opatření při výměnách provozních náplní

- Z hlediska nebezpečí požáru jsou použité hořlavé kapaliny na stroji rozděleny do tříd:
 - II. třída - hořlaviny s bodem vzplanutí nad 21 °C do 55 °C - motorová nafta (dle specifikace dodavatele)
 - III. třída - hořlaviny s bodem vzplanutí nad 55 °C do 100 °C - motorová nafta (dle specifikace dodavatele)
 - IV. třída - hořlaviny s bodem vzplanutí nad 100 °C do 250 °C - minerální oleje, mazací tuky
- Místo pro výměnu provozních náplní musí být umístěno tak, aby nezasahovalo do prostoru s nebezpečím výbuchu nebo požáru.
- Musí být označeno tabulkami a značkami se zákazem kouření a používání otevřeného ohně.
- Manipulační plocha musí být dimenzována tak, aby zachytila množství hořlavé kapaliny rovnající se obsahu největší nádoby, přepravního obalu.
- Místo pro výměnu provozních náplní musí být vybaveno přenosnými hasicími přístroji.
- Při manipulaci s provozními náplněmi používejte nádoby, jako jsou kovové sudy, kanystry a plechové konve.
- Přepravní nádoby musí být při skladování řádně uzavřeny.
- Nádoby musí být s jedním otvorem, uloženy vždy otvorem nahoru a zajištěny proti vytékání a odkapávání jejich obsahu.
- Nádoby musí být označeny nesmazatelným nápisem s údajem obsahu a třídy hořlavosti.

3.1. Bezpečnost a jiná opatření při údržbě stroje

3.1.3. Ekologické a hygienické zásady

Při provozu a údržbě strojů je uživatel povinen dbát obecných zásad ochrany zdraví a životního prostředí, dle zákonů, vyhlášek a předpisů v jednotlivých teritoriích užívání stroje.

Hygienické zásady

- Ropné produkty, náplně chladicích systémů, náplně akumulátorů a nátěrové hmoty včetně ředidel jsou zdraví škodlivé látky. Pracovníci, přicházející při obsluze a údržbě stroje do styku s těmito produkty jsou povinni dbát obecných zásad vlastní ochrany zdraví a řídit se bezpečnostními a hygienickými návody výrobců těchto produktů.
- Zejména upozorňujeme na:
 - ochranu očí a pokožky při práci s akumulátory
 - ochranu pokožky při práci s ropnými produkty, nátěrovými hmotami a chladicími kapalinami
 - řádné omytí rukou po ukončení práce a před jídlem, ruce ošetřete vhodným reparačním krémem
 - dodržování pokynů uvedených v tomto návodu
- Ropné produkty, náplně chladicích systémů a akumulátorů a nátěrové hmoty včetně organických ředidel a dále čisticí a konzervační prostředky vždy uschovávajíte v původních originálních řádně označených obalech. Nepřipusťte skladování těchto látek v neoznačených lahvích a jiných nádobách s ohledem na nebezpečí záměny. Zvláště nebezpečná je možnost záměny za potraviny a nápoje.
- Dojde-li náhodně k potřísnění pokožky, sliznic, očí nebo vdechnutí výparů aplikujte ihned zásady první pomoci. Při náhodném požití těchto produktů vyhledejte neprodleně lékařskou první pomoc.
- Při práci se strojem v případech, kdy je stroj vybaven plošinou, nebo jsou otevřena okna kabiny použijte vždy sluchové chrániče vhodného typu a provedení.

Ekologické zásady



Náplně jednotlivých systémů stroje a některé jeho části jsou po vyřazení (demontáži, výměně náplní) odpadem s rizikovými vlastnostmi vůči životnímu prostředí.

- Do této kategorie odpadních produktů patří zejména
 - organické i syntetické mazací hmoty, oleje a paliva
 - chladicí kapaliny
 - náplně akumulátorů a vlastní akumulátory
 - čisticí a konzervační prostředky
 - veškeré demontované filtry a filtrační vložky
 - veškeré použité a vyřazované hydraulické a palivové hadice, gumokovy a ostatní prvky stroje, znečištěné výše uvedenými produkty



S uvedenými látkami a díly musí být po vyřazení nakládáno v souladu s příslušnými národními předpisy na ochranu životního prostředí a v souladu s předpisy o ochraně zdraví.

3.2.1. Motorový olej



Motorový olej je specifikován podle výkonnostní a viskozitní klasifikace.

Výkonová klasifikace podle

API (AMERICAN PETROLEUM INSTITUTE)

ACEA (ASSOCIATION DES CONSTRUCTEURS EUROPÉENS DE AUTOMOBILE)

Viskozitní klasifikace

Pro určení viskozitní třídy SAE (Society of Automotive Engineers) je rozhodující teplota okolí a druh provozu na místě používání stroje.

Použití přípustného oleje dle API: CF

Použití přípustného oleje dle ACEA: E-3, E-4 a E-5

Celoročně SAE 15W-40 (např. Valvoline, Premium Blue).

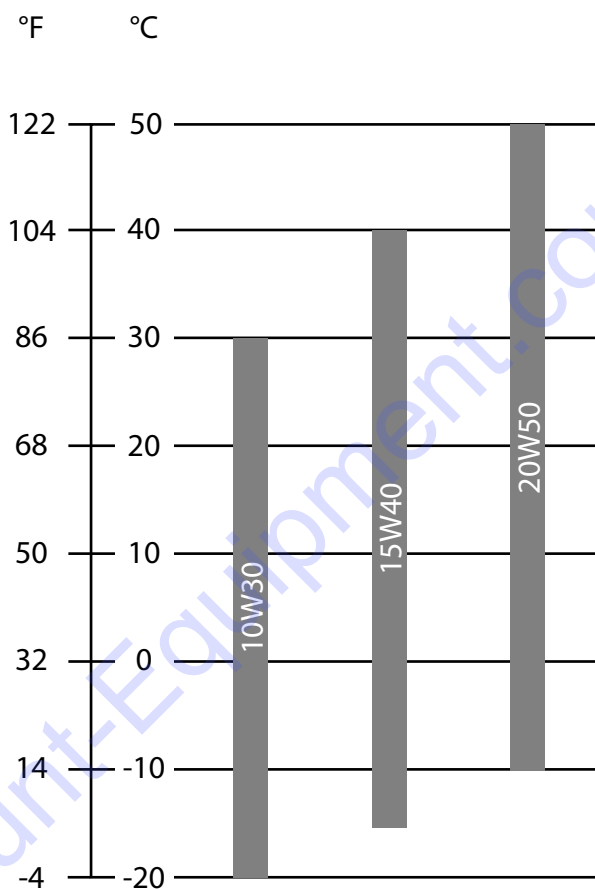
Poznámka

Překročení spodní teplotní hranice nevede ke škodám na motoru, pouze může způsobit obtíže při startu.

Je vhodné použít univerzálního vícerozsahového oleje, aby nemuselo dojít k výměnám oleje z důvodů změny teploty okolí.

Použití syntetických motorových olejů je možné, jestliže výkonová a viskozitní klasifikace olejů odpovídá doporučeným minerálním olejům. Výměnné lhůty musí být dodrženy ve stejných intervalech jako při použití minerálních olejů.

Pro snadnější startování při teplotách pod 0 °C (32 °F) doporučuje výrobce motorů olej SAE 10W-30.



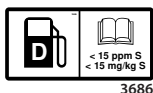
555072



Překročení horní teplotní hranice vzhledem ke snížení mazacích schopností oleje nesmí trvat delší dobu.

3.2. Specifikace náplní

3.2.2. Palivo



Jako palivo pro motor se používá motorová nafta:

- CEN EN 590:96
- ASTM D 975-94: 1-D, 2-D
- ISO 8217 DMX

Poznámka

Výrobce motorů doporučuje používat palivo s obsahem síry nepřekračujícím 0,05 váhových procent.



Při vnějších teplotách pod 0 °C (32 °F) používejte zimní naftu.

Zákaz míchání nafty a speciálních aditiv.

Použití biopaliva (nafty)

Použití palivové směsi pod komerčním názvem Bionafta je v zásadě schváleno výrobcem motoru pro motor na tomto stroji, odpovídá-li specifikaci dle EN 14214 nebo ASTM D6751. Je akceptovatelná směs do 5 % bionafty.

Při použití Bionafty na stroji si ověřte, pochází-li od důvěryhodného dodavatele, který dodá palivo, které odpovídá výše uvedeným normám.

Vždy si u dodavatele Bionafty zjistěte, za jakých podmínek se může Bionafta používat.



Je-li použita Bionafta, které neodpovídá výše uvedeným normám a je-li poškozen palivový systém nebo motor na základě použití nesprávné Bionafty, je odmítnuta záruka na motor!

Při použití Bionafty může dojít ke snížení výkonu až o 12 % v závislosti na použité směsi Bionafty. Proto v žádném případě neupravujte motor nebo nastavení vstřikovacího čerpadla pro zvýšení výkonu. Nikdy nemíchejte směs paliva sami na místě použití.

Bionafta má vyšší bod zákalu při nízké teplotě okolí, to znamená tvorbu voskových krystalů v palivu, jehož důsledkem je zanesení filtrů paliva.

Při použití Bionafty je nutné zkrátit intervaly výměny oleje motoru, olejového filtru, palivového filtru.

Při přechodu na Bionaftu se působením Bionafty uvolňuje rez a nečistoty na vnitřních stěnách palivové nádrže, které se tam vytvořily. Nečistoty jsou unášeny palivem k filtru, který je zachytí a musí se vyměnit.

Bionafta má vyšší schopnost pohlcovat vzdušnou vlhkost a proto dochází ke kondenzaci vzdušné vlhkosti na vnitřních stěnách nádrže, což má za následek vyšší obsah vody v palivu a nutnost častějšího vypouštění vody z odlučovače na filtru paliva. V chladném počasí je vyšší možnost vzniku tohoto problému.

Jestliže je celoročně používána Bionafta (Biodiesel) je nutné před odstavením stroje na dobu delší jak 3 měsíce vyčistit palivový systém za chodu motoru čistou naftou (diesel fuel) po dobu minimálně 30 minut. Dále se musí vypustit palivová nádrž, vyčistit a buď naplnit naftou (diesel fuel) nebo minimalizovat vznik vlhkosti a omezit mikrobiologický růst uvnitř nádrže. Konzultujte tato opatření s dodavatelem paliva.

3.2.3. Chladicí kapalina



2152

Chladicí systém motoru je plněn chladicí kapalinou složenou z 50 % etylenglykolové nemrznoucí směsi a 50 % vody pro teploty do -36 °C (-34 °F). Pro náplň chladicího systému je možno použít i chladicích kapalin propylenglykolových.

Specifikace chladicí kapaliny:

- ASTM D6210, D4985
- SAE J814C, J1941, J1034 nebo J2036



Nepoužívejte podíl mrazuvzdorného chladicího prostředku v chladicí kapalině větší než 50 % (bod tuhnutí -36 °C [-34 °F] bod varu 110 °C [228 °F]) pokud to není nezbytně nutné.

Nikdy nepoužívejte podíl větší než 68 %!

Nedoporučujeme vzájemné mísení mrazuvzdorných prostředků. Mísením různých druhů chladicích kapalin může dojít ke ztrátě antikorozních vlastností.

Překontrolujte podíl mrazuvzdorného chladicího prostředku v chladicí kapalině vždy před zimním obdobím refraktometrem.

Při mísení mrazuvzdorného chladicího prostředku na bázi nitridů s prostředkem na bázi aminů vznikají zdraví nebezpečné nitroaminy.

3.2.4. Hydraulický olej



2158

Pro hydraulický systém stroje je nutné použít pouze kvalitního hydraulického oleje výkonové třídy dle ISO VG 46 HVLP (odpovídá DIN 51524 část 3 HVLP).

Stroje standardně plňte hydraulickým olejem s kinematickou viskozitou 46 mm²/s při 40 °C (104 °F) ISO VG 46. Tento olej je nejvhodnější pro použití v nejširším rozsahu okolních teplot.

Syntetický hydraulický olej

Hydraulický systém je možno plnit syntetickým olejem, který je při případných únicích bezesbytku odbouráván mikroorganismy, které se nacházejí ve vodě a v půdě. Je nutné použít pouze hydraulický olej na bázi esteru HE výkonové třídy ISO 15380 HEES.



Přechod z minerálního oleje na syntetický nebo mísení olejů různých značek konzultujte vždy s výrobcem oleje nebo dealerem!

3.2. Specifikace náplní

3.2.5. Mazací tuk

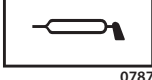


Pro mazání stroje je nutno použít maziva dle:

ISO 2137

DIN 51 502

3.3. Náplně

Část	Druh náplně	Množství náplně l (gal US)	Značka
Motor	Motorový olej dle kap. 3.2.1.	3,4 (0,9)	 2412
Palivová nádrž	Nafta dle kap. 3.2.2.	28 (7,4)	 2151
Hydrostatický systém	Hydraulický olej dle kap. 3.2.4.	16 (4,23)	 2158
Chladicí soustava motoru	Celoročně nemrznoucí kapalina dle kap. 3.2.3.	1,2 (0,3)	 2152
Kloubová ložiska - kloub a válce řízení	Plastické mazivo viz kap. 3.2.5.	dle potřeby	 0787

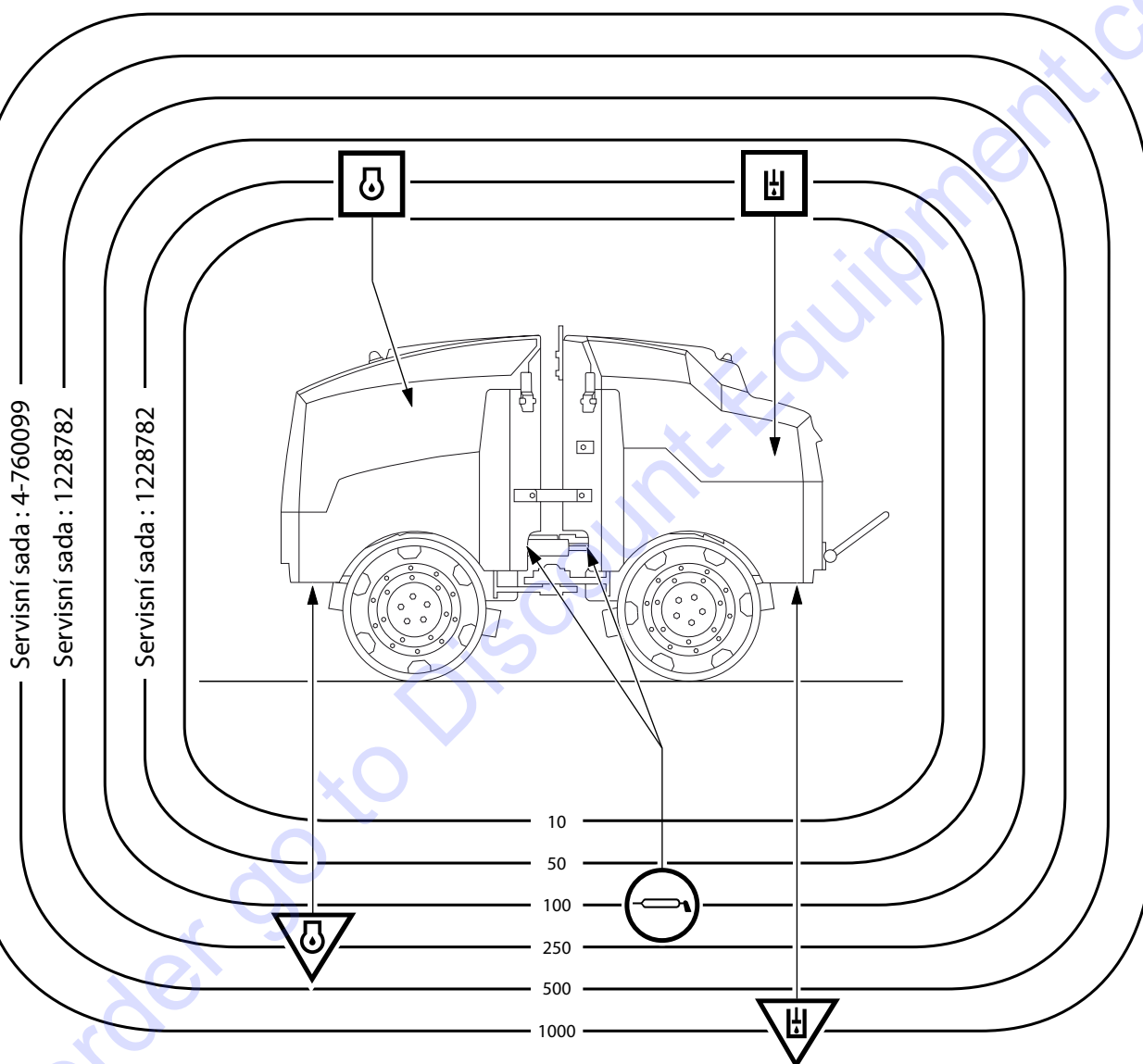
3.4. Tabulka mazání a údržby

Každých 10 hodin provozu	
3.6.1.	Kontrola hladiny paliva
3.6.2.	Kontrola oleje v motoru
3.6.3.	Kontrola chladicí kapaliny motoru
3.6.4.	Kontrola oleje v hydraulické nádrži
3.6.5.	Čištění chladiče hydraulického oleje
3.6.6.	Kontrola filtru vzduchu
3.6.7.	Čištění odlučovače vody
3.6.8.	Seřízení škrabáků
Každých 50 hodin provozu	
3.6.9.	Kontrola brzd
3.6.10.	Kontrola akumulátoru
Každých 100 hodin provozu	
3.6.11.	Mazání ložiska pracovního válce řízení
Každých 250 hodin provozu	
3.6.12.	Kontrola stavu ventilátoru a řemenu motoru *
3.6.13.	Výměna motorového oleje a filtru *
Každých 500 hodin provozu	
3.6.14.	Výměna palivových filtrů
3.6.15.	Výměna vložek filtru vzduchu
Každých 1000 hodin provozu	
3.6.16.	Výměna hydraulického oleje a filtru **
3.6.17.	Výměna chladicí kapaliny motoru
3.6.18.	Čištění palivové nádrže
3.6.19.	Kontrola seřízení vůle ventilů
3.6.20.	Kontrola kyvné podpěry
3.6.21.	Kontrola kloubového spoje

Údržba dle potřeby	
3.6.22.	Výměna plynových pružin
3.6.23.	Čištění stroje
3.6.24.	Kontrola dotažení šroubových spojů
* Poprvé po 50 hodinách ** Poprvé po 500 hodinách	

MAZACÍ A SERVISNÍ PLÁN

☐	KONTROLA
☐	MAZÁNÍ
☐	VÝMĚNA

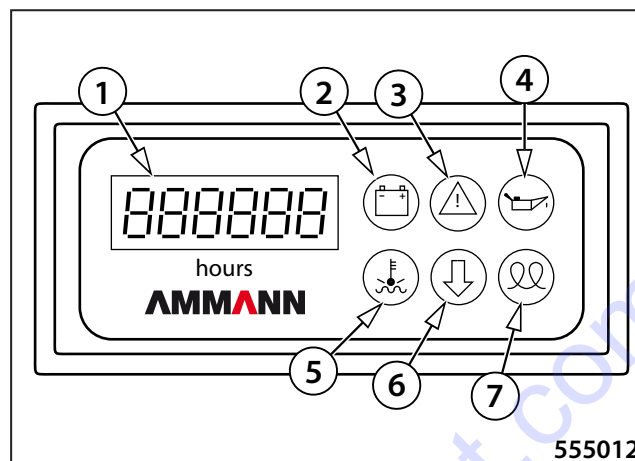


	Motorový olej:	SAE 15W/40	API CF, ACEA E3-E5
	Hydraulický olej:	ISO VG 46 HVLP	
	Mazací tuk:	ISO 2137	DIN 51 502

555084cs

3.6. Úkony mazání a údržby

Mazání a údržbu provádějte pravidelně a opakovaně v intervalech podle denního odečítání na počítadle odpracovaných hodin.



V této příručce jsou uvedeny pouze základní informace o motoru, ostatní jsou uvedeny v příručce pro obsluhu a údržbu motoru, která je součástí dokumentace dodávané se strojem.



Řiďte se pokyny uvedenými v příručce pro obsluhu a údržbu motoru!

Demontované nebo povolené šrouby, zátky, závitové spoje hydrauliky apod. dotahujte utahovacím momentem dle tabulek v kap. 3.6.24., pokud není u příslušné operace uvedena jiná hodnota.



Údržbu provádějte na stroji umístěném na rovné, pevné ploše, zajištěném proti samovolnému pohybu, vždy s vypnutým motorem, vyjmutým klíčkem ze spínací skříňky a při odpojené elektroinstalaci (není-li požadováno jinak).

Mazání, údržbu a seřizování provádějte na stroji označeném štítkem „Oprava stroje“!

Po prvních 50 hodinách provozu nového stroje (po GO) proveďte dle:

3.6.12. Kontrola stavu ventilátoru a řemenu motoru

3.6.13. Výměna motorového oleje a filtru

Po prvních 500 hodinách provozu nového stroje (po GO) proveďte dle:

3.6.16. Výměna hydraulického oleje a filtru

3.6. Úkony mazání a údržby

Každých 10 hodin provozu

3.6.1. Kontrola hladiny paliva

- Otevřete víko motoru.
- Zkontrolujte hladinu v plastové nádrži.
- V případě potřeby naplňte palivovou nádrž motorovou naftou po spodní okraj plnicího hrdla.
- Objem nádrže je 28 litrů motorové nafty.



Při práci nekuřte!

Zkontrolujte těsnost palivové nádrže a palivového okruhu.



Vytékající palivo zachycujte.

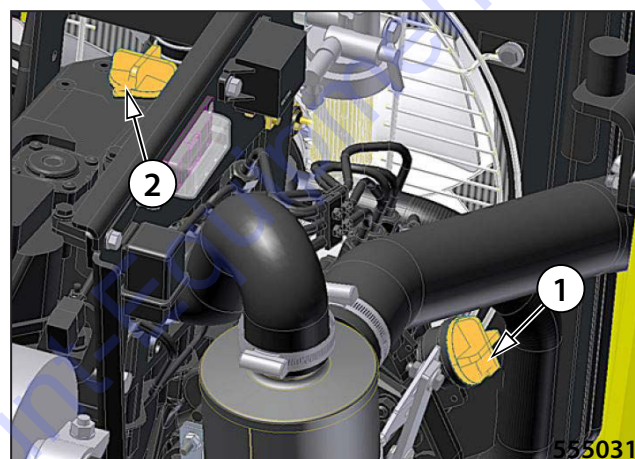


3.6.2. Kontrola oleje v motoru

- Vyčkejte cca 5 min, až olej steče do vany motoru.
- Vytáhněte měрку oleje, otřete ji, vložte zpět na doraz a po opětovném vytažení odečtěte výšku hladiny.



- Hladinu udržujte v rozmezí rysek vyražených na měrci. Spodní ryska značí nejnižší možnou hladinu oleje, horní ryska nejvyšší.
- Podle potřeby olej doplňte.
- Doplňte motorový olej do jednoho ze dvou plnicích hrdel.
 - Plnicí hrdlo na levé straně motoru (1)
 - Plnicí hrdlo na motoru (2).
- Kontrolujte těsnost motoru, příčinu netěsnosti odstraňte.
- Proveďte prohlídku motoru, zda na motoru nejsou poškozené nebo chybějící součásti a zda nedošlo k vzhledovým změnám.



Poznámka:

Celkové množství oleje v motoru je 3,4 l (0,9 US gal).



Nepoužívejte motor pokud není správná výška hladiny oleje v motoru.

Kontrolu oleje provádějte po vychladnutí oleje.

Dolévejte stejný druh oleje dle kap. 3.2.1.



Zabraňte úniku oleje do země.

3.6. Úkony mazání a údržby

3.6.3. Kontrola chladicí kapaliny motoru

- Chladicí kapalinu nechte vychladnout pod 50 °C (120 °F).
- Proveďte vizuální kontrolu výšky hladiny na expanzní nádobě. Hladina kapaliny musí být mezi horní (MAX) a spodní (MIN) značkou.
- Podle potřeby chladicí kapalinu doplňte. Dolítí proveďte nalévacím hrdlem.

Poznámka:

Celkové množství chladicí kapaliny motoru je 1,2l (0,3 US gal).



Nalévací zátku demontujte až teplota chladicí kapaliny motoru klesne pod 50 °C (120 °F). Po demontáži zátky při vyšší teplotě hrozí nebezpečí opaření parou nebo chladicí kapalinou vlivem vnitřního přetlaku.



Hladina nesmí klesnout pod spodní značku.

Dolévejte jen chladicí kapalinu složenou z mrazuvzdorných prostředků na stejné bázi dle kap. 3.2.3.

Nepoužívejte přísady pro odstranění netěsnosti chladicího systému do chladicí kapaliny motoru!

Nedoplňujte studenou chladicí kapalinu do horkého motoru. Hrozí poškození odlitků motoru.

Při větších ztrátách zjistěte netěsnost chladicí soustavy a příčinu odstraňte.



3.6.4. Kontrola oleje v hydraulické nádrži

- Hladinu hydraulického oleje kontrolujte vždy, když je motor studený, ale běží.
- Postavte válec na rovný terén.
- Nechte válec běžet na volnoběh.
- V průzoru zkontrolujte hladinu oleje.
- Ideální hladina hydraulického oleje je, když je samotná kontrolka poloplná.

Doplnění hydraulického oleje

- Sejměte z plnicího hrdla odvětrávací filtr (1).
- Přidejte potřebné množství hydraulického oleje.
- Zašroubujte odvětrávací filtr (1) zpět na místo.



O-kroužek před zašroubováním na místo vždy namažte.
Kontrolu oleje provádějte po vychladnutí oleje.
Dolévejte stejný druh oleje dle kap. 3.2.4.



Zabraňte úniku oleje do země.

3.6. Úkony mazání a údržby

3.6.5. Čištění chladiče hydraulického oleje

- Zkontrolujte chladicí žebra v nádobě, zda nejsou znečištěná nebo zanesená.
- Vyčistěte žebra vodou nebo je profoukněte stlačeným vzduchem.
- V případě práce ve velmi prašném prostředí provádějte čištění denně. Zanesení chladičů se projeví snížením chladicího výkonu a zvýšením teplot chladicí kapaliny motoru a hydraulického oleje.



Nikdy chladič nečistěte vysokým tlakem (např. silnými vodními tryskami)

V případě znečištění chladiče ropnými produkty použijte čisticí prostředek a postupujte dle návodu výrobce! Zjistěte příčinu znečištění!



Při čištění postupujte dle ekologických norem a předpisů!

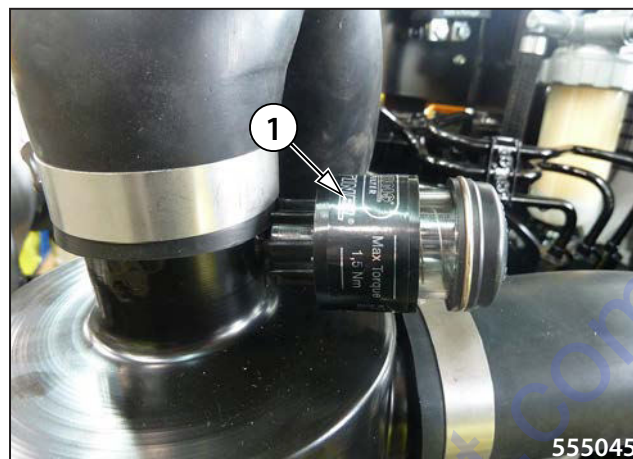
Čištění stroje provádějte na pracovišti vybaveném zachytným systémem čisticích prostředků, aby nedošlo ke kontaminaci půdy a vodních zdrojů!

Nepoužívejte zakázané čisticí prostředky!



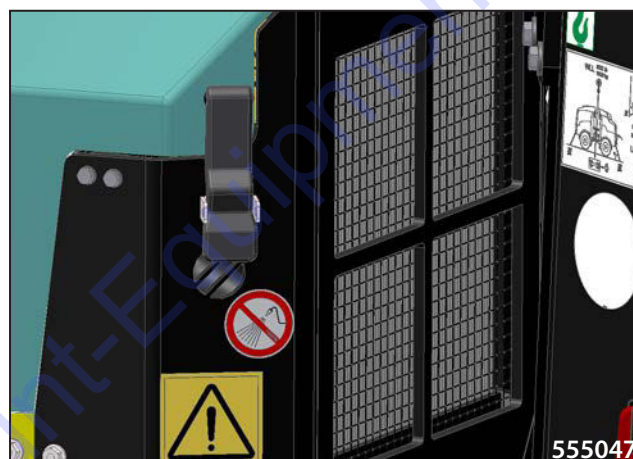
3.6.6. Kontrola filtru vzduchu

- Pokud se na kontrolce znečištění (1) během provozu válce objeví červený kroužek, musíte:
 - vyměnit vložku vzduchového filtru dle kap. 3.6.15.



555045

- Zkontrolujte, zda není sací otvor znečištěný: vyčistěte jej.



555047

- Vyčistěte výstupní šterbinu, zachycený prach odstraňte stisknutím.

Poznámka

Zachycený prach v prachovém ventilu se automaticky vyprazdňuje za provozu stroje.



Poškozený prachový ventil ihned vyměňte!

Ventil prachový

Objednací číslo: 1227914

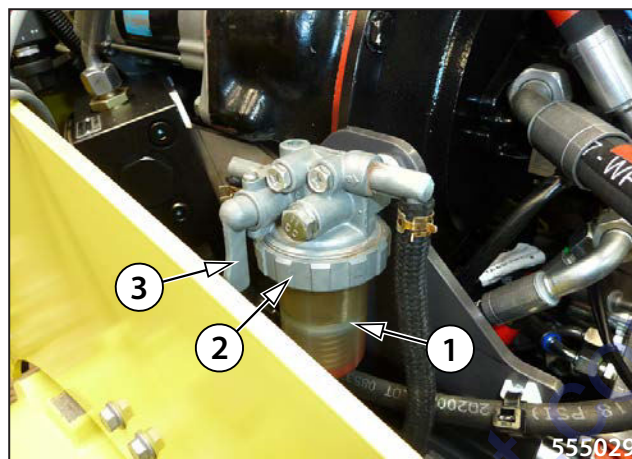


555017

3.6. Úkony mazání a údržby

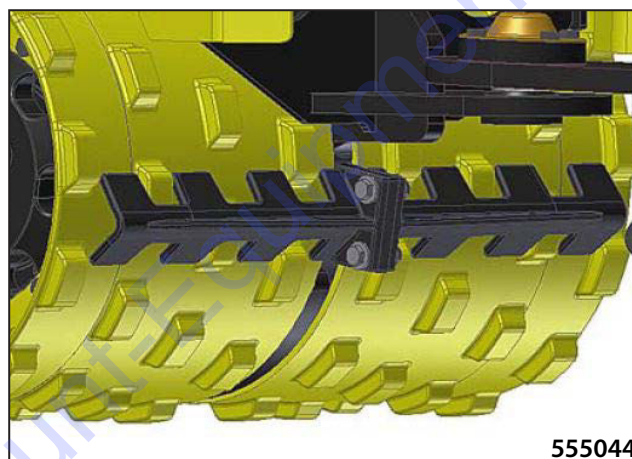
3.6.7. Čištění odlučovače vody

- Vystoupil-li červený kroužek ze dna, vylejte vodu z odlučovače.
- Zavřete uzavírací kohoutek (3).
- Vyšroubujte pouzdro filtru (2).
- Vyčistěte filtrační prvek (1).
- Našroubujte zpět pouzdro filtru (2).
- Otevřete uzavírací kohoutek (3).
- Zapněte zapalování. Palivové čerpadlo automaticky systém odvzdušní.



3.6.8. Seřízení škrabáků

- Před jízdou upravte škrabáky běhounů, aby byla mezi škrabákem a běhounem mezera asi 5 mm.



Každých 50 hodin provozu

3.6.9. Kontrola brzd

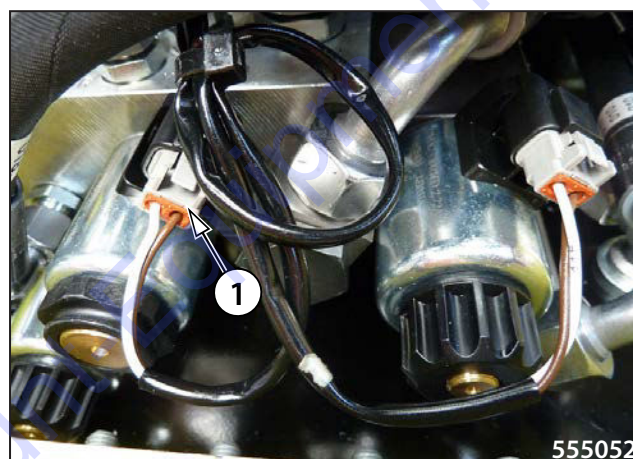
- Funkci brzd je třeba pravidelně kontrolovat.
- Kabel/konektor Y9 musí být během zkoušky brzd odpojen. Nachází se vpředu pod víkem motoru.



- Zapněte pracovní převod stroje.
- Odpojte konektor Y9 (1) od pouzdra konektoru na magnetu.
- Pomocí infračerveného senzoru aktivujte funkci jízdy vpřed a vzad.
- Pokud je brzda poškozená, příslušný běhoun se bude otáčet.

Poznámka

Je-li brzda poškozená, není používání válce bezpečné. Obratťe se na svého autorizovaného prodejce a nechte válec opravit.



3.6. Úkony mazání a údržby

3.6.10. Kontrola akumulátoru

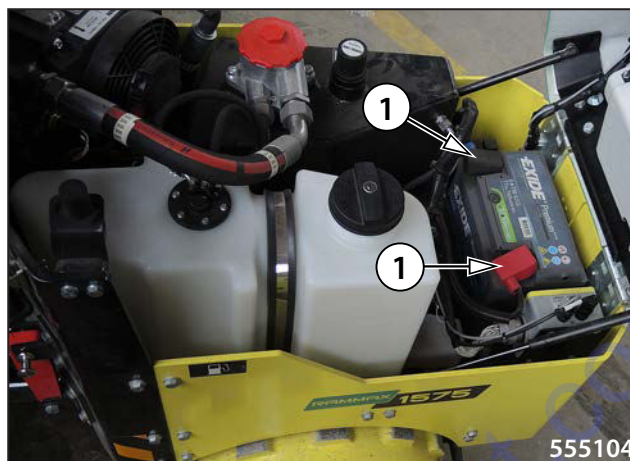
- Zastavte motor.
- Očistěte povrch akumulátorů.
- Překontrolujte stav pólů a svorek (1). Póly a svorky očistěte. Svorky slabě potřete tukem.

BEZÚDRŽBOVÁ BATERIE

- V případě bezúdržbového provedení (baterie nemá volně dostupné zátky) se kontroluje pouze klidové napětí na svorkách. Tyto baterie nelze dolévat. Jestliže je klidové napětí 12,6 V a více je baterie plně nabitá. Jestliže je klidové napětí nižší jak 12,4 V je potřeba baterii okamžitě dobít. Baterii po nabití nechte 2-3 hodiny odstát a změřte znovu napětí. Montáž se doporučuje 24 hodin po nabití.

Poznámka:

Klidové napětí je napětí změřené na svorkách akumulátorové baterie, která byla min. 12 hodin v klidu – nebyla vybíjena ani nabíjena.



Akumulátor udržujte suchý a čistý.

Neodpojujte akumulátor za běhu motoru.

Při práci s akumulátorem se řiďte vždy návodem výrobce akumulátoru!

Odpojte akumulátor při opravě, nebo při manipulaci s vodiči a elektrickými zařízeními v okruhu elektroinstalace, aby nedošlo ke zkratu.

Při odpojování akumulátoru nejdříve odpojte kabel (–) pólu. Při připojování připojte nejdříve (+) pól.

Při práci s akumulátorem použijte gumové rukavice a prostředky pro ochranu zraku.

Chraňte pokožku před potřísněním elektrolytem vhodným oděvem.

Při zasažení oka elektrolytem okamžitě promývejte zasažené oko po několik minut proudem vody. Potom vyhledejte lékařské ošetření.

Při požití elektrolytu vypijte max. množství mléka, vody, případně roztok pálené magnézie ve vodě.

Při zasažení pokožky elektrolytem, svlékněte oděv a obuv, omyjte zasažená místa co nejdříve mýdlovou vodou nebo roztokem sody a vody. Potom vyhledejte lékařské ošetření.

Při práci nejezte, nepijte, nekuřte!

Po ukončení práce si pečlivě umyjte ruce a obličej vodou a mýdlem!

Neprověřujte přítomnost napětí ve vodiči dotykem o kostru stroje.

Přímým vodivým spojením obou pólů akumulátoru vznikne zkrat a hrozí exploze akumulátoru.



Akumulátor neotáčejte může dojít k vytékání elektrolytu z odplynovacích zátek.

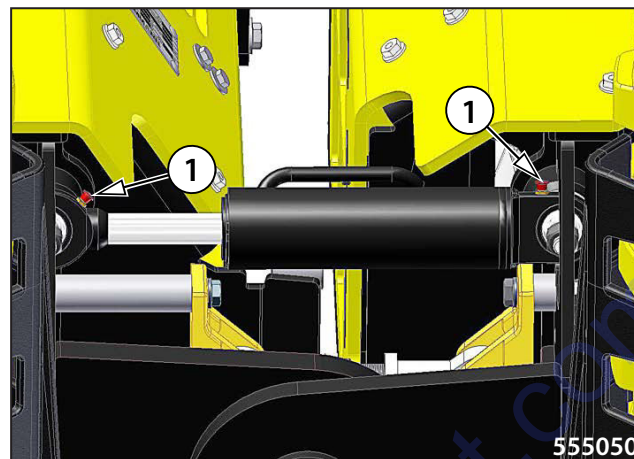
Při rozliti elektrolytu zasažené místo opláchněte vodou a neutralizujte vápnem.

Nefunkční starý akumulátor předejte k likvidaci.

Každých 100 hodin provozu

3.6.11. Mazání ložiska pracovního válce řízení

- Otočte řídicí mechanismus až k zarážce, abyste mohli namažat válec.
- Natočte válec nepatrně doprava a doleva. Ložisko se tímto uvolní.
- Před samotným mazáním vyčistěte mazací hlavici (1).
- Připojte mazací pistoli k mazací hlavici.
- Dostatečně promažte ložisko, dokud viditelně nezačne mazivo zvolna vytékat ven.
- Vraťte na místo ochranný kryt.



Poznámka

Po každém čištění válce či čištění parou ložisko znovu promažte.

3.6. Úkony mazání a údržby

Každých 250 hodin provozu

Servisní sadu po 250 Mh lze objednat pod objednacím číslem 1228782. Přehled všech náhradních dílů naleznete v tabulce na konci této publikace.

3.6.12. Kontrola stavu ventilátoru a řemenu motoru

- Provedte vizuální kontrolu ventilátoru. V případě jeho poškození (např. chybějící části materiálu, praskliny, tvarové změny apod.) ventilátor vyměňte.

Ventilátor

Objednací číslo: 1-952338

- Provedte vizuální kontrolu řemenu, sledujte jeho poškození. Jestliže se objeví na řemenu podélné trhlinky nebo jsou roztržené kraje řemenu, případně vytržené části materiálu je nutno provést jeho výměnu.



Při kontrole napnutí řemenu nesmí být motor v chodu.

- Stlačte řemen palcem silou 100 Nm. V bodě dle obrázku kontrolujte průhyb řemenu, který má být v rozsahu 10-14 mm.

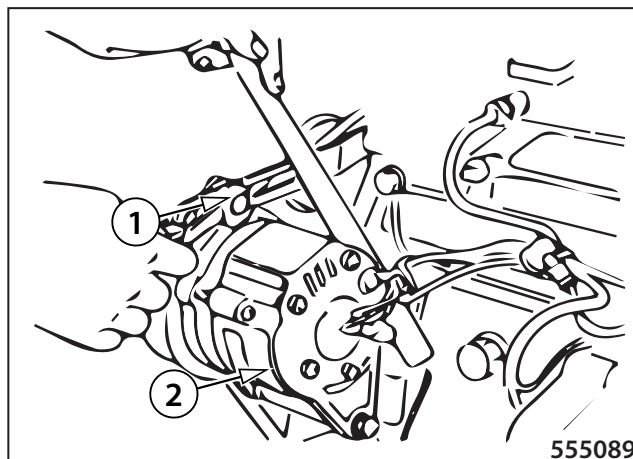
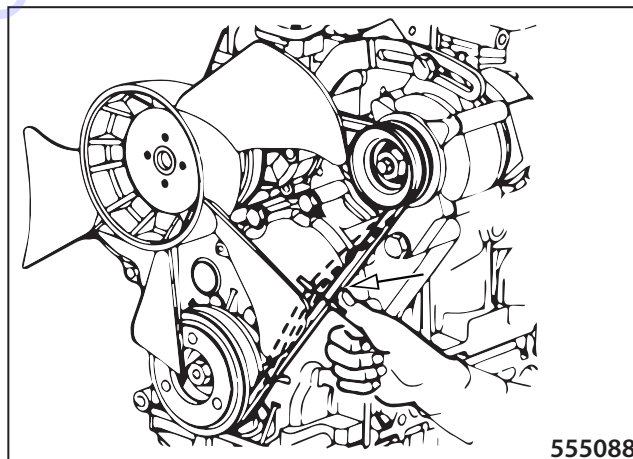
Řemen

Objednací číslo: 1183743

- V případě potřeby napněte řemen povolením šroubu (1) a posunutím alternátoru (2).
- Nechte motor běžet po dobu pěti minut, poté zkontrolujte správné napnutí řemenu.



První kontrolu proveďte po odjetí 50 motohodin.



3.6.13. Výměna motorového oleje a filtru

Vypouštění motorového oleje

- Vypouštěcí uzávěr motorového oleje (1) se nachází pod šasi v přední části vlevo.
- Postavte pod vypouštěcí uzávěr nádobu.
- Otevřete zátku otočením proti směru hodinových ručiček (klíč 27 mm).
- Olej začne automaticky vytékat.



Výměna filtru motorového oleje

- Uvolněte filtr (1) ručně nebo pomocí klíče na filtr.
- Olej začne automaticky vytékat. Nejprve si pod něj položte hadr.
- Vyměňte olejový filtr.
- Nasadte ho podle pokynů (viz balení filtru nebo pouzdro filtru).
- Zašroubujte filtr zpět na místo.

Filtr motorového oleje

Objednací číslo: 1-954075



Poznámka

Po výměně nastartujte motor na 2 - 3 min. Kontrolujte těsnost výpustné zátky a filtru.

Po zastavení motoru vyčkejte 5 min. až olej steče do vany motoru. Potom kontrolujte hladinu oleje měrkou.

3.6. Úkony mazání a údržby

- Doplňte motorový olej do jednoho ze dvou plnicích hrdel:
 - Plnicí hrdlo na levé straně motoru (1)
 - Plnicí hrdlo na motoru (2).
- Hladinu udržujte v rozmezí rysek vyražených na měrce. Spodní ryska značí nejnížší možnou hladinu oleje, horní ryska nejvyšší.

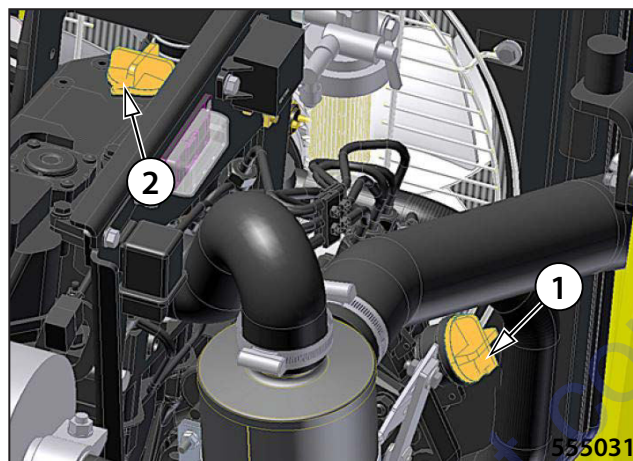
Poznámka:

Celkové množství oleje v motoru je 3,4 l (0,9 US gal).



Pozor při vypouštění horkého oleje na možnost opaření. Nechte olej vychladnout pod 50 °C (122 °F).

Dodržujte požární opatření!



První výměnu oleje proveďte po odjetí 50 motohodin.

Používejte doporučené filtry viz. katalog Náhradních dílů. Použijte doporučeného oleje viz. kap. 3.2.1.



Vypouštěný olej zachycujte a nenechávejte ho prosáknout do země.

Použitý olej a filtry jsou ekologicky nebezpečný odpad - předejte je k likvidaci.

Každých 500 hodin provozu

Servisní sadu po 500 Mh lze objednat pod objednacím číslem 4-760099. Přehled všech náhradních dílů naleznete v tabulce na konci této publikace.

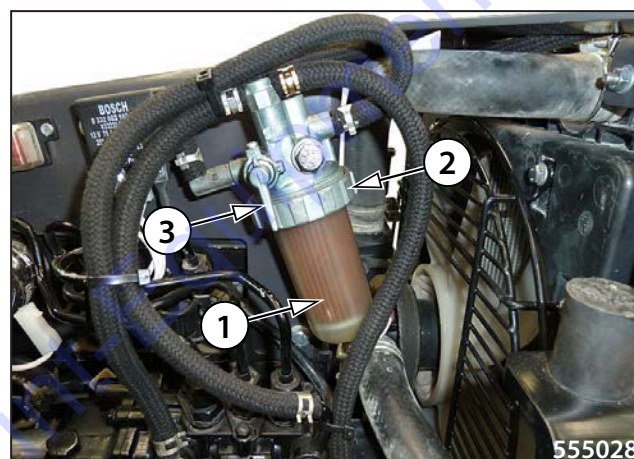
3.6.14. Výměna palivových filtrů

- Zavřete uzavírací kohoutek (3). Posuňte ho do polohy VY-
PNUTO (C).
- Vyšroubujte pouzdro filtru (2).
- Vyjměte starý filtrační prvek (1).
- Vložte nový filtrační prvek (1).

Vložka filtrační

Objednací číslo: 1-954197

- Našroubujte zpět pouzdro filtru (2).
- Otevřete uzavírací kohoutek (3). Posuňte ho do polohy ZA-
PNUTO (O).



3.6. Úkony mazání a údržby

- Zavřete uzavírací kohoutek (3).
- Vyšroubujte pouzdro filtru (2).
- Vyměňte filtrační prvek (1).

Vložka filtrační

Objednací číslo: 1-954195

- Našroubujte zpět pouzdro filtru (2).
- Otevřete uzavírací kohoutek (3).
- Zapněte zapalování. Palivové čerpadlo automaticky systém odvzdušní.



Použijte originální předepsané filtry.

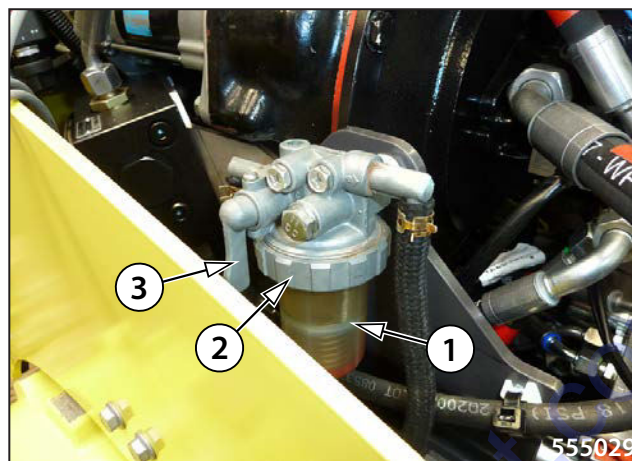
Při práci nekuřte!

Nedotahujte filtry silou.



Vytékající palivo zachyčujte.

Použité filtry skladujte v samostatném kontejneru a předejte je k likvidaci.



3.6.15. Výměna vložek filtru vzduchu

- Pokud se na kontrolce znečištění (1) během provozu válce objeví červený kroužek, musíte vložku vyměnit, nejpozději však po 500 Mh.



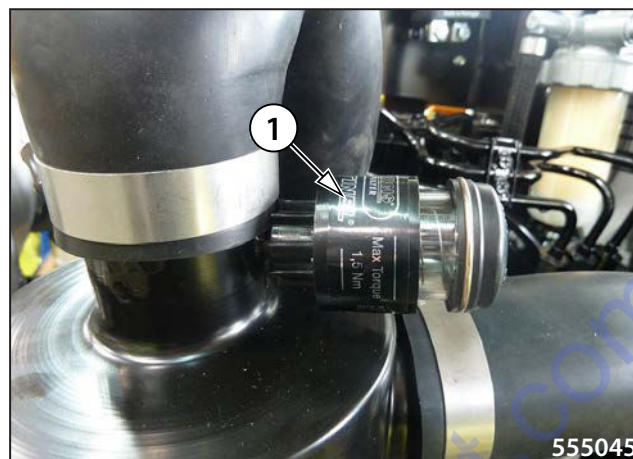
Výrobce nedoporučuje čistit vložky z důvodu snížení snížení filtrační kapacity až o 40% a pro možnost poškodit vložky při čištění.

Vzduchový filtr se nachází nalevo od motoru.

- Sundejte křídlovou matici (2) s krytem.

- Odšroubujte další křídlovou matici.

- Vyjměte hlavní vložku vzduchového filtru (3).



3.6. Úkony mazání a údržby

- Odšroubujte matici a vyměňte pojistnou vložku.

Vložka pojistná

Objednací číslo: 1300309



- Montujte novou hlavní vložku. Utáhněte křídlovou matici.

Vložka hlavní

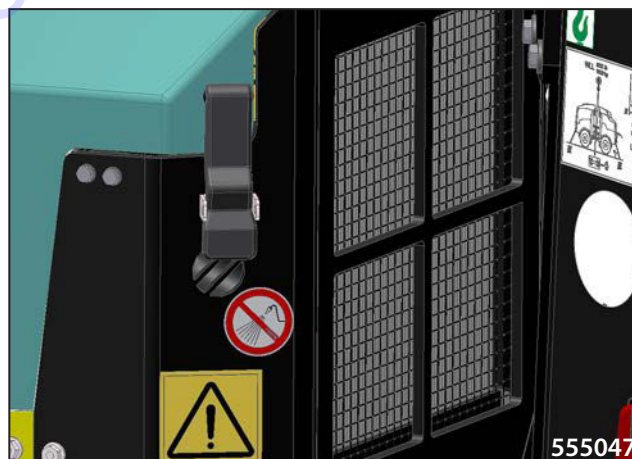
Objednací číslo: 1300308



Poznámka

- Pokud se stroj používá na velmi prašném terénu, je třeba denně kontrolovat, zda není filtr ucpaný.
- Když vložky vyměňujete, dávejte pozor, aby se nečistoty nedostaly do sací hadice.

- Zkontrolujte, zda není sací otvor znečištěný: vyčistěte jej.



Nečistěte vnitřní prostor filtru tlakovým vzduchem, aby nedošlo k zanesení prachu do sacího potrubí motoru.

Používejte originální vložky.

Při mytí stroje dejte pozor, aby nedošlo k nastříkání vody do vzduchového filtru.

Poškozený vakuový ventil ihned vyměňte!

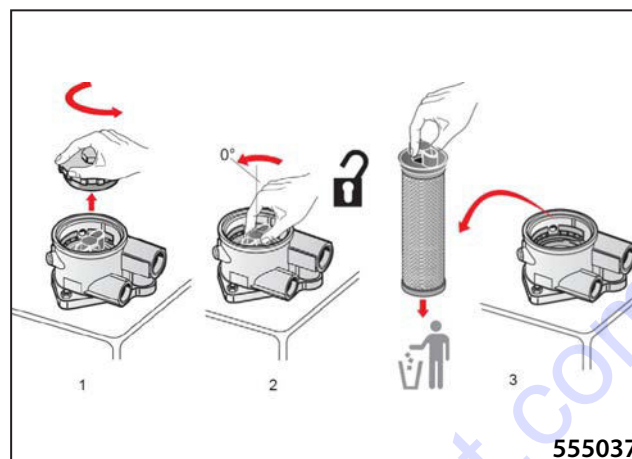
Neprovozujte stroj, u kterého je poškozené těleso filtru nebo víko.

Každých 1000 hodin provozu

3.6.16. Výměna hydraulického oleje a filtru

Výměna filtru hydraulického oleje

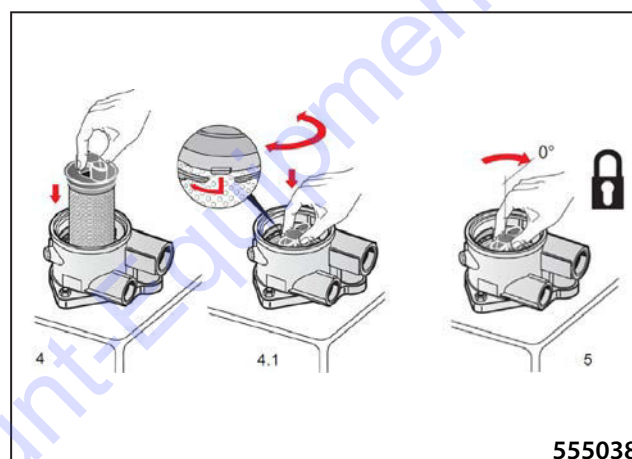
- Sejměte víčko filtru.
- Odblokujte filtrační vložku.
- Vytáhněte filtrační vložku z pouzdra filtru.
- Ekologicky zlikvidujte filtrační vložku.



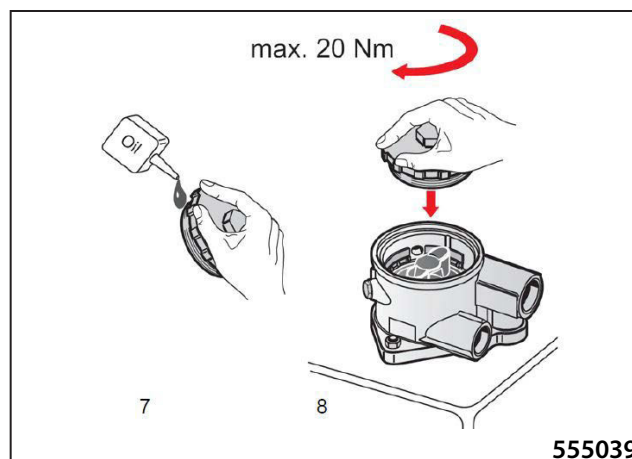
- Zasuňte na správné místo novou filtrační vložku. Zachovejte pozici pojistné vačky.
- Otočte filtrační vložku po směru hodinových ručiček až po zarážku.

Vložka filtrační

Objednací číslo: 1179047



- Lehce naolejte těsnicí kroužek na víčku filtru.
- Dejte víčko filtru na místo.
- Utáhněte víčko momentovým klíčem (max. krouticí moment 20 Nm).



Vypouštění hydraulického oleje

Poznámka

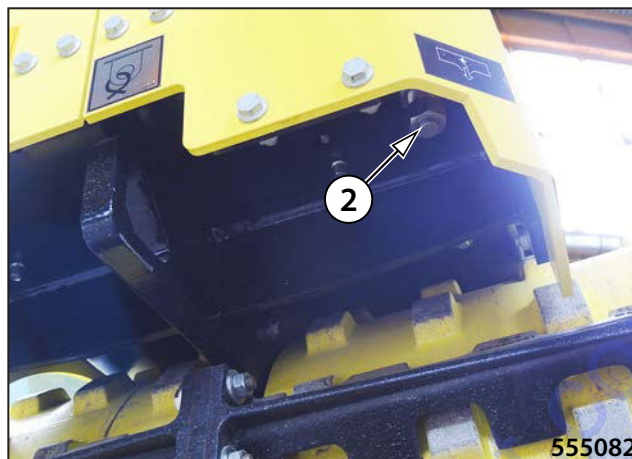
Hydraulický olej vypouštějte pouze při provozní teplotě.
Zbytky v nádrži se vypláchnou s olejem.

- Pod vypouštěcí uzávěr hydraulického oleje postavte nádobu (o objemu minimálně 30 litrů).
- Vyměňte odvětrávací filtr (1).



3.6. Úkony mazání a údržby

- Uvolněte šroub krytu (2) pod válcem (klíč, AF velikost 27).
- Nechte olej vytéct do nádoby.
- Nasadte šroubovou zátku (2). Rukou utáhněte šroubové spojení.
- Rukou utáhněte šroubové spoje v hydraulické nádrži.



Plnění hydraulického okruhu:

- Hydraulický olej plňte otvorem do nádrže.
- Vyměňte odvětrávací filtr (1) za nový.

Filtr odvětrávací

Objednací číslo: 1242184

- Lehce naolejujte těsnicí kroužek na víčku filtru.
- Montujte nový filtr do nádrže.



Výměnu oleje provádějte v době, kdy je olej teplý, nejlépe po ukončení provozu stroje.

Nechte vychladnout vypouštěný olej pod 50 °C (122 °F).

První výměnu oleje proveďte po odjetí 500 motohodin.

Plňte stejným druhem oleje.



Zabraňte úniku oleje do země.

3.6.17. Výměna chladicí kapaliny motoru

- Otevřete chladicí systém demontováním přetlakové zátky na vyrovnávací nádržce.
- Naplňte chladicí systém otvorem ve vyrovnávací nádržce.

Poznámka:

Celkové množství chladicí kapaliny motoru je 1,2 l (0,32 US gal).



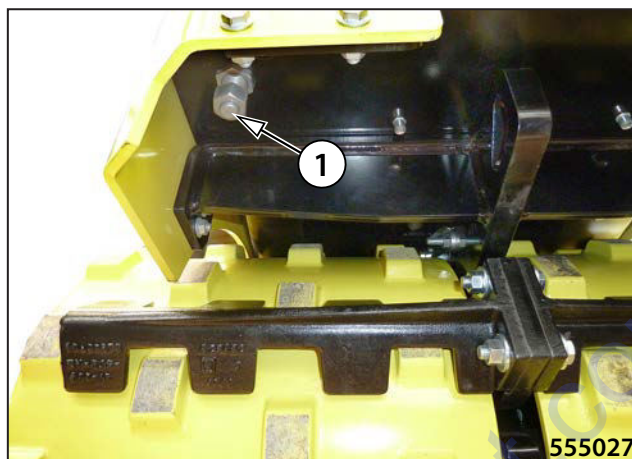
- Demontujte výpustnou zátku a vypusťte chladicí kapalinu.



3.6. Úkony mazání a údržby

3.6.18. Čištění palivové nádrže

- V průběhu času se v palivové nádrži nahromadí kondenzovaná voda. Jednou za rok je třeba ji vypustit.
- Uvolněte šroub krytu (1) pod válcem (klíč, AF velikost 27).
- Postavte pod vypouštěcí uzávěr nádobu.
- Vypusťte motorovou naftu.
- Překontrolujte a vyčistěte vnitřní prostor nádrže.
- Nasadte šroubovou zátku (1). Rukou utáhněte šroubové spojení.



- Naplňte palivovou nádrž motorovou naftou po spodní okraj plnicího hrdla.



Při práci nekuřte!



Vytékající palivo zachycujte.

3.6.19. Kontrola seřízení vůle ventilů

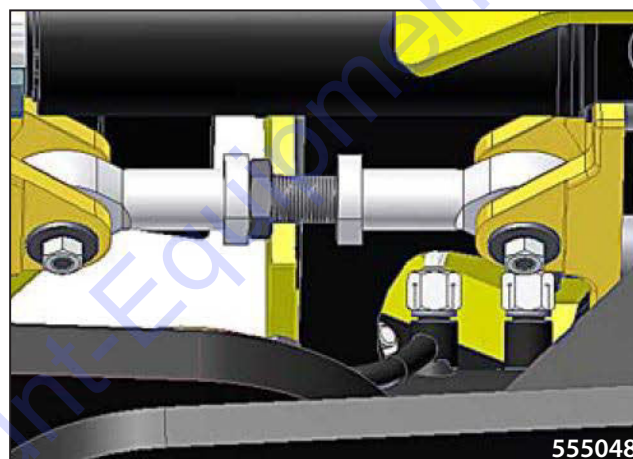
- Volejte servis YANMAR pro seřízení ventilů motoru. Kontaktní místa viz Příručka provozu a údržby motoru.

Poznámka:

Další pravidelnou údržbu (kontrola vstřikování a odvzdušnění klikové skříně po 1500 Mh, kontrola emisí po 3000 Mh) konzultujte Discount-equipment.

3.6.20. Kontrola kyvné podpěry

- Jednou za rok zkontrolujte kyvnou podpěru, zda nevykazuje nadměrnou vůli.
- Připoje válec k jeřábu (středový zdvihací bod).
- Vůli zkontrolujete střídáním vyvíjení tlaku směrem nahoru na válec a uvolňování (vizuální kontrola).



3.6. Úkony mazání a údržby

3.6.21. Kontrola kloubového spoje

- Jednou za rok zkontrolujte kloubový spoj, zda nevykazuje nadměrnou vůli.
- Připojte válec k jeřábu (středový zdvihací bod).
- Vůli zkontrolujete střídáním vyvíjení tlaku směrem nahoru na válec a uvolňování (vizuální kontrola).



Údržba dle potřeby

3.6.22. Výměna plynových pružin

- Plynové pružiny jsou bezúdržbové. Nevyžadují žádnou údržbu, jako je např. mazání. Jsou navrženy podle daných požadavků a fungují bez problémů několik let. Jakmile pružiny přestanou plnit svou funkci, vyměňte je za nové.

Plynové pružiny (2 ks)

Objednací číslo: 1205428



Než začnete s výměnou plynových pružin, zajistěte víko motoru.

Podepřete víko motoru tyčí.

Vyjmutí

- Pomocí šroubováku vytáhněte svorky a uvolněte pružiny.
- Vytáhněte plynovou pružinu směrem od kulového čepu.

Instalace

- Nové plynové pružiny zatlačte na kulový čep.
- Poté je třeba bezpečně usadit sponu.



Plynové pružiny neinstalujte, jsou-li v důsledku mechanické manipulace poškozené.

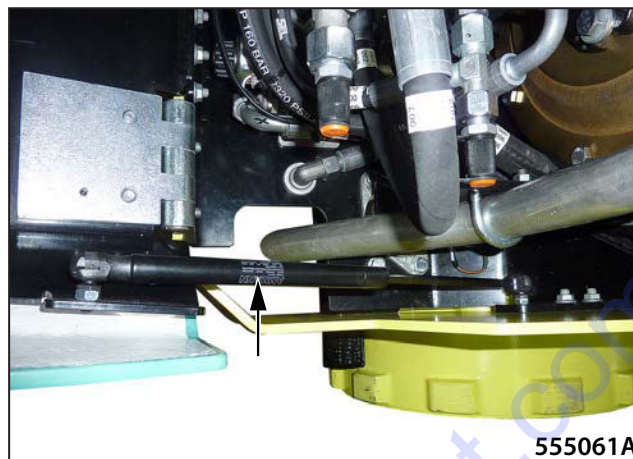
Svařování plynových pružin nebo nečistoty či nátěry na pístnici mohou vést k nefunkčnosti jednotek.

Neprovádějte žádné úpravy, manipulaci, nárazy, zatížení tahem, zahřívání, přetírání nebo odstraňování otisků.

Neinstalujte poškozené produkty ani produkty, se kterými nebylo řádně zacházeno.



Pokud už plynové pružiny nepotřebujete, ekologicky je zlikvidujte. Pro tyto účely budou navrtány, aby mohl být vypuštěn stlačený dusík a olej, který obsahují.



555061A

TO PURCHASE THIS PRODUCT PLEASE CONTACT US



**Equipment Financing and
Extended Warranties Available**



**Discount-Equipment.com is your online resource for
commercial and industrial quality parts and equipment sales.**

561-964-4949

visit us on line @ www.discount-equipment.com

Select an option below to find your Equipment

Search by Manufacturer

Search by Product Type

Request a Quote

We sell worldwide for the brands: Genie, Terex, JLG, MultiQuip, Mikasa, Essick, Whiteman, Mayco, Toro Stone, Diamond Products, Generac Magnum, Airman, Haulotte, Barreto, Power Blanket, Nifty Lift, Atlas Copco, Chicago Pneumatic, Allmand, Miller Curber, Skyjack, Lull, Skytrak, Tsurumi, Husquvarna Target, Stow, Wacker, Sakai, Mi-T-M, Sullair, Basic, Dynapac, MBW, Weber, Bartell, Bennar Newman, Haulotte, Ditch Runner, Menegotti, Morrison, Contec, Buddy, Crown, Edco, Wyco, Bomag, Laymor, EZ Trench, Bil-Jax, F.S. Curtis, Gehl Pavers, Heli, Honda, ICS/PowerGrit, IHI, Partner, Imer, Clipper, MMD, Koshin, Rice, CH&E, General Equipment, Amida, Coleman, NAC, Gradall, Square Shooter, Kent, Stanley, Tamco, Toku, Hatz, Kohler, Robin, Wisconsin, Northrock, Oztec, Toker TK, Rol-Air, APT, Wylie, Ingersoll Rand / Doosan, Innovatech, Con X, Ammann, Mecalac, Makinex, Smith Surface Prep, Small Line, Wanco, Yanmar

3.6. Úkony mazání a údržby

3.6.23. Čištění stroje

- Po skončení práce očistěte stroj od hlavních nečistot.
- Celkové vyčištění provádějte pravidelně minimálně jednou za týden.



Před tlakovým čištěním vodou nebo parou zaslepte veškeré otvory, do kterých by mohl vniknout čisticí prostředek (např. sací otvor motoru). Po očištění stroje tyto záslepky odstraňte.

Nevystavujte elektrické části nebo izolační materiál přímému proudu vody nebo páry. Vždy tyto materiály zakryjte (vnitřní prostor alternátoru apod.).

Práce provádějte při zastaveném motoru.

Nepoužívejte agresivní a lehce vznětlivé čisticí prostředky (např. benzín a nebo lehce zápalné hmoty).



Při čištění postupujte dle ekologických norem a předpisů!

Čištění stroje provádějte na pracovišti vybaveném zachytným systémem čisticích prostředků, aby nedošlo ke kontaminaci půdy a vodních zdrojů!

Nepoužívejte zakázané čisticí prostředky!

3.6.24. Kontrola dotažení šroubových spojů

- Pravidelně kontrolujte, zda nedošlo k povolení šroubových spojů. K utahování používejte momentových klíčů.

	Utahovací moment						Utahovací moment			
	Pro šrouby 8,8 (8G)		Pro šrouby 10,9 (10K)				Pro šrouby 8,8 (8G)		Pro šrouby 10,9 (10K)	
Závit	Nm	lb ft	Nm	lb ft	Závit	Nm	lb ft	Nm	lb ft	
M6	10	7,4	14	10,3	M18x1,5	220	162,2	312	230,1	
M8	24	25,0	34	25,0	M20	390	287,6	550	405,6	
M8x1	19	14,0	27	19,9	M20x1,5	312	230,1	440	324,5	
M10	48	35,4	67	49,4	M22	530	390,9	745	549,4	
M10x1,25	38	28,0	54	39,8	M22x1,5	425	313,4	590	435,1	
M12	83	61,2	117	86,2	M24	675	497,8	950	700,6	
M12x1,25	66	48,7	94	69,3	M24x2	540	398,2	760	560,5	
M14	132	97,3	185	136,4	M27	995	733,8	1400	1032,5	
M14x1,5	106	78,2	148	109,1	M27x2	795	586,3	1120	826,0	
M16	200	147,5	285	210,2	M30	1350	995,7	1900	1401,3	
M16x1,5	160	118,0	228	168,1	M30x2	1080	796,5	1520	1121,0	
M18	275	202,8	390	287,6						

Hodnoty uvedené v tabulce jsou utahovací momenty při suchém závitu (při koeficientu tření = 0,14). Pro mazaný závit tyto hodnoty neplatí.

Tabulka utahovacích momentů převlečných matic s těsnícím "O" kroužkem - hadice

Rozměr klíče			Utahovací momenty převlečných matic s „O“ kroužkem - hadice					
			Nm			lb ft		
			Nominal	Min	Max	Nominal	Min	Max
14	12x1,5	6	20	15	25	15	11	18
17	14x1,5	8	38	30	45	28	22	33
19	16x1,5	8	45	38	52	33	28	38
		10						
22	18x1,5	10	51	43	58	38	32	43
		12						
24	20x1,5	12	58	50	65	43	37	48
27	22x1,5	14	74	60	88	55	44	65
		15						
30	24x1,5	16	74	60	88	55	44	65
32	26x1,5	18	105	85	125	77	63	92
36	30x2	20	135	115	155	100	85	114
		22						
41	36x2	25	166	140	192	122	103	142
46		28						
50	42x2	30	240	210	270	177	155	199
50	45x2	35	290	255	325	214	188	240
	52x2	38	330	280	380	243	207	280
		42						

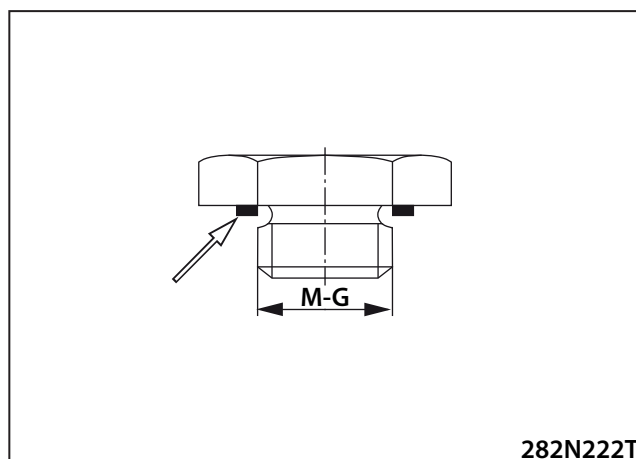
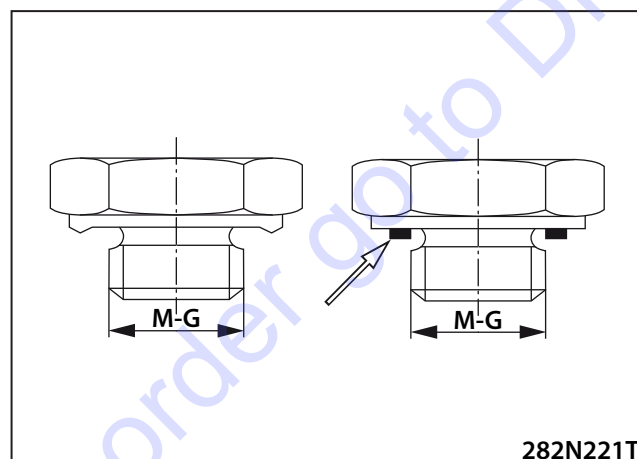
3.6. Úkony mazání a údržby

Tabulka utahovacích momentů hrdel s těsnící hranou, nebo s plochým těsněním

G - M	Utahovací momenty hrdla	
	Nm	lb ft
G 1/8	25	18
G 1/4	40	30
G 3/8	95	70
G 1/2	130	96
G 3/4	250	184
G 1	400	295
G 1 1/4	600	443
G 1 1/2	800	590
10 x 1	25	18
12 x 1,5	30	22
14 x 1,5	50	37
16 x 1,5	60	44
18 x 1,5	60	44
20 x 1,5	140	103
22 x 1,5	140	103
26 x 1,5	220	162
27 x 1,5	250	184
33 x 1,5	400	295
42 x 1,5	600	443
48 x 1,5	800	590

Tabulka utahovacích momentů zátek s plochým těsněním

G - M	Utahovací momenty zátky	
	Nm	lb ft
G 1/8	15	11
G 1/4	33	24
G 3/8	70	52
G 1/2	90	66
G 3/4	150	111
G 1	220	162
G 1 1/4	600	443
G 1 1/2	800	590
10 x 1	13	10
12 x 1,5	30	22
14 x 1,5	40	30
16 x 1,5	60	44
18 x 1,5	70	52
20 x 1,5	90	66
22 x 1,5	100	74
26 x 1,5	120	89
27 x 1,5	150	111
33 x 1,5	250	184
42 x 1,5	400	295
48 x 1,5	500	369

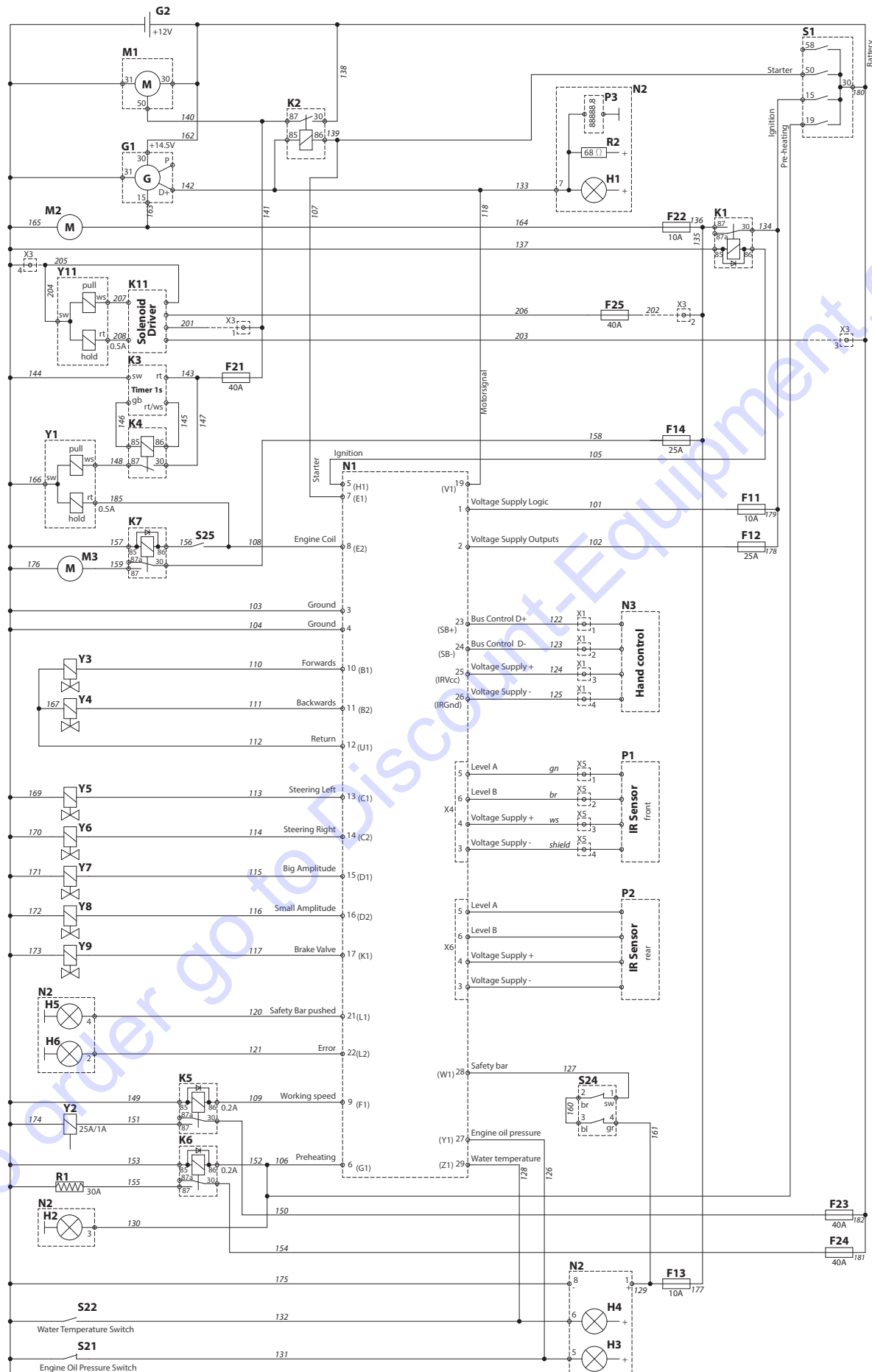


3.8. Přílohy

3.8.1. Schéma elektrické instalace

Legenda:

F11	Pojistka, řídicí jednotka, napájení
F12	Pojistka, řídicí jednotka, výstupy
F13	Pojistka, zobrazovací jednotka, vypínací třmen
F14	Pojistka, chladič hydraulického oleje
F21	Pojistka, tažný solenoid
F22	Pojistka, palivové čerpadlo, alternátor
F23	Pojistka, pracovní otáčky
F24	Pojistka, žhavicí cívka
F25	Pojistka, druhý solenoid
G1	Alternátor
G2	Baterie
K1	Relé, zapalování
K2	Relé, zablokování startování
K3	Časové relé
K4	Relé, tažný solenoid
K5	Relé, pracovní otáčky
K6	Relé, žhavicí cívka
K7	Relé, chladič hydraulického oleje
K11	Relé, budič solenoidu
M1	Startér
M2	Palivové čerpadlo
M3	Chladič hydraulického oleje
N1	Řídicí jednotka stroje
N2	Zobrazovací jednotka
N3	Infračervený vysílač
P1	Přední infračervený vysílač
P2	Zadní infračervený vysílač
R1	Žhavicí cívka
S1	Spínač, spínač zapalování
S21	Senzor, tlak motorového oleje
S22	Senzor, teplota chladicí kapaliny
S24	Senzor, vypínací třmen
S25	Senzor, teplota hydraulického oleje
Y1	Magnet, tažný / přídržný solenoid
Y2	Magnet, pracovní otáčky
Y3	Magnet, čerpadlo s pohonem, dopředu
Y4	Magnet, čerpadlo s pohonem, dozadu
Y5	Ventil, otáčení, doleva
Y6	Ventil, otáčení, doprava
Y7	Ventil, vibrace s velkou amplitudou
Y8	Ventil, vibrace s malou amplitudou
Y9	Ventil, parkovací brzda
Y11	Magnet, druhý solenoid



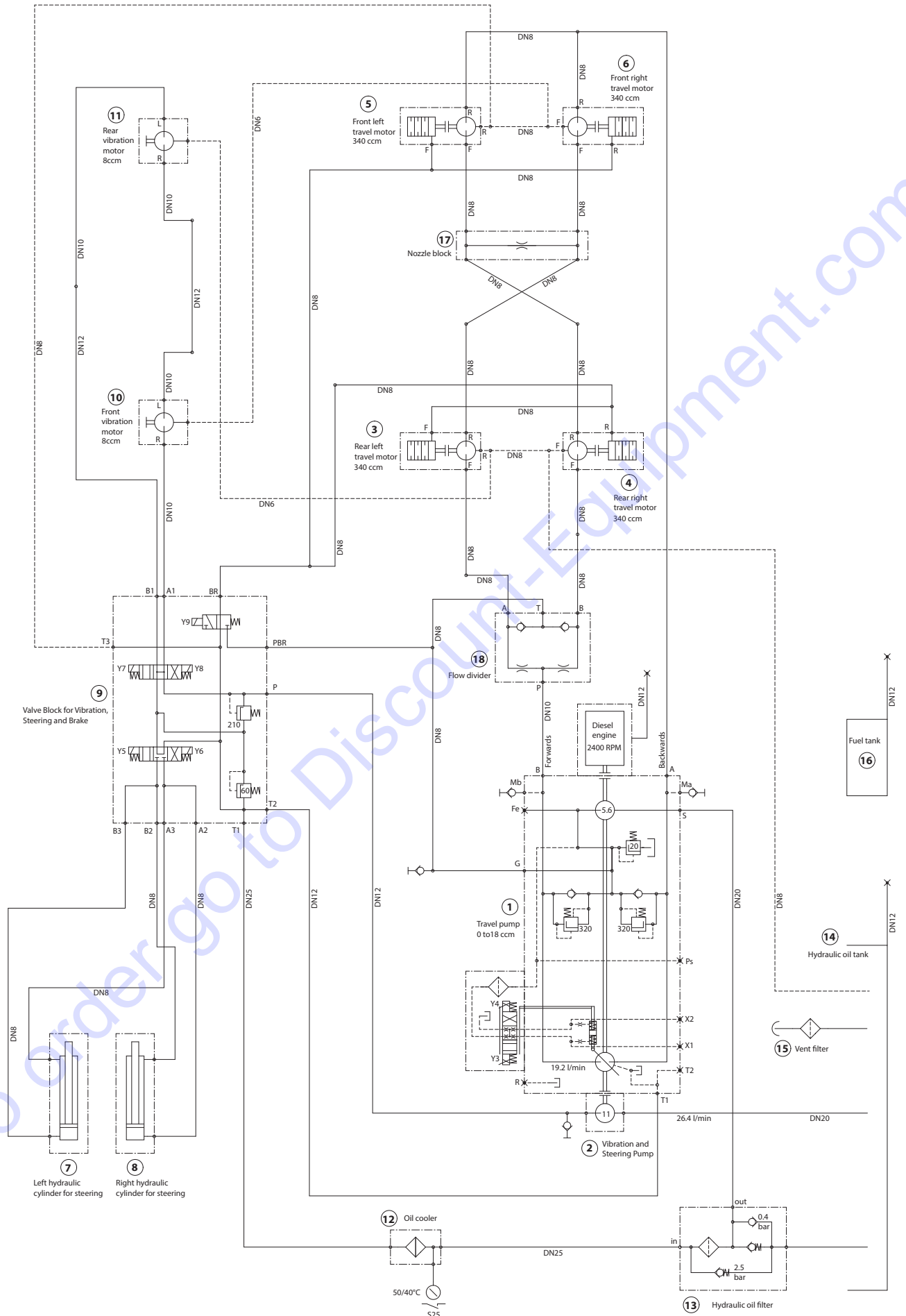
10378070

3.8. Přílohy

3.8.2. Schéma hydrauliky

Legenda:

- 1 Čerpadlo pojezdu
- 2 Čerpadlo řízení a vibrací
- 3 Hydromotor pojezdu, zadní levý
- 4 Hydromotor pojezdu, zadní pravý
- 5 Hydromotor pojezdu, přední levý
- 6 Hydromotor pojezdu, přední pravý
- 7 Levý hydraulický válec řízení
- 8 Pravý hydraulický válec řízení
- 9 Ventilový blok vibrace, řízení a brzdy
- 10 Hydromotor vibrace, přední
- 11 Hydromotor vibrace, zadní
- 12 Chladič oleje
- 13 Filtr hydraulického oleje
- 14 Nádrž hydraulického oleje
- 15 Filtr odvětrávací
- 16 Naftová nádrž
- 17 Tryskový blok
- 18 Dělič průtoku



10442344

3.8. Přílohy

3.8.3. Tabulka náhradních dílů pravidelné údržby

Kapitola	Náhradní díl	Objednací číslo
Každých 10 hodin provozu		
3.6.6.	Ventil prachový	1227914
Každých 250 hodin provozu		
	Servisní sada po 250 Mh	1228782
3.6.12.	Ventilátor	1-952338
3.6.12.	Řemen	1183743
Každých 500 hodin provozu		
	Servisní sada po 500 Mh	4-760099
Každých 1000 hodin provozu		
3.6.16.	Vložka filtrační	1179047
3.6.16.	Filtr odvětrávací	1242184

Obsah servisní sady po 50 Mh a 250 Mh (1228782)

Kapitola	Náhradní díl	Počet dílů	Objednací číslo
3.6.13.	Filtr motorového oleje	1 ks	1-954075

Obsah servisní sady po 500 Mh (4-760099)

Kapitola	Náhradní díl	Počet dílů	Objednací číslo
3.6.13.	Filtr motorového oleje	1 ks	1-954075
3.6.14.	Vložka filtrační	1 ks	1-954197
3.6.14.	Vložka filtrační	1 ks	1-954195
3.6.15.	Vložka hlavní	1 ks	1300308
3.6.15.	Vložka pojistná	1 ks	1300309

TO PURCHASE THIS PRODUCT PLEASE CONTACT US



**Equipment Financing and
Extended Warranties Available**



**Discount-Equipment.com is your online resource for
commercial and industrial quality parts and equipment sales.**

561-964-4949

visit us on line @ www.discount-equipment.com

Select an option below to find your Equipment

Search by Manufacturer

Search by Product Type

Request a Quote

We sell worldwide for the brands: Genie, Terex, JLG, MultiQuip, Mikasa, Essick, Whiteman, Mayco, Toro Stone, Diamond Products, Generac Magnum, Airman, Haulotte, Barreto, Power Blanket, Nifty Lift, Atlas Copco, Chicago Pneumatic, Allmand, Miller Curber, Skyjack, Lull, Skytrak, Tsurumi, Husquvarna Target, Stow, Wacker, Sakai, Mi-T-M, Sullair, Basic, Dynapac, MBW, Weber, Bartell, Bennar Newman, Haulotte, Ditch Runner, Menegotti, Morrison, Contec, Buddy, Crown, Edco, Wyco, Bomag, Laymor, EZ Trench, Bil-Jax, F.S. Curtis, Gehl Pavers, Heli, Honda, ICS/PowerGrit, IHI, Partner, Imer, Clipper, MMD, Koshin, Rice, CH&E, General Equipment, Amida, Coleman, NAC, Gradall, Square Shooter, Kent, Stanley, Tamco, Toku, Hatz, Kohler, Robin, Wisconsin, Northrock, Oztec, Toker TK, Rol-Air, APT, Wylie, Ingersoll Rand / Doosan, Innovatech, Con X, Ammann, Mecalac, Makinex, Smith Surface Prep, Small Line, Wanco, Yanmar